

**Fakir**  
HAUSGERÄTE



## FILTER PRO

**DE** Beutelloser Staubsauger

**EN** Bagless Vacuum Cleaner

**TR** Toz Torbasız Elektrikli Süpürge

**RU** Электрический пылесос без мешка

**AR** المكنسة الكهربائية بدون كيس للأتربة داخلي

Benutzerhandbuch

User Manual

Kullanım Kılavuzu

Руководство По Эксплуатации

دليل استخدام

Deutsch .....	3
English.....	37
Türkçe.....	71
Русский .....	105
العربية.....	139

Hinweise zur Bedienungsanleitung.....	4
Bedeutung der Symbole .....	4
Haftung .....	4
CE-Konformitätserklärung .....	5
Anwendungsbereich .....	5
Unbefugtes Benutzen .....	5
Sicherheit ist wichtig .....	7
Sicherheitshinweise .....	7
Entpacken.....	10
Technische Daten .....	11
Inhalt der Verpackung.....	11
Produktbeschreibung.....	12
Filterungssystem.....	13
Zubehör .....	15
Parkettdüse.....	17
Aufstellung.....	19
Anwendung.....	21
Bedienfeld.....	23
Nach dem Gebrauch .....	25
Staubbehälter .....	25
Aufbewahrung.....	25
Reinigungs- und Wartungsanleitung für die Filtergruppe.....	26
Entsorgung .....	35
Transport .....	35

Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für Fakir Hausgeräte entschieden haben, die auf innovative Technologien gesetzt haben.

Wir möchten, dass Sie mit dem Fakir Filter Pro beutellosen Staubsauger, der mit hoher Qualität und Technologie hergestellt wird, den besten Ertrag erzielen. Bevor Sie das Produkt verwenden, bitten wir Sie daher, dieses Benutzerhandbuch sorgfältig zu lesen und es für zukünftige Zwecke aufzubewahren.

### Hinweise zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät ordnungsgemäß und sicher zu verwenden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die Sicherheit von anderen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Produkts. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftiges Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

### Bedeutung der Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden Sie die folgenden Symbole sehen.



#### WARNUNG!

Dieses Zeichen deutet auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder Tod führen können.



#### ACHTUNG!

Dieses Zeichen deutet auf Gefahren hin, die zur Beschädigung oder Defekt des Produkts führen können.



#### HINWEIS!

Wichtige und hilfreiche Informationen aus der Bedienungsanleitung.

### Haftung

Im Falle von Schäden, die auf die infolge einer Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Bedienungsanleitung und auf eine Reparatur bei einer von Fakir nicht anerkannten Servicestelle zurückzuführen sind, übernimmt Fakir keinerlei Haftung.



**CE-Konformitätserklärung**

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinien 2014/30/EC und 2014/35/EG, sowie allen weiteren europäischen Richtlinien. Dieses Produkt hat die CE-Kennzeichnung auf dem Typenschild des Gerätes. Fakir behält sich das Recht vor, Änderungen an Design und Ausstattung vorzunehmen.

**Anwendungsbereich**

Dieses Produkt ist für den Heimgebrauch konzipiert. Es ist nicht für den industriellen Gebrauch geeignet. Bei Defekten, die auf anderweitige Anwendung zurückzuführen sind, können Ihnen unsere autorisierten Servicewerkstätten außerhalb des Garantieumfangs behilflich sein.

**Unbefugtes Benutzen**

Die unten aufgeführten unbefugten Anwendungen können zu Schäden am Gerät oder Verletzungen führen;

- Dieses Gerät ist nicht geeignet, für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkten kognitiven Fähigkeiten oder Personen, die im Umgang mit derartigen Geräten nicht über die notwendigen Kenntnisse verfügen. Erlauben Sie keinesfalls solchen Personen, dieses Gerät ohne geeignete Aufsicht und Unterstützung zu benutzen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie daher nie Kindern, mit dem Gerät zu spielen und seien Sie vorsichtiger bei der Anwendung des Geräts in der Gegenwart von Kindern.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls können Kinder sich verletzen, indem sie diese Substanzen schlucken, vor allem wenn sie mit Verpackungsbeutel spielen, besteht Erstickengefahr.

**WARNUNG!**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Wissen nur unter der Bedingung benutzt werden, dass eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erteilt und über eventuelle Gefahren aufgeklärt wurde.
- Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Pflege des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, falls sie nicht ständig überwacht werden.
- Dieses Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Erfahrung und/oder Wissen nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder gemäß den Anweisungen dieser Person verwendet werden.
- Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Geräte sollten nicht für Spielzwecke verwendet werden.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn sie unter Aufsicht stehen, über die sichere Verwendung des Geräts informiert sind und wenn sie die vom Gerät ausgehende Gefahr verstehen. In diesem Fall ist es Voraussetzung, dass sich das Gerät im normalen Gebrauch befindet oder installiert ist.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, sollten den Gerätestecker nicht an die Steckdose stecken, das Gerät einstellen und keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Das Gerät sollte nicht ohne Aufsicht verwendet werden.

## **Sicherheit ist wichtig**

- Für Ihre eigene und die Sicherheit anderer lesen Sie bitte vor der Anwendung des Produkts die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftiges Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.
- Beim Gebrauch von Elektrogeräten sollten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen beachten. Zur Vermeidung von Gefahren wie Bränden, Stromschlägen und Personenschäden;
- Prüfen Sie vor dem Einsatz des Geräts, ob die Spannungswerte Ihres Stromnetzes mit den Werten auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie daher Kindern niemals mit dem Gerät zu spielen, und seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Gegenwart von Kindern verwenden.
- Prüfen Sie das Gerät vor dem ersten Einsatz auf Schäden und Defekte. Sollte das Gerät einen Schaden oder einen anderen Mangel aufweisen, dürfen Sie das Gerät auf keinen Fall einschalten, wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Fakir-Kundendienst.

## **Sicherheitshinweise**

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sollten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen beachten. Zur Vermeidung von Gefahren wie Bränden, Stromschlägen und Personenschäden;

- Lesen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bitte Bedienungsanleitung aufbewahren. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.
- Wenn in der Verpackung etwas fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst.
- Halten Sie die Zubehör- und Geräteschutzbeutel von Kindern und Kleinkindern fern, um ein Erstickungsrisiko zu vermeiden.
- Wenn Sie denken, dass irgendwelche Probleme mit dem Gerät, am Gehäuse, Kabel oder Stecker vorhanden sind, das Gerät nicht betreiben. Den nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst

aufsuchen.

- Wenn das Gerät defekt ist, muss es vom autorisierten Fakir-Kundendienst repariert werden. Niemals selbst reparieren
- Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, wenn das Gerät mit elektrischer Energie betrieben wird, keinesfalls den Stecker mit nassen Händen berühren.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen möchten, achten Sie darauf, ihn am Stecker zu handhaben. Versuchen Sie nicht, am Netzkabel zu ziehen. Es könnte das Kabel beschädigen.
- Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu beschädigen und vermeiden Sie den Kontakt mit Wärmequellen oder scharfen Enden.
- Nicht im Freien benutzen. Ihr Gerät kann durch Schmutz oder Regen beeinträchtigt werden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, schützen Sie es vor Regen und Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie Ihre Maschine unbedingt im Spannungsbereich, der auf dem Gerät angegeben ist.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während der Adapter eingesteckt ist. Lassen Sie Kinder nicht außerhalb Ihrer Aufsicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät immer an geerdeten Steckdosen benutzen.
- Bei der Installation, dem Entfernen des Zubehörs oder dem Reinigen des Gerätes und der Wartung, stellen Sie sicher, dass der Stecker nicht eingesteckt ist.
- Sollte das Kabel des Geräts einen Schaden oder ein anderen Mangel aufweisen, bedienen Sie das Gerät auf keinen Fall und wenden Sie sich an einen autorisierten Fakir-Kundendienst.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.
- Um eine Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden, darf es nicht eingeklemmt, gequetscht oder an scharfen Kanten gerieben werden.
- Halten Sie den Schlauch, das Rohr oder ein anderes Zubehörteil des Geräts nicht in Ihre Augen oder Ohren und führen Sie es nicht in Ihren Mund ein.

**ACHTUNG!**

Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Filter. Andernfalls kann der Motor beschädigt und die Lebensdauer des Geräts verkürzt werden.

- Reinigen Sie immer alle Teile wie in der Bedienungsanleitung angegeben. Reinigen Sie keine Teile mit Wasser und/oder Reinigungsmitteln, es sei denn, dies ist ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Wenn Sie die abwaschbaren Filter Ihres Geräts mit Wasser reinigen, stellen Sie sicher, dass sie vollständig trocken sind, bevor Sie sie wieder in das Gerät einsetzen. Trocknen Sie den Filter nicht in direktem Sonnenlicht, auf dem Heizkörper oder im Wäschetrockner. Ersetzen Sie den abwaschbaren Filter, wenn er nicht vollständig gereinigt werden kann oder beschädigt ist.
- Die Hartbodendüse mit LED-Licht verfügt über LED-Lampen. Schauen Sie nicht direkt auf die Lichtquelle.
- Richten Sie die LED-Lampen nicht direkt auf die Augen von Menschen oder Tieren.
- Verwenden Sie die beleuchtete Bodensaugdüse nicht auf harten Böden, während die Teppichleiste ausgefahren ist, da es bei Verwendung zu Kratzern kommen kann.
- Reinigen Sie die Saugdüsen nicht mit Wasser oder Reinigungsmittel.

**WARNUNG!**

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als zum Absaugen von Haushaltsstaub. Da der ESF-Filter im Gerät mit Hochspannung arbeitet, kann dies gefährlich sein!

**WARNUNG!**

Saugen Sie keine brennbaren oder explosiven Materialien mit dem Gerät auf. Da der ESF-Filter im Gerät mit Hochspannung arbeitet, kann dies gefährlich sein!



**WARNUNG!**

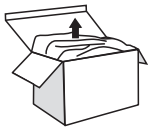
Saugen Sie keine feuchten und / oder nassen Materialien mit dem Gerät auf, da der ESF-Filter im Gerät mit Hochspannung arbeitet und lebensgefährlich sein kann!



**ACHTUNG!**

Um die Produktsicherheit zu gewährleisten und Lebensgefahr vorzubeugen, ist das Gerät zusätzlich geschützt. Wenn die Abluftklappe geöffnet oder nicht richtig installiert ist, verhindert der Sicherheitsschalter unter der Klappe den Betrieb des Geräts.

## Entpacken



Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör vor dem ersten Gebrauch aus der Verpackung, überprüfen Sie es auf Schäden und Funktionsstörungen. Bei Fehlfunktionen oder Schäden am Gerät verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an den autorisierten Fakir-

Kundendienst.

- Instandsetzungen müssen unbedingt durch den autorisierten Fakir Kundendienst durchgeführt werden. Nicht ordnungsgemäß durchgeführte Reparaturen oder Reparaturen durch nicht autorisierte Personen können dem Benutzer schaden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät an der Stelle, an der sich die Ein-/Aus-Taste befindet, zu öffnen.



**WARNUNG!**

Benutzen Sie auf keinen Fall ein beschädigtes Gerät.

**Technische Daten**

Spannung	: 220-240 V AC, 50/60 Hz
Leistung	: 800 W
Kabellänge	: 8 m
Nutzungsradius	: 12 m
Staubaufnahmekapazität	: 4.5 Liter
Lebensdauer	: ca. 10 Jahre

**Artikelnummern:**

3694003 Indigo purple  
3695003 Light blue indigo  
3697003 Dark bordeaux

**HINWEIS!**

Die Daten auf dem Produkt sowie in den Dokumenten, die mit dem Produkt mitgeliefert werden, sind den Normen entsprechend in Labors erzielt worden. Die angegebenen Daten sind je nach Anwendung und Betriebsort abweichend.

**Inhalt der Box**

- Gerät --- 1 Stück
- Bodensaugdüse mit LED-Leuchte und 2 AAA-Batterien --- 1 Stück
- Drahtvakuumschlauch mit Handgriff und 2 AAA-Batterien --- 1 Stück
- Teleskoprohr --- 1 Stück
- 3-in-1-Düse --- 1 Stück
- Turbodüse --- 1 Stück
- Filter (im Gerät eingesetzt)
- Zweischichtiger Motorschutzfilter --- 2 Stück
- Pollenfilter --- 1 Stück
- Elektrostatischer Filter --- 1 Stück
- Abluftfilter
- H.E.P.A. 13 / Aktivkohlefilter --- 1 Stück (muss in die Filterkassette eingesetzt werden)
- Bedienungsanleitung --- 1 Stück

## Produktbeschreibung



1. Das Gerät
2. Draht-Vakuumschlauch
3. Schlauchhaltegriff mit Steuerung
4. Teleskoprohr
5. Bodensaugdüse mit LED-Leuchte (einstellbar für den Einsatz auf Teppichen und Hartböden)
6. Horizontale Parkpositionsaufnahme
7. Ein/Aus-Schalter
8. Kabelaufwickeltaste
9. Rotierende Drehzahleinstellungstaste



10. Tragegriff
11. Staubbehälter Verriegelungstaste
12. Staubbehälter
13. Draht-Vakuumschlauch Einlassende
14. Turbodüse
15. Parkettdüse
16. Zubehörhalter
17. 3-in-1-Düse
- 17 A. Fugen-/Eckendüse
- 17 B. Möbelbürste
- 17 C. Polsterdüse
18. R1: Vertikale Parkpositionsaufnahme
19. LED beleuchtetes Bedienfeld
20. Ion Ein-/Aus-Taste
21. Ionengenerator
22. Filterkassette und Filter

### **Filterungssystem**

Das Gerät ist mit exzellenter 8 + 1-Filterssystemtechnik hergestellt.

### **Zyklonfilter**

Mit dem Zyklonfiltersystem im Staubbehälter werden Stäube durch Zentrifugalkraft in den Staubbehälter abgeschieden und gefiltert.

Der Grobstaub wird dann in den Trichter überführt, der Feinstaub, die Milben, Allergene und dergleichen zur nächsten Filtergruppe.



#### **HINWEIS!**

Der Staubbehälter ist waschbar.

### **Motorschutzfilter mit zwei Lagen**

Nach der Zyklonfiltration wird der Staub durch einen zweilagigen Motorschutzfilter im Gehäuse gefiltert. Hierbei werden Staub, Milben und Allergene im Wesentlichen mittels eines Schwamm- bzw. Filzfilters gefiltert. Darüber hinaus sichert die Positionierung vor dem Motor die Langzeitleistung des Motors.



#### **HINWEIS!**

Der zweilagige Motorschutzfilter ist waschbar.

**Pollenfilter**

Der Pollenfilter befindet sich vor dem ESF und ist so konzipiert, dass er Pollen und Allergene bis zu einem gewissen Grad abfängt und den Luftstrom effizient zum ESF lenkt.

**HINWEIS!**

Der Pollenfilter ist waschbar.

**ESF-Technologie (elektrostatischer Filter)**

Elektrostatischer Filter ist ein Filtersystem, das Partikel von  $0,3\mu\text{m}$  und kleiner einfängt.

Das DC 8kV-Spannungsfiltersystem, das von einem speziellen Generator bereitgestellt wird, wird durch Drähte und Edelmetallgitter geführt, um dank der „+“ und „-“ Pole ein Magnetfeld zu erzeugen.

Die geladenen Feinstaubpartikel, Allergene und Milben, die mit bloßem Auge sichtbar durch dieses Magnetfeld strömen, sind in den Gittern eingeschlossen.

**HINWEIS!**

Der ESF ist waschbar.

**H.E.P.A. 13 / Aktivkohlefilter**

Ist ein integriertes Filtersystem bestehend aus H.E.P.A. 13 und Aktivkohlefilter. Der H.E.P.A.-Filter bietet einen zusätzlichen Schutz nach dem elektrostatischen Filter. Der Aktivkohlefilter ist ein Filtersystem, das schlechte Gerüche abfangen kann.

**HINWEIS!**

Dieser integrierte Filter kann nicht gewaschen werden und muss nach einer bestimmten Nutzungsdauer ausgetauscht werden.

**Abluftfilter**

Der Luftauslassfilter ist der letzte Filter, der Staub filtert und im Gerät aufbewahrt. Dieser an der Abluftklappe angebrachte Filter wirkt sich positiv auf den Geräuschpegel des Gerätes sowie auf die Staubaufnahme aus.

**HINWEIS!**

Der Abluftfilter ist waschbar.

**Ionengenerator**

Wenn die ION-Funktion aktiviert ist, neutralisieren die vom ION-Generator emittierten negativen Ionen den „+“ geladenen Staub und die in der Luft schwebenden Organismen dank der Abluft des Geräts. Dadurch fallen schwerer Staub und Organismen auf den Boden und die Luft in Ihrer Umgebung wird ständig gereinigt. Dank dieser Funktion kann der Staub, der auf den Boden gelangt, abgesaugt und im perfekten Filtersystem eingeschlossen werden.

**Zubehör****Bodensaugdüse mit LED-Leuchte**

Die Bodensaugdüse mit LED-Leuchte wird mit 2 AAA-Batterien betrieben. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie ihn nach oben schieben, und legen Sie die Batterie in (+/-) Richtung ein.



Sie können die LED-Leuchten ein- oder ausschalten, indem Sie die LIGHT-Taste am Gerät drücken.

**HINWEIS!**

Wir empfehlen, dass Sie die LED-Leuchten am Ende des Saugens ausschalten. Dies bedeutet, dass Sie die LED-Leuchte längere Zeit verwenden können, ohne die Batterie zu wechseln.

Unabhängig vom elektronischen Geschwindigkeitsregler können Sie die Saugkraft der Bodensaugdüse erhöhen und verringern, indem Sie den Schieberегler „Max / Min“ an der Bodensaugdüse für „Max“ nach rechts und für „Min“ nach links drücken.



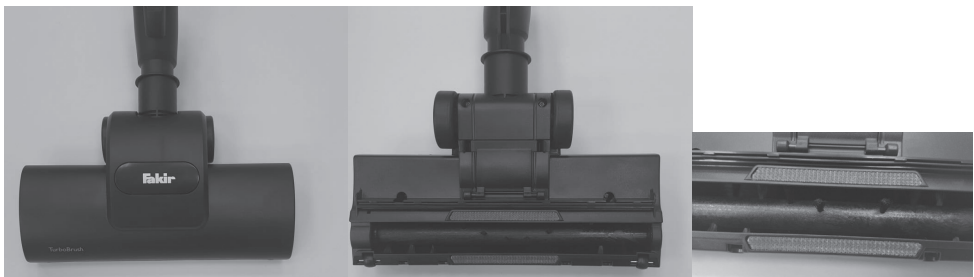
Sie können die Funktion zum Absaugen des Hartbodens und des Teppichs verwenden, indem Sie das Pedal auf der Bodensaugdüse drücken.

- Harte Oberflächen, Laminatoberflächen, Fliesen, PVC-Oberflächen usw. (Abbildung 1)
- Teppiche, kurzhaarige und langhaarige Teppiche, Straßenteppiche usw. (Abbildung 2)



### Turbodüse

Die Turbodüse bietet mit ihrer rotierenden Bürste eine gründliche Reinigung von Teppichen und frischt die Textur Ihrer Teppiche auf. Die Turbobürste wird auch zum Entfernen von Tierhaaren empfohlen.



**HINWEIS!**

Wir empfehlen, die Turbobürste auf Teppichen und Teppichböden mit maximaler Leistung zu verwenden.

**Parkettdüse**

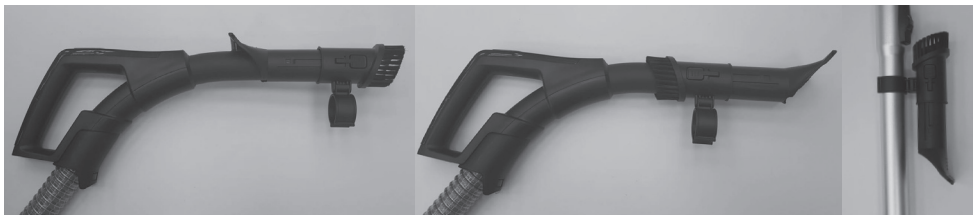
Dank der speziellen Naturborsten können Sie mit der Filter Pro-Parkettdüse Parkettböden und ähnlich empfindliche Oberflächen einfach und effektiv absaugen. Durch die Verwendung der Teppichschiene der Düse können Sie auch Ihre Teppiche problemlos reinigen.

**3-in1-Düse**

Sie können den 3-in-1-Aufsatz nur verwenden, indem Sie ihn am Schlauchgriff anbringen.

Der 3-in-1-Aufsatz kann sowohl über das Aufsatzende für empfindliche Polster, als auch über die Fugen-/Eckendüse am Schlauchgriff angebracht werden. Den 3-in-1-Aufsatz können Sie über der Polsterdüse an den Schlauchgriff anbringen und die Fugen-/Eckendüse und Möbelbürste verwenden. Um die Möbelbürste zu benutzen, ziehen Sie den Aufsatz zu sich, indem Sie auf die markierten Stellen drücken. Sie können Ihren Aufsatz für empfindliche Polster über dem Ende der Fugen-/Eckendüse an das Schlauchende anbringen.

Sie können den 3-in-1-Aufsatz mit Hilfe des Zubehörträgers am Teleskoprohr befestigen. (4)



Dieser Aufsatz verfügt über 3 Verwendungsmöglichkeiten.

1. Aufsatz für empfindliche Polster: Wird zur Reinigung von empfindlichen Böden, Sofa/Sofa-Stoffen, Rollläden verwendet. Bietet eine spezielle Reinigung für Textilgewebe.
2. Möbelbürste: Wird bei der Reinigung von Möbeln verwendet.
3. Fugen-/Eckendüse: Wird verwendet, um die tiefen Stellen der Polsterung, Ecken,

Vorsprünge und Scheuerleisten zu reinigen.



### HINWEIS!

Wir empfehlen die Verwendung des 3-in-1-Aufsatzes bei niedriger/mittlerer Leistung.

### Teleskoprohr



Als Verbindungselement zwischen dem Handgriff und der beleuchteten Bodensaugdüse/ Turbodüse wird ein verriegeltes Teleskoprohr verwendet. Mit seiner einstellbaren Höhe bietet es dem Benutzer eine persönliche und ergonomische Bedienung.

### Schlauchhaltegriff mit Steuerung

Die Steuerung wird mit 2 AAA-Batterien betrieben. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel vorsichtig mit einem feinen Werkzeug, indem Sie ihn vorsichtig aus dem speziellen Schlitz am Griff heben. Ziehen Sie den Batteriehalter vorsichtig in Ihre Richtung.



Schieben Sie den Batteriehalter nach dem Einlegen / Austauschen der Batterien nach vorne und lassen Sie ihn im Batteriefach einrasten.



### ACHTUNG!

Beachten Sie beim Einlegen der Batterie die +/- Pole. Ihr Gerät kann nur dann am Griff bedient werden, wenn Sie die Batterien richtig eingelegt haben.

Setzen Sie den Batteriefachdeckel mit der Deckellasche nach vorne ein und drücken Sie die

Rückseite des Deckels fest.

Sie können auch die Funktionen des Geschwindigkeitsreglers am Gerät mit dem Schlauchhaltegriff mit Steuerung ausführen. Durch Drücken der Ein-/Aus-Taste am Griff wechselt das Produkt in den Standby-Modus oder startet den Betrieb. Drücken Sie die Taste „+“, um die Geschwindigkeitseinstellung zu erhöhen, und drücken Sie die Taste „-“, um die Geschwindigkeitseinstellung zu verringern.



#### HINWEIS!

Um das Gerät mit der Steuerung zu verwenden, müssen Sie den Staubsauger einschalten, indem Sie die Haupt-Ein-/Aus-Taste am Gerät drücken.



#### HINWEIS!

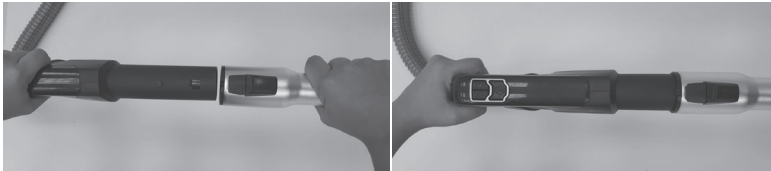
Wenn Sie das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste am gesteuerten Schlauchgriff ausschalten, wechselt das Gerät in die Position „Standby“. In der Position „Standby“ leuchtet die Anzeige „Power“ auf dem Bedienfeld rot auf. Wenn Sie das Gerät aus- und wieder einstecken, startet der Reiniger automatisch.

### Aufstellung

1. Die Maschine muss ausgeschaltet und ausgesteckt sein.
2. Stecken Sie den Vakuumschlauch in den Schlaucheinlass.



3. Schieben Sie den Schlauchgriff in das Teleskoprohr und vergewissern Sie sich, dass die Verbindung verriegelt ist.



4. Befestigen Sie die Bodensaugdüse/Turbodüse am anderen Ende des Teleskoprohrs und stellen Sie sicher, dass die Verbindung verriegelt ist.



5. Stellen Sie die Länge des Teleskoprohrs nach Ihren Wünschen ein, drücken Sie dazu die Verriegelung der Röhre nach vorne oder hinten und ziehen Sie das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge heraus und lassen Sie die Verriegelung wieder einrasten.



6. Der H.E.P.A. 13 / Aktivkohlefilter muss in die Filterkassette eingesetzt sein. Siehe Anweisungen zum Entfernen und Installieren des Filters.



**ACHTUNG!**

Wenn Sie den Staubsauger ohne Bodensaugdüse benutzen, besteht ein höheres Unfallrisiko beim Absaugen von Gegenständen.

**ACHTUNG!**

Verwenden Sie den Staubsauger erst, wenn Sie sicher sind, dass alle Filter korrekt eingesetzt sind. Die Filter müssen unbeschädigt und trocken sein. Inkompatibilität kann den Staubsauger gefährden.

**Anwendung**

1. Ziehen Sie das Kabel am Stecker heraus und stecken Sie diesen in die Steckdose.



2. Schalten Sie den Staubsauger ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter auf dem Gerät drücken. Im Normalbetrieb leuchten alle Anzeigen auf dem Bedienfeld weiß.



3. Dank des Pedals, das sich auf der Bodensaugdüse befindet, passen Sie diese an den Bodenbelag an.

4. Ihr Gerät verfügt über eine elektronische Geschwindigkeitsregelung, die sich stufenlos in alle Richtungen dreht. Sie können die Geschwindigkeit erhöhen, indem Sie den

Geschwindigkeitsregler im Uhrzeigersinn drehen und verringern, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.



Sie können diesen Vorgang auch mit den Tasten „+“ / „-“ an der Schlauchgriffsteuerung ausführen.



#### HINWEIS!

Wenn Sie die Geschwindigkeit mit Hilfe des Geschwindigkeitsreglers unter den Mindestwert absenken, wechselt das Gerät in die Position „Standby“ und die Anzeige „Power“ leuchtet rot auf.

5. Zum Aktivieren oder Deaktivieren der ION-Funktion drücken Sie einfach den Geschwindigkeitsregler. Wenn die ION-Funktion aktiviert ist, leuchtet die ION-Anzeige auf dem Bedienfeld weiß und rot, wenn sie inaktiv ist.



#### HINWEIS!

Für eine effektive Reinigung empfehlen wir, die ION-Funktion in dem Bereich, in dem gesaugt werden soll, mindestens mehrere Minuten zu betreiben, bevor Sie auf Saugen umschalten.



#### HINWEIS!

Im gesteuerten Betrieb werden die Anzeigebalken für die Geschwindigkeitsanpassung in Gruppen erhöht. Hiermit können Sie die Geschwindigkeitseinstellung schnell an die für Sie festgelegten Stufen und nicht an einzelne Stufen anpassen.

**WARNUNG!**

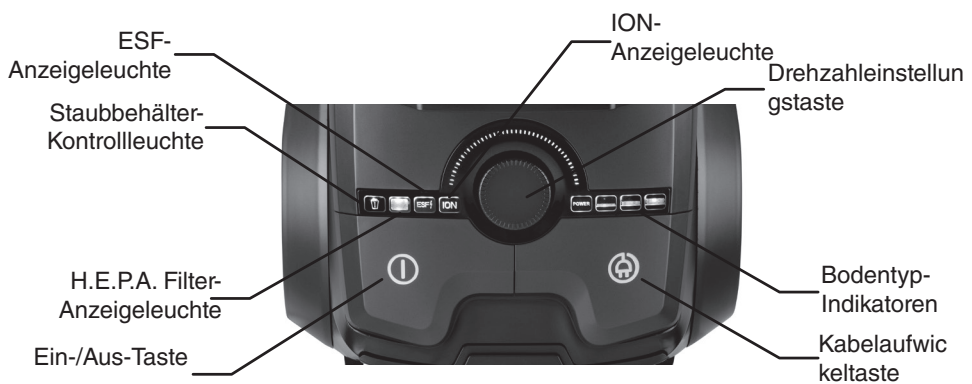
Beim Reinigen der Treppe sollte das Gerät unterhalb des Benutzers sein.

**HINWEIS!**

Es wird empfohlen, den Geschwindigkeitsregler bei Teppichböden auf mittlere/minimale und bei Hartböden auf maximale Stufe zu stellen, wenn die Bodensaugdüse mit LED-Licht verwendet wird.

**WARNUNG!**

Wenn Sie den Arbeitsplatz verlassen werden, schalten Sie das Gerät aus.

**Bedienfeld**

**ACHTUNG!**

Der Geschwindigkeitsregler kann im und gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden.

**Ein-/Aus-Taste**

Sie können die Geschwindigkeit erhöhen, indem Sie den Geschwindigkeitsregler im Uhrzeigersinn drehen und verringern, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. Wenn Sie den Knopf im Uhrzeigersinn drehen, werden die Anzeigen für die Geschwindigkeitsregelung auf dem Bedienfeld aktiv. Die Anzeigen leuchten allmählich auf, wenn die Geschwindigkeit erhöht wird und erreichen den Maximalpegel. Nach Erreichen des Maximalpegels erfolgt keine Änderung. Wenn Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, verringert sich die Geschwindigkeitseinstellung allmählich. Das Gerät wechselt automatisch in den „Standby“-Modus, wenn der Mindestpegel unterschritten wird.

**Staubbehälter-Kontrollleuchte**

Die Kontrollleuchte leuchtet weiß, sobald das Gerät startet, und die Kontrollleuchte leuchtet rot, wenn der Zyklonfilter und / oder der zweilagige Motorschutzfilter blockiert sind.

**H.E.P.A. LED-Anzeigeleuchte**

Die Anzeigelampe leuchtet weiß, sobald das Gerät gestartet wird. Die Kontrollleuchte leuchtet rot, wenn der H.E.P.A.-Filter ausgetauscht werden muss oder der Luftaustrittsbereich blockiert ist.

**ESF-Anzeigeleuchte**

Die Anzeigeleuchte leuchtet weiß, sobald das Gerät gestartet wird. Die Kontrollleuchte leuchtet rot, wenn der ESF-Filter nicht installiert ist oder vergessen wurde.

Hinweis: Das Gerät funktioniert auch ohne die Installation eines ESF-Filters. Es wird jedoch empfohlen, alle Filter zu installieren, um die volle Filterleistung Ihres Geräts zu gewährleisten.

**ION-Anzeigeleuchte**

Die Anzeigeleuchte leuchtet weiß, sobald das Gerät gestartet wird. Das Gerät ist so konzipiert, dass die ION-Funktion bei der ersten Verwendung verwendet wird. Sie können ION aktivieren oder deaktivieren, indem Sie die Geschwindigkeitseinstellungstaste einmal berühren.

**Kabelaufwickeltaste**

Durch Drücken der Rückspultaste können Sie das Kabel mit Stecker automatisch zurückspulen. Das Gerät wickelt das Kabel unabhängig von der Kabelaufwickeltaste automatisch mit dem Kabelaufwickelsystem (ziehen/freigeben). Ziehen Sie einfach das Kabel aus dem Bereich in der Nähe des Geräts.

### Bodentyp-Indikatoren

Es zeigt den Bereich des Bodentyps in Abhängigkeit von der Geschwindigkeitsstufe an. Sie können schnell zwischen den Bodentypen wechseln, abhängig von dem vorgegebenen Stufenbereich, insbesondere während des Betriebs mit der Steuerung.

### Nach Anwendung



#### WARNUNG!

Folgen Sie unmittelbar nach Abschluss des Saugens den folgenden Schritten. Niemals das Gerät unbeaufsichtigt liegen lassen.

1. Wenn Sie mit dem Saugen fertig sind, schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Haupt-Ein-/Aus-Taste drücken.



2. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie ihn am Stecker festhalten.
3. Drücken Sie die Kabelaufwicklungstaste am Gerät und lassen Sie die Taste los, wenn das Kabel vollständig aufgewickelt ist.



#### HINWEIS!

Sie können den Kabelwickelvorgang auch mit der Ziehen/Freigeben-Methode durchführen.

### Staubbehälter

Betreiben Sie Ihren Staubsauger immer mit eingesetztem Staubbehälter. Wenn Sie während des Betriebs Ihres Staubsaugers das Gefühl haben, dass die Leistung des Staubsaugers schwach ist, sollte der Staubbehälter sofort geleert werden.

### Aufbewahrung

Befestigen Sie den Parkhaken der Bodensaugdüse an der Parkschiene links oder unten am Gerät. So können Sie das Gerät bequem tragen und/oder sicher verlassen.

**ACHTUNG!**

Lassen Sie Ihren Staubsauger niemals in der Nähe von Wärme abgebenden Geräten wie Heizkörpern , Öfen oder in direktem Sonnenlicht stehen.

**Reinigungs- und Wartungsanleitung für die Filtergruppe****WARNUNG!**

Stellen Sie beim Entfernen und Installieren der Filter sicher, dass das Gerät nicht angeschlossen ist.

**Entleeren des Staubbehälters**

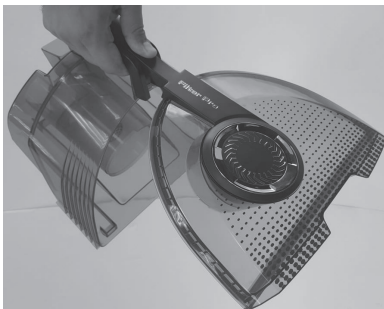
Entnehmen Sie nach dem Entfernen des Vakuumschlauchs den Staubbehälter, indem Sie den Trichterentriegelungsknopf unter dem Griff drücken.



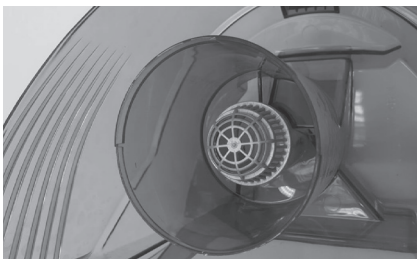
Öffnen Sie die Behälterabdeckung, indem Sie mit dem Daumen auf den Entriegelungshebel drücken.



Entleeren Sie den Staubbehälter und reinigen Sie ihn.



Stellen Sie sicher, dass der Zyklonfilter im Staubbehälter sauber ist.



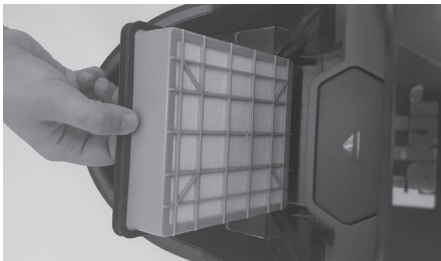
Sie können den Behälter unter Wasser waschen. Nachdem Sie sichergestellt haben, dass der Behälter vollständig trocken ist, schließen Sie die Staubbehälterabdeckung, setzen Sie den Staubbehälter in das Hauptgehäuse und vergewissern Sie sich, dass er verriegelt ist.

**ACHTUNG!**

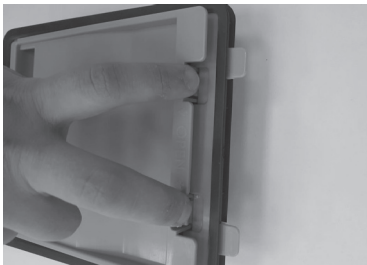
Wir empfehlen, dass Sie den Staubbehälter nach jedem Gebrauch entleeren, um sicherzustellen, dass Ihr Gerät eine hohe Leistung erbringt.

**Reinigung des Motorschutzfilters mit zwei Lagen**

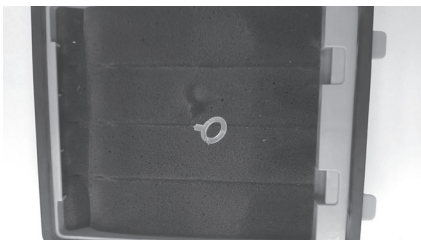
Entfernen Sie den zweilagigen Motorschutzfilter aus seinem Gehäuse.



Öffnen Sie die Abdeckung des Filtersatzes, indem Sie auf die Laschen auf der Rückseite des Plastiksatzes drücken und daran ziehen.

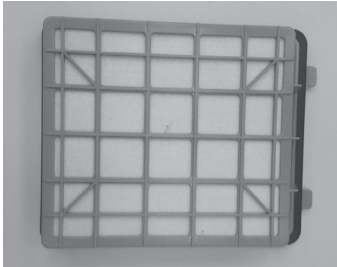


Entfernen Sie den Filtersatz vom Kunststoff-Ziehring und schütteln Sie ihn.

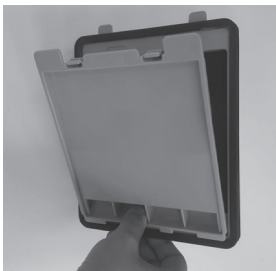




Spülen Sie die schmutzige Filteroberfläche bei Bedarf unter fließendem heißem Wasser ab. Nachdem Sie sichergestellt haben, dass der Filter vollständig trocken ist, legen Sie den weißen Teil des Filtersatzes auf die Kunststoffgitteroberfläche.



Installieren Sie die Abdeckung des Filtersatzes, indem Sie die Laschen wie in der folgenden Abbildung gezeigt in die Abdeckung einsetzen.



Setzen Sie den zweilagigen Motorschutzfilter in sein Gehäuse ein.



**ACHTUNG!**

Der zweilagige Motorschutzfilter darf niemals abgerieben werden und ohne sicherzustellen, dass er vollständig trocken ist, nicht eingesetzt werden.

**ESF- und Pollenfilterreinigung**

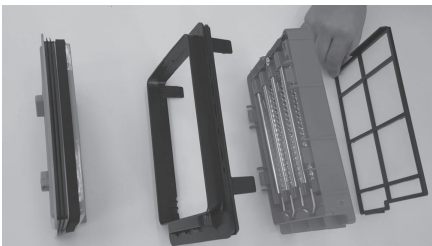
Entfernen Sie zuerst die Abdeckung, indem Sie den Knopf an der Abluftabdeckung drücken.



Ziehen Sie die ESF, Pollen und H.E.P.A 13 / Aktivkohlefilterkassette aus der Halterung, indem Sie am Griff auf der rechten Seite ziehen.



Entfernen Sie den Pollen- bzw. den H.E.P.A 13 / Aktivkohlefilter.



Der Pollenfilter und der elektrostatische Filter können mit Wasser gewaschen werden. Achten Sie jedoch darauf, dass er vor dem Einbau vollständig trocken ist. Um den elektrostatischen Filter zu waschen, halten Sie ihn einfach unter fließendes Wasser, reiben Sie ihn nicht mit Gegenständen ab und berühren Sie die Drähte nicht.

**HINWEIS!**

Der ESF wird nicht funktionieren, wenn die Drähte oder Kontakte beschädigt sind.

Beim Anbringen des Pollenfilters am ESF sollte die kurze Klammer des Pollenfilters so platziert werden, dass er wie folgt den Schlitz im roten Feldabschnitt des elektrostatischen Filters entspricht.

**ACHTUNG!**

Wenn der Pollenfilter nicht richtig in den ESF eingesetzt ist, passen die Filter nicht in den Schlitz am Gerät.

Legen Sie die Magnete nach oben auf den elektrostatischen Filter und die elektrostatischen Filterkontakte entsprechend den Kontakten im Gerätefiltergehäuse.



Wenn die Filter in die Schlitzes eingesetzt werden, sollten sich der Pollenfilter vorne und der elektrostatische Filter hinten befinden und die schwarze Platte des elektrostatischen Filters

sollte mit der Rückseite nach oben installiert werden.



Setzen Sie die H.E.P.A 13 / Aktivkohlefilterbaugruppe mit der blauen Kunststoffoberfläche nach außen in die elektrostatische Filtergruppe ein.



### **Austausch des H.E.P.A 13 / Aktivkohlefilters**

Der H.E.P.A 13 / Aktivkohlefilter sollte nicht gewaschen werden. Bei einer starken Verschmutzung sollte er ersetzt werden.



### **ACHTUNG!**

Für die hohe Leistung Ihrer Maschine empfehlen wir, den zweilagigen Motorschutzfilter, H.E.P.A 13 / Aktivkohlefilter alle 6 Monate auszutauschen.

### **Abluftfilter**

Der Abluftfilter befindet sich an der Abluftklappe. Sie können den Filter leicht von der Abdeckung entfernen. Sie können ihn unter fließendem Wasser waschen und wieder verwenden, nachdem er vollständig trocken ist. Setzen Sie den Abluftfilter in das Gehäuse des Deckels ein und bringen Sie den Abluftdeckel am Gerät an.

**ACHTUNG!**

Die folgende Klammer an der Luftauslassabdeckung muss den Sicherheitsschalter am Gerät berühren, sonst funktioniert das Gerät nicht.

**ACHTUNG!**

Verwenden Sie den Staubsauger erst, wenn Sie sicher sind, dass alle Filter korrekt eingesetzt sind. Die Filter müssen unbeschädigt und trocken sein. Inkompatibilität kann den Staubsauger beschädigen.

**HINWEIS!**

Verwenden Sie nur die Originalfilter von Fakir. Nur dann können Sie eine perfekte Filterung ermöglichen.

**WARNUNG!**

Wenn der Staubbehälter voll und/oder der Filter verstopft ist, sinkt die Vakuumleistung Ihres Gerätes. Entleeren Sie in diesem Fall den Staubbehälter und wechseln Sie den Filter aus oder entfernen Sie den Gegenstand, der die Saugleistung blockiert.

**ACHTUNG!**

Verwenden Sie beim Reinigen des Gerätes auf keinen Fall alkohol- oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel. Andernfalls können Sie Ihr Gerät beschädigen. Reinigen Sie Ihr Gerät mit einem weichen und leicht feuchten Tuch. Bei Bedarf können Sie den Staubbehälter auch reinigen. Schlauch, Bürste u.ä. Zubehör sollte gelegentlich überprüft und gereinigt werden.

**Hilfe bei Störungen**

Das Gerät wurde auf jegliche Störungen geprüft. Sollte das Gerät trotzdem nicht funktionieren, versuchen Sie die Lösungen, die in der folgenden Tabelle aufgelistet sind, bevor Sie sich an den autorisierten Fakir-Kundendienst wenden.

Problem	Ursache kann sein	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Der Stecker ist nicht eingesteckt oder das Gerät wurde nicht eingeschaltet.	Stecken Sie den Stecker ein oder schalten Sie das Gerät ein.
	Gerät hat keine elektrische Verbindung.	Schließen Sie das Gerät an eine andere Steckdose an.
	Das Kabel leitet keinen Strom.	Lassen Sie das Kabel von einem autorisierten Fakir Kundendienst ersetzen.
	Abluftabdeckung nicht montiert.	Montieren Sie die Abluftabdeckung oder stellen Sie sicher, dass sie korrekt installiert ist.
Das Gerät saugt keinen Staub auf	Der Staubbeutel ist voll oder blockiert.	Entleeren Sie den Staubbehälter und reinigen Sie ihn.
	Die ausgewählte Bürste ist nicht für die Oberfläche geeignet.	Ersetzen Sie die Bürste durch eine für die Oberfläche geeignete Düse.
	Der Filter ist verschmutzt.	Filter reinigen oder ersetzen. Siehe Abschnitt Filter.
	Der Schlauch, das Vakuumrohr oder das Gerät sind verstopft.	Zubehör prüfen und Verstopfung beseitigen.
	Zubehör ist möglicherweise nicht richtig installiert.	Überprüfen Sie die Anschlüsse.
Das Gerät ist unnormal laut	Angesaugte Objekte können die Luftwege blockieren.	Zubehör / Filter prüfen.
	Zubehör ist möglicherweise nicht richtig installiert.	Überprüfen Sie die Anschlüsse.

## Entsorgung

Wenn das Gebrauchsende des Gerätes erreicht ist, insbesondere wenn Funktionsstörungen auftreten, machen Sie das ausgediente Gerät unbrauchbar, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Stromkabel durchtrennen.

Entsorgen Sie das Gerät entsprechend der in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften.



Die Verpackung des Gerätes besteht aus recyclingfähigen Materialien. Geben Sie diese sortenrein in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter, damit sie der Wiederverwertung zugeführt werden können.

Ausgediente elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien und Akkumulatoren (Akkus) enthalten schädliche Stoffe, die aber vorher für Funktion und Sicherheit der Geräte notwendig gewesen sind.

Geben Sie das ausgediente Gerät Batterien und Akkus auf keinen Fall in den Restmüll!

Im Restmüll oder bei falschem Umgang mit ihnen sind diese Stoffe für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich.

Ausgediente elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien und Akkumulatoren (Akkus) enthalten oft noch wertvolle Materialien.

Batterien und Akkus müssen gesondert entsorgt werden!

Nutzen Sie die in Ihrem Wohnort eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten sowie zur Rückgabe und Verwertung von Batterien und Akkus.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 2012/19/EU - WEEE-Richtlinie.

## Transport

Um zu verhindern, dass das Gerät in der Originalverpackung beschädigt wird, sollte es in einem gut gepolsterten und stabilen Paket transportiert werden.

### **Fakir Hausgeräte GmbH**

Industriestraße 6, D-71665 Vaihingen / Enz, Postfach 1480, D-71657 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

[www.fakir.de](http://www.fakir.de)

[info@fakir.de](mailto:info@fakir.de)

### **Fakir customer service / Kundenservice: Technik Service Profi GmbH**

Ahlterer Str. 4-8, D-31275 Lehrte Germany

Tel.: +49 51 32 / 88 73 858

Fax: +49 51 32 / 58 87 23

[service@fakir.de](mailto:service@fakir.de)

## Garantie

### Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Der Käufer / die Käuferin hat seinen / ihren allgemeinen Wohnsitz / Firmensitz in der EU und das Gerät ist bei einem Fachhändler mit Sitz in Deutschland gekauft worden.
2. Wir verpflichten uns, das Gerät bei für Sie kostenfreier Einsendung an uns kostenlos in Stand zu setzen, wenn es infolge Material- oder Montagefehler innerhalb von 24 Monaten (bei gewerblicher Nutzung sowie bei Verwendung zu selbständig beruflichen Zwecken innerhalb von 12 Monaten) schadhaft / mangelhaft und uns innerhalb der Garantiefrist gemeldet wurde. Voraussetzung für unsere Garantiepflicht ist stets eine sachgemäße Behandlung des Gerätes. Die Garantiefristen beginnen mit dem Kaufdatum.
3. Teile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen (z.B. Antriebsriemen, Akkus, Batterien, Bürsten, Filter), fallen nicht unter die Garantie.
4. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Eingriffe oder Reparaturen von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht autorisiert sind. Ferner dürfen weder fremde Ersatz- oder Zubehörteile eingebaut werden.
5. Die Garantieleistung besteht vorzugsweise in der Instandsetzung bzw. im Austausch der defekten Teile. Reparaturen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene Großgeräte verlangt werden. Zum Nachweis der Garantieansprüche ist der Garantieschein und die Rechnung oder Kassenquittung des Händlers mit Kaufdatum beizufügen.
6. Sofern eine Reparatur erfolglos war und der Schaden bzw. Mangel auch nach einer Nachbesserung nicht beseitigt werden kann, wird das Gerät durch ein gleichwertiges ersetzt. Ist weder eine Reparatur noch ein Ersatz möglich, besteht das Recht auf Rückgabe des Gerätes und Erstattung des Kaufpreises. Im Falle eines Umtauschs oder Erstattung des Kaufpreises kann für die Zeit des Gebrauchs ein Nutzungsentgelt geltend gemacht werden.
7. Garantieleistungen bewirken keine Verlängerung der Garantiefrist und setzen auch keine neue Garantiefrist in Gang. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
8. Die vertraglichen bzw. gesetzlichen Regelungen zur Mangelbeseitigung bleiben von den Garantiebestimmungen unberührt.

**Gültig ab 1. Juli 2017**



On the Operating Instructions.....	38
Meanings of the Symbols .....	38
Liability .....	38
EC Conformity Declaration .....	39
Intended Use .....	39
Unauthorized Use.....	39
Safety is Important .....	41
Safety Warnings .....	41
Unpacking.....	44
Technical Information.....	44
Box Contents .....	45
Parts Description .....	46
Filtering System .....	47
Accessories .....	49
Parquet Apparatus .....	51
Installation .....	53
Operation.....	55
Control Panel .....	57
After operation .....	59
Dust container .....	59
Storage .....	59
Filter Group Cleaning and Maintenance Instructions.....	60
Problem Possible Cause Solution.....	68
Recycling .....	69
Dispatch.....	69

**Dear Customer,**

**We hope you'll enjoy your product and we thank you for choosing Fakir Hausgeräte, who has its signature on innovative technologies.**

**We hope you to get the best out of Fakir Filter Pro Bagless Vacuum Cleaner, produced with high quality and technology. Therefore, before using the product, we kindly ask you to read this User Guide carefully and keep it for future reference.**

### **On the Operating Instructions**

These operating instructions are intended to enable the safe and proper handling and operation of the appliance. Read these operating instructions carefully before using the appliance for your safety and others'. Keep this manual in a safe place for future use.

### **Meanings of the Symbols**

In this manual, you will see the symbols below.



#### **WARNING!**

This sign identifies hazards that could result in injury or death.



#### **ATTENTION!**

Indicates notices of risks that can result in damage to the appliance.



#### **NOTE!**

Emphasizes tips and other useful information in the operating manual.

### **Liability**

In case of any damage that may occur as a result of use not in compliance with the instructions in this manual and the appliance is used in a place outside of its own area of use, and is repaired elsewhere other than the authorized services of Fakir, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. does not assume any responsibility.

**EC Conformity Declaration**

This appliance is fully compatible with Europe Union's 2014/30/EU Electromagnetic Compliance and 2014/35/EU Voltage Directives. The appliance bears the CE mark on the rating plate. Use of accessories not supplied by Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. reserves the right to change the design and equipment.

**Intended Use**

Product model is designed for household use. It is not suitable for business or industrial use. In case of any failure arising from otherwise use, our authorized services will provide out of warranty service.

**Unauthorized Use**

In cases of unauthorized use specified below, the appliance may be damaged or cause injuries;

- This device is not suitable for people who are not mentally stable or who do not have enough information to use such devices. Please do not let these people use the appliance.
- This appliance is not a toy. So please never let children play with the appliance and be more careful when there are children.
- Keep small items of packaging and plastic bags away from children. Otherwise they may harm themselves by swallowing them, especially packaging bags may cause danger of suffocation.

**WARNING!**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with this appliance.
- Cleaning and maintenance of the appliance shall not be carried out by children without supervision.
- Keep the packing materials away from the children. Choking risk!
- Children younger than 3 years shall be kept away from the appliance if they are not supervised constantly.
- This appliance may be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or with limited experience and/or knowledge, only under the supervision of a person responsible for their safety, or in accordance with the instructions of that person.
- Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used for play.
- Children older than 3 years and younger than 8 years may switch the appliance on and off only if they are under supervision or are informed of the safe use of the appliance and if they understand the hazards that may be caused by the appliance. In this respect, it is a prerequisite for the appliance to be in normal usage position or that it is installed properly.
- Children older than 3 years and younger than 8 years shall not plug the appliance to the electrical outlet, adjust the appliance, and do not perform any cleaning or maintenance operations.
- The appliance shall not be used without supervision.

## **Safety is Important**

- Read these operating instructions carefully before using the appliance for your safety and others'. Keep this manual in a safe place for future use.
- The following precautions should always be taken when using an electrical appliance. In order to prevent fire, electric shock and personal injuries;
- Before using the appliance, make sure your mains voltage is compatible with the appliance voltage.
- This device is not a toy. So please never let your children play with the appliance and be more careful when there are children.
- Before the first use, check the appliance for damages and malfunctions. If there is any malfunction or damage to the equipment, do not use the appliance and get in contact with Fakir Authorized Service.

## **Safety Warnings**

The following precautions should always be taken when using an electrical appliance. In order to prevent fire, electric shock and personal injuries;

- Read the instructions given in the user manual carefully. Please keep the manual. If you pass the appliance to a third party, give them the manual as well.
- If there is something missing in the box when you first remove the product from its package, contact an Fakir Authorized Service.
- Keep the accessories and nozzle protective bags away from children and babies to prevent the risk of suffocation.
- Do not operate the appliance if you think that there is any problem with the device, case, cable and the plug. Contact nearest Fakir Authorized Service.
- If the appliance is malfunctioned, it must be repaired by the authorized Fakir Authorized Service. Never attempt to repair it yourself.
- The appliance is operated with electrical power which means there is in principle a risk of electric shock so that do not touch the plug

with wet hands.

- If you want to pull the plug out of the outlet then always pull directly on the plug. Never attempt to pull on the electric cord. It could damage to the cable.
- Make sure that the power cable is not damaged and that it does not come into contact with heat sources or sharp edges.
- Do not use the appliance outdoors. Your machine may be adversely affected by dirt or rain.
- Never immerse your machine in water and protect it from rain and moisture.
- Always use your machine in the voltage range written on the appliance.
- Never leave your machine unattended while the plug is plugged in. Do not let children play with the appliance without your supervision.
- Always use the device in a grounded outlet.
- When installing, removing the accessories or cleaning the device and performing maintenance, make sure that the plug is not plugged in.
- If there is any malfunction or damage to the electrical cord or the plug of the appliance, do not use the appliance and get in contact with the nearest Fakir Authorized Service.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- To prevent the power cord get damaged, make sure that it does not get stuck, bent or contact with sharp edges.
- Do not point the hose, the tube or any other accessories at the eyes or ears nor put it in your mouth.

**ATTENTION!**

Never use the appliance without installing any filters. This will cause damage on the motor and shorten the service life of the appliance.

- Always clean all the parts as described in user manual. Do not clean any parts with water and / or cleaning agents if this is not particularly shown in the user manual.

- If you clean a washable filter with water, make sure it is completely dry before you put it back into the appliance. Do not dry the filter in direct sunlight, on the radiator or in the tumble dryer. Replace a washable filter if it can no longer be cleaned properly or if it is damaged.
- LED lights are used in hard floor nozzle. Do not look directly at light source.
- Do not point LED lights directly into eyes of humans or pets.
- Do not use this nozzle with LED lights on hard floors at carpet mode, otherwise scratches may occur on the surface.
- Do not clean nozzles / surface apparatus with water or cleaning agents.

**WARNING!**

Never use the appliance for any other purposes than vacuum cleaning of domestic dust. ESF filter inside the appliance can be life threatening because it operates with high voltage.

**WARNING!**

Never vacuum clean explosives using the appliance. ESF filter inside the appliance can be life threatening because it operates with high voltage.

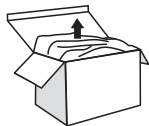
**WARNING!**

Never vacuum clean humid and/or wet objects with the appliance, ESF filter inside the appliance can be life threatening because it operates with high voltage!

**ATTENTION!**

The appliance has additional protective precautions for providing the safety of the appliance and to prevent danger to life. If the exhaust cover is opened and not installed properly, safety switch under the cover prevents the operation of the appliance.

## Unpacking



Before first use, unpack the appliance and its accessories, check for damages and defects. If there is any malfunction or damage to the equipment, do not use the appliance and get in contact with Fakir Authorized Service.

- Repair works shall only be undertaken by Fakir authorized service. Repairs that are inadequate or carried out by unauthorized personnel may pose harm to the user.
- Do not punch a hole or a tear on the section where the on/off button is.



### WARNING!

Never use a defective appliance.

### Technical Information

Voltage	: 220-240 V AC, 50/60 Hz
Power	: 800 W
Cable length	: 8 m
Operating radius	: 12 m
Dust canister capacity	: 4.5 Litres
Service Life	: 10 Years



### NOTE!

The values provided with the appliance or its accompanying documents are laboratory readings in accordance with the respective standards. These values may differ depending on the use and ambient conditions.



**Box Contents**

- Appliance --- 1 piece
- Floor nozzle with LED lights and 2 pcs AAA battery --- 1 piece
- Metal wire reinforced suction hose with handle and 2 pcs AAA battery --- 1 piece
- Telescopic tube --- 1 piece
- 3 in 1 nozzle --- 1 piece
- Turbo nozzle --- 1 piece
- Filters (installed on the appliance)
- Two ply motor protection filter --- 2 piece
- Pollen filter --- 1 piece
- Electrostatic filter --- 1 piece
- Air outlet filter
- H.E.P.A. 13 / Active carbon filter --- 1 piece (to be installed in filter cartridge)
- User manual --- 1 piece
- Service list --- 1 piece

## Parts Description



1. Appliance
2. Metal Wire Reinforced Suction Hose
3. Hose Handle with Control
4. Telescopic Tube
5. Floor Nozzle with LED Light (can be adjusted for using on carpets and hard surfaces)
6. Horizontal Parking Position Nest
7. On/Off Button

8. Cord Rewind Button
9. Infinitely Variable Speed Setting Rotary Switch
10. Carrying Handle
11. Dust Container Locking Button
12. Dust Container
13. Metal Wire Reinforced Suction Hose Inlet
14. Turbo Nozzle
15. Parquet Apparatus
16. Accessory Holder
17. 3 in 1 Nozzle
- 17A. Crevice Nozzle
- 17B. Furniture Brush
- 17C. Chair Couch Nozzle
18. R1: Vertical Parking Position Nest
19. LED Illuminated Control Panel
20. Ion On / Off Button
21. Ion Generator
22. Filter Cartridge and Filters

### **Filtering System**

The appliance has been manufactured with a perfect 8+1 filtering system technology.

### **Cyclone Filter**

Cyclone filtering system in dust container filters the dust collected inside the dust container through centrifugal purification. Coarse dust is transferred to the container and fine dust, mites, allergens and etc. to the next filtering group.



#### **NOTE!**

Dust container is washable.

### **Two Ply Motor Protection Filter**

After cyclone filtering, dust is filtered through two ply motor protection filter. Dust, mites, allergens are substantially filtered through sponge and felt filters. Also, due to its location before the motor, performance of the motor is maintained for a longer period.



#### **NOTE!**

Two ply motor protection filter is washable.

**Pollen Filter**

Pollen Filter is positioned before ESF and designed for trapping pollen and allergens substantially to direct efficient air flow to ESF.

**NOTE!**

Pollen filter is washable.

**ESF (Electro-Static Filter) Technology**

Electro-Static Filter is the filtering system for particles with a size of 0.3 $\mu$ m and smaller. DC 8kV voltage provided by a dedicated generator passes through the wires and stainless steel grid in the filtering system generating a magnetic field consisting “+” and “-” polarity. All super fine dust particles, allergens and mites in the air flow are trapped in the grids.

**NOTE!**

ESF filter is washable.

**H.E.P.A. 13 / Active Carbon Filter**

H.E.P.A. 13 and Active Carbon Filter are integrated in this filtering system. H.E.P.A. Filter provides an extra protection after Electro-Static Filter. Active Carbon Filter can also remove odours.

**NOTE!**

This integrated filter cannot be washed and should be replaced after a period of usage.

**Air Outlet Filter**

Air Outlet Filter is the final filter for filtering and trapping dust. This filter is positioned at exhaust cover and besides trapping dust helps reduction of the noise coming from the appliance.

**NOTE!**

Air outlet filter is washable.

### ION Generator

When ION feature is active, ION generator releases negative ions to neutralize “+” loaded dust and airborne organisms at exhaust air. Through this, dust and airborne organisms getting heavier fall down and indoor air is continuously purified. When this feature is active, dust falling down to floor can be removed by vacuum cleaner and trapped by perfect filtering system.

### Accessories

#### Floor Nozzle with LED Lights

Floor nozzle with LED lights operates with 2 pcs AAA batteries. Push upwards to open the battery cover on the nozzle, install the batteries making sure (+/-) poles point the right direction.



You can turn on or off LED lights by pressing the LIGHT button on the nozzle.



#### NOTE!

It is recommended to turn off LED lights after vacuum cleaning is completed. So you can use floor nozzle with LED lights without changing the batteries for a long time.

Apart from electronic speed adjustment switch, “Max / Min” slider can be used at the right to “Max” to increase or at the left to “Min” to decrease adsorption of floor nozzle



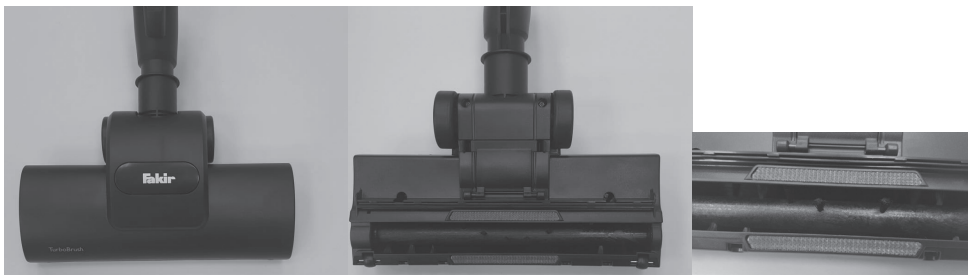
Press the pedal on floor nozzle to use hard floor and carpet vacuum cleaning function.

- Hard floors such as laminate surfaces, tiles, PVC surfaces etc. (Figure 1)
- Carpets long and short feather carpets, runners, etc. (Figure 2)



### Turbo Nozzle

With its rotating brush, this nozzle provides deep cleaning for carpets and renew the fabric of them. Turbo brush is also recommended for pet hair.



### NOTE!

It is recommended to use turbo brush at maximum power on carpets and carpet surfaces.

### Parquet Apparatus

Thanks to its special natural bristles, Filter Pro parquet apparatus allows you to sweep parquet floors and similar sensitive surfaces easily and effectively. You can also sweep your carpets by installing the carpet slide of the apparatus.



### 3 in 1 Nozzle

You can use the 3-in-1 nozzle only by attaching it to the hose handle.

The 3-in-1 nozzle can be attached from the sensitive upholstery nozzle end and hose holding handle from the crevice nozzle end. You can use the crevice nozzle and furniture brush by attaching the 3-in-1 accessory to the hose holding handle from the sensitive upholstery nozzle part. To use the furniture brush, pull the accessory towards you by pressing the marked parts. You can use the sensitive upholstery nozzle by attaching it to the hose end from the crevice nozzle.

You can place your 3-in-1 accessory in your telescopic tube with the help of the accessories holder. (4)



This accessory has 3 usage functions.

1. Sensitive Upholstery Nozzle: Used for cleaning of sensitive upholstery, seat / sofa textile and roller blinds. Provides special cleaning for textile fabric.
2. Furniture brush: It is used to clean furnitures.
3. Crevice Nozzle It is used to clean the deep places of the flooring, the corners, the protrusions and the skirting boards.

**NOTE!**

It is recommended to use 3-in-1 nozzle at low/ medium power.

**Telescopic Tube**

Telescopic pipe tube with lock is used as a connection piece between handle and floor nozzle with lights / turbo nozzle. Its adjustable length provides personal customization and ergonomic utilization.

**Hose Handle with Control**

Control operates with 2 pcs AAA batteries. Open battery compartment cover on the handle using a sharp ended tool gently. Pull battery compartment gently towards yourself.



After installing / replacing the batteries, push battery compartment forwards to lock into its location.

**ATTENTION!**

When installing the batteries make sure +/- poles are correct. If the batteries are not inserted correctly, the appliance cannot be operated using the controller at the handle.

Install battery compartment cover with the notch at the front and press on the back side to lock into its place.

Hose handle with control can also be used instead of speed adjustment button functions.



Once ON / OFF button on the handle is pressed, the appliance enters Stand-By mode or starts operation, speed can be increased by pressing “+” button or decreased by pressing “-” button.

**NOTE!**

To operate the appliance with this controller, turn on the appliance using the main ON / OFF button on the device.

**NOTE!**

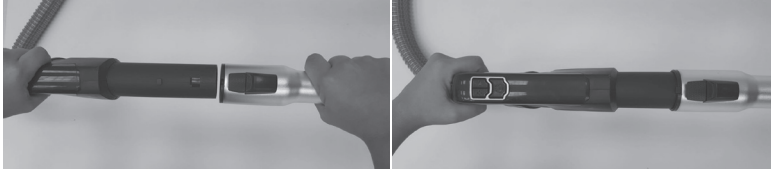
When the appliance is turned off using the ON / OFF button on the handle of the tube, the appliance enters into “Stand-By” mode. At “stand-By” mode “Power” indicator on the control panel will turn on in red. When the appliance is unplugged and plugged again, the vacuum cleaner will operate automatically.

**Installation**

1. The appliance must be turned off and unplugged.
2. Lock suction hose to suction inlet.



3. Press the handle into telescopic tube and make sure it is locked.



4. Insert floor nozzle / turbo brush to the other end of telescopic tube and make sure it is locked.



5. Adjust the length of suction tube according to your preferences, to do this, move the latch on the tube forwards or backwards and pull or push the tube until desired length is reached. Release the latch to lock the tube and make sure it is locked.



6. H.E.P.A. 13 / Active carbon filter should be installed in filter cartridge. See removal and installation instructions for the filters.

**ATTENTION!**

If you use the vacuum cleaner without floor nozzle, there is a greater risk of accident due to vacuum cleaning the items indoor.

**ATTENTION!**

Use the vacuum cleaner when you are sure all filters are inserted correctly. Filters must be undamaged and dry. Any incompatibility may damage to your vacuum cleaner.

**Operation**

1. Pull the cable from the plug and connect it to a power outlet.



2. Turn on the vacuum cleaner by pressing the main ON / OFF button. During normal operation, all indicators will be turned on in white.



3. With the pedal on the floor nozzle, adjust the nozzle according to the type of the upholstery.
4. Your appliance have a infinitely variable electronic speed adjustment feature. Turn the adjustment switch to clockwise to increase the speed and counter-clockwise to decrease the speed.



You can also use “+”/“-” buttons on the controller located at pipe handle.

**NOTE!**

When you decrease the speed below minimum level using speed adjustment switch, the appliance enters into “Stand-By” mode and “Power” indicator will turn on in red.

5. To activate or deactivate ION feature, it would be enough to press speed adjustment switch. When ION feature is active, ION indicator on the display panel will light in white, and if it is off, it will light in red.

**NOTE!**

It is recommended to activate ION feature at minimum speed for a few minutes for an effective vacuum cleaning.

**NOTE!**

When using with the controller speed adjustment indicator lights will be gradually turning on. Using this feature you can quickly adjust the speed to previously determined levels instead of single levels.

**WARNING!**

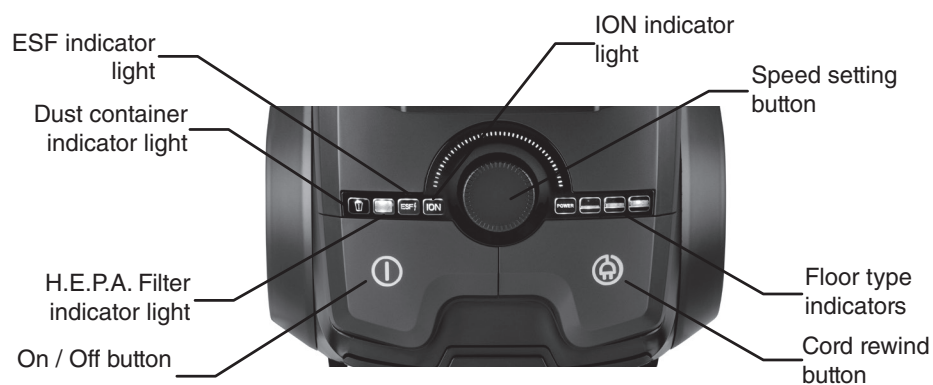
When using on stairs, the appliance should be located below the user.

**NOTE!**

During using with floor nozzle with LED lights, it is recommended to adjust the speed to medium/minimum carpet floors, and maximum level for hard floors.

**WARNING!**

If you are going to leave the work area, switch off the machine.

**Control Panel**

**ATTENTION!**

Speed adjustment switch can be adjusted infinitely variable.

**On / Off Button**

Turn the adjustment switch to clockwise to increase the speed and counter-clockwise to decrease the speed. When the switch is turned clockwise, speed adjustment indicators on the control panel activates. Indicators turn on gradually as the speed increases until maximum speed is reached. Once maximum speed is reached, there will be no more changes. When the switch is turned counter-clockwise, speed will be reduced gradually. If the speed falls below minimum level, the appliance will automatically enter to “Stand-By” mode.

**Dust container indicator light**

This light turns on in white when the appliance starts operation and turns to red when cyclone filter and / or two ply motor protection filter is clogged.

**H.E.P.A. Filter indicator light**

This light turns on in white when the appliance starts operation and turns to red when H.E.P.A. filter needs to be replaced or air discharge region is clogged.

**ESF indicator light**

This light turns on in white when the appliance starts operation. And red if ESF filter is not installed.

Warning: The appliance operates without ESF filter installation, but we recommend to use the appliance installing all the filters to achieve full filtering performance.

**ION indicator light**

This light turns on in white when the appliance starts operation. The appliance is designed to operate with active ION feature during first time usage. You can activate or de-activate ION feature by pressing speed adjustment switch once.

**Cord rewind button**

Press the cord rewind button for rewinding the cord automatically. Apart from cord rewind button, the cord will automatically rewind by pull / push cord rewind system. To do this, it would be enough to pull and release the cord from a suitable location.

**Floor type indicators**

Displays floor type range according to speed adjustment level. Especially when using with the controller, you can switch between different floor types according to previously determined adjustment levels.

## After operation



### WARNING!

Immediately after completing your vacuuming, perform the steps below. Never leave your appliance unattended.

1. When you have finished cleaning, turn off the appliance using the ON / OFF button.



2. Unplug the cord holding from the plug.
3. Press cord rewind button on the appliance until all the cord is completely collected.



### NOTE!

You can also rewind the cord using pull and release feature.

## Dust container

Always operate your vacuum cleaner with the dust container installed. Dust container shall be emptied immediately if suction power is reduces during vacuum cleaning.

## Storage

Put parking hook on the floor nozzle on the parking rails located at the left side or button of the appliance. Thus, you may carry the appliance with ease or put it down safely.



**ATTENTION!**

Never place the vacuum cleaner close to heat dissipating devices such as radiators, stoves nor under direct sunlight.

**Filter Group Cleaning and Maintenance Instructions**



**WARNING!**

Make sure the appliance is unplugged before removing and installing filters.

**Emptying the dust container**

After removing suction hose, take dust container out by pressing the releasing button under the handle.





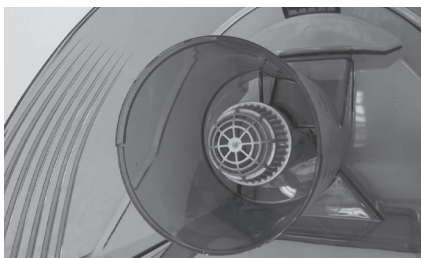
Use your thumb to open container cover.



Empty/clean the dust container.



Make sure that the cyclone filter inside the dust container is also clean.



You can wash the container. After making sure that the container is completely dry, close the cover and place the dust container back to its place on the main body and make sure it is locked.

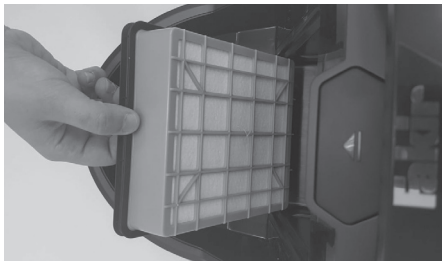


**ATTENTION!**

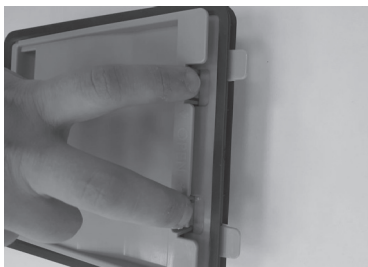
It is recommended to empty the dust container after each use to ensure that your appliance performs at high level.

**Cleaning of Two Ply Motor Protection Filter**

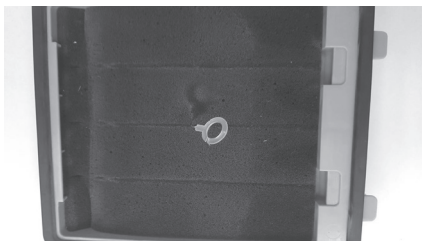
Remove two ply motor protection filter from its location on the appliance.



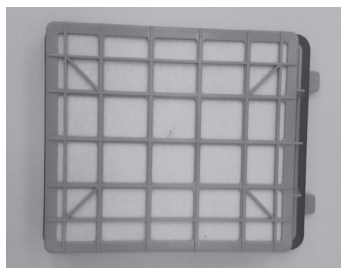
Press the tabs under the plastic set to release the filter and pull it out.



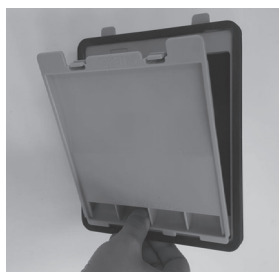
Pull the filter from the plastic set and shake it off to clean.



If required, wash with polluted surface facing down. After making sure the filter is completely dry, locate the filter with the white part facing the plastic cage.



Place the filter as shown on the picture below using the tabs on the cover.



Install two ply motor protection filter to its housing on the appliance.



### ATTENTION!

Two ply motor protection filter should not be rubbed and make sure it is completely dry before installing back.

### Cleaning of ESF and Pollen Filters

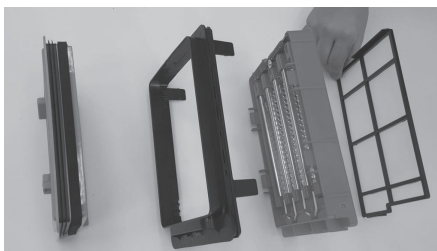
First, remove the cover pressing the button located on exhaust cover.



ESF, Pollen and H.E.P.A 13 / Active Carbon Filter cartridge shall be removed by pulling from the notch on the right.



First remove Pollen filter and then H.E.P.A 13 / Active Carbon Filter.

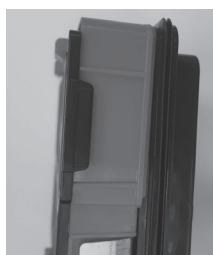


Pollen filter and electro-static filter can be washed, but make sure they are completely dry before installing back. For washing electro-static filter just place it under tap water and never rub with another object or touch any of its wires.

**NOTE!**

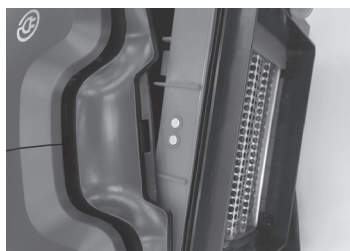
If wires and contacts are damaged ESF will not operate.

When installing pollen filter on ESF, pollen filter should be located as shown in the picture below aligned with its short tabs to red panel of electro-static filter housing.

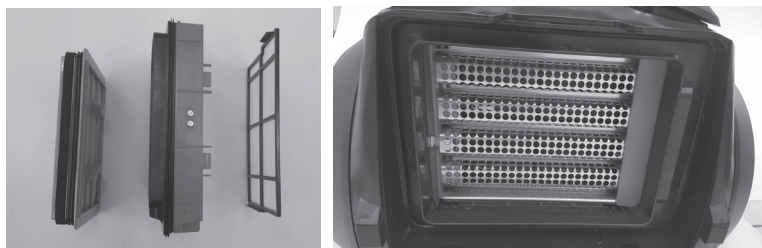
**ATTENTION!**

If pollen filter is not installed properly on ESF, filters will not seat into their housing on the appliance.

Magnets on electro-static filter should be facing upwards and filter contacts should align the contacts at the filter housing of the appliance.



When the filters are located into their housing, pollen filter should be at the rear and black panel of the electro-static should be facing backwards.



Locate H.E.P.A 13 / Active Carbon Filter group into the electro-static filter group with blue plastic surface facing outer side.



### Replacing of H.E.P.A 13 / Active Carbon Filter

H.E.P.A 13 / Active Carbon Filter should not be washed. If it is heavily dirty, it should be replaced with a new one.



### ATTENTION!

For high performance of your appliance, it is recommended to replace 2 ply motor protection filter, H.E.P.A 13/ Active Carbon Filter once in every 6 months.

### Air Outlet Filter

Air outlet filter is located on exhaust cover. You can easily remove the filter from the cover. Wash it under tap water and re-use after it is completely dry. Place air outlet filter aligning to the housing on the cover and install exhaust cover to the appliance.

**ATTENTION!**

If the notch shown below touches the safety switch on the air outlet cover, the appliance will not operate.

**ATTENTION!**

Use the vacuum cleaner when you are sure all filters are inserted correctly. Filters must be undamaged and dry. Any incompatibility may damage to your vacuum cleaner.

**NOTE!**

Use only the original filters provided by Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. Only then can you provide the perfect filtering.

**WARNING!**

If the dust container fills and/or the filters are blocked the suction power of your device will drop. In this case, empty the dust container and change the filters or remove the factor that blocks the suction power.

**ATTENTION!**

Never use alcohol or solvent based cleaners. Otherwise, you may harm your device. Clean your appliance with a soft, damp dry cloth. You can clean the dust container as the same. Accessories such as hose, brush etc. should be checked and cleaned against blocking periodically.

**Problem Possible Cause Solution**

Your appliance is processed via Quality Control against any malfunction. However if it is not operational due to any reason, ensure that you have tried the solutions specified in the table below before contacting Fakir Authorized Service.

<b>Malfunction</b>	<b>Possible Cause</b>	<b>Remedy</b>
Appliance does not operate	Appliance is not plugged in or is not switched on.	Plug in the power plug and switch on the appliance
	No electricity at socket	Test the vacuum cleaner on another socket, where you are certain that there is electricity
	Power cord is damaged	Have the power cord replaced by a Fakir Authorized Service.
	Exhaust cover is not installed	Install the exhaust cover or make sure it is installed properly
Appliance does not pick up dirt	Dust container is full or blocked.	Empty/clean the dust container.
	The selected brush is not suitable for the surface.	Replace your brush with one suitable for the surface.
	Filter is dirty.	Clean or replace the corresponding filter. See Filters section.
	Hose, suction tube or nozzle is clogged.	Check the accessories and remove the blockage.
	Accessories are not properly installed	Check connections
If the machine is making too much noise during operation	Vacuumed objects may be clogging the airway.	Check accessories / filters
	Accessories are not properly installed	Check connections



## Recycling

In case the usage life of the appliance expires, cut the electric cable and make it unusable. According to the applicable laws in your country, leave the appliance to the waste bins identified specially for such devices.



When the appliance has reached the end of its service life, in particular when malfunctions start occurring render the appliance unserviceable by cutting the cable.



Dispose of the appliance in accordance with the applicable environmental regulations for your country.

Do not dispose of electrical equipment with the household refuse.

The packaging of the appliance is made of recyclable materials. Sort the packaging material and recycle accordingly.

For information about recycling, please contact your local authorities or your retail dealer. Unserviceable electrical and electronic appliances and batteries contain hazardous substances, which were previously necessary for the proper functioning and safety of the appliances.

Never dispose of unserviceable appliances or batteries with the household refuse!

Switch OFF and disconnect plug from electrical outlet before removing the battery. Dispose of batteries properly and safely. DO NOT dispose of battery in fire, water, soil or trash compactor.

In household refuse, or if handled incorrectly, these substances are hazardous to human health and the environment.

Unserviceable electrical and electronic appliances and batteries often contain valuable materials.

Dispose of batteries separately!

Make use of your local recycling facilities for recycling of electrical and electronic appliances and batteries.

This appliance fulfills the requirements of the 2012/19/EU – WEEE Directive.

## Dispatch

Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

## Warranty

### **We offer a warranty under the following conditions for this appliance:**

1. Your reseller's residential address / company address shall be located in the EU or the appliance shall be purchased from an authorized reseller in Germany.
2. We guarantee to ensure that you may send the appliance to us free of charge and to repair the faults which have been reported within 24 months due to material or assembly errors that occur within 24 months (12 months for industrial and professional uses). Proper use of the appliance is a pre-requisite for fulfilling the warranty obligation. The warranty period begins with the date of sale.
3. Parts included in natural wear parts (drive belt, batteries, brushes, filters) are not covered under warranty.
4. Warranty claims shall be void in case of intervention or repair by persons who are not authorized us. In addition, aftermarket spare parts or accessories shall not be installed.
5. Warranty service consists of repair or replacement of defective parts. On-site repairs may only be requested for fixed large appliances. In order to document warranty claims, it is necessary to present the invoice or voucher with the date of purchase.
6. If the repair operation fails and the fault or defect can not be remedied after service, the appliance shall be replaced with an equivalent appliance. If a repair or replacement is not possible, you are entitled the right to return the appliance and to demand a refund of the sales value of the appliance. A fee may be requested for the period of use in case of a request for an exchange or refund of the sales value.
7. Warranty services do not cause an extension of the warranty period or start of a new warranty period. The warranty period for the parts installed inside the appliance ends with the end of the total warranty period of the appliance.
8. Contractual or statutory clauses for repair of faults remain in effect regardless of warranty terms.

**Applies as of July 1st, 2017**

Kullanım Talimatları Hakkında .....	72
Sembollerin Anlamı .....	72
Sorumluluk .....	72
CE Uygunluk Deklarasyonu .....	73
Kullanım Alanı .....	73
Yetkisiz Kullanım .....	73
Güvenlik Önemlidir .....	75
Güvenlik Uyarıları .....	75
Kutuyu Açma .....	78
Teknik Bilgiler .....	78
Kutu İçindekiler .....	79
Parçaların Tanıtımı .....	80
Filtreleme Sistemi .....	81
Aksesuarlar .....	83
Parke Aparatı .....	85
Kurulum .....	87
Kullanım .....	89
Kontrol Paneli .....	91
Kullanım sonrası .....	93
Toz haznesi .....	93
Saklama .....	93
Filtre Grubu Temizlik ve Bakım Talimatı .....	94
Sorun Muhtemel Neden Çözüm .....	102
Geri Dönüşüm .....	103
Sevk .....	103

**Değerli Müşterimiz,**

Ürününüzü iyi günlerde kullanmanızı diler, inovatif teknolojilere imza atan Fakir Hausgeräte'yi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş Fakir Filter Pro Toz Torbasız Elektrik Süpürgesi'nden en iyi verimi almanızı arzu ediyoruz. Bu yüzden ürünü kullanmadan önce bu Kullanım Kılavuzu'nu dikkatlice okumanızı ve ileride gerekli olabileceğinden saklamanızı rica ederiz.

### **Kullanım Talimatları Hakkında**

Bu kullanma talimatı cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için düzenlenmiştir. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.

### **Sembollerin Anlamı**

Bu kullanım kılavuzunun içerisinde aşağıdaki sembolleri göreceksiniz.



#### **UYARI!**

Bu işaret yaralanma ya da ölümlle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.



#### **DİKKAT!**

Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.



#### **NOT!**

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

### **Sorumluluk**

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi ile kendi alanı dışında kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

**CE Uygunluk Deklarasyonu**

Bu cihaz Avrupa Birliđi'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk ve 2014/35/EU Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işareti ne sahiptir. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. tasarımsal ve donanımsal deđişiklik haklarını saklı tutar.

**Kullanım Alanı**

Ürün modeli ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun deđildir. Aksi kullanım ile üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

**Yetkisiz Kullanım**

Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir;

- Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun deđildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz.
- Cihaz bir oyuncak deđildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- Paketin içinden çıkan, poşet ve karton gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde çocuklar bu maddeleri yutmak suretiyle kendilerine zarar verebilirler, özellikle ambalaj poşetleri ile oynamaları bođulma-yutma riski oluşturabilir.

**UYARI!**

- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılırsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazla oyun oynamamalıdır.
- Cihaz temizliği ve bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ambalaj folyolarını, çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi!
- 3 yaşından küçük çocuklar, şayet sürekli gözetim altında değillerse, cihazdan uzak tutulmalıdırlar.
- Bu cihaz, (çocuklar dahil) sınırlı fiziksel, algısal veya zihinsel yetilere veya tecrübeye ve/veya bilgiye sahip kişilerce, sadece onların güvenliğinden sorumlu bir kişinin denetiminde veya cihazın nasıl kullanılacağı hususunda bu kişinin talimatları doğrultusunda kullanılabilir.
- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak amacıyla gözetim altında tutulmalıdırlar.
- Cihazlar, oyun amacıyla kullanılmamalıdırlar.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihazı sadece gözetim altındalarsa veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmişlerse ve cihaz sebebiyle oluşabilecek tehlikeleri anlamışlarsa, cihazı açıp kapatabilirler. Bu hususta cihazın normal kullanım konumunda bulunuyor olması veya kurulmuş olması ön koşul teşkil eder.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihaz fişini elektrik prizine takmamalı, cihazı ayarlamamalı, cihazın temizlik ve bakımı ile ilgili bir işlem uygulamamalıdır.
- Cihaz denetimsiz şekilde kullanılmamalıdır.

## **Güvenlik Önemlidir**

- Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.
- Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;
- Cihazı kullanmadan önce, şebeke voltajınız ile cihazın voltajının uyumlu olduğundan emin olunuz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocuklarınızın yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- İlk kullanımdan önce cihazı hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## **Güvenlik Uyarıları**

- Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;
- Kullanım kılavuzunda size verilen bilgileri dikkatlice okuyunuz. Lütfen kullanım kılavuzunu saklayınız. Cihazı üçüncü bir kişiye verecekseniz mutlaka kılavuzu da birlikte veriniz.
  - Ürünü kolisinden ilk çıkarttığınızda kutuda eksik var ise, en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
  - Cihazın, aksesuarların ve aparatların koruma poşetlerini boğulma riskini engellemek için çocuklardan ve bebeklerden uzak tutunuz.
  - Eğer cihazın üzerinde, kasasında, kablosunda, fişinde ve benzeri kısımlarında herhangi bir problem olduğunu düşünüyorsanız, cihazı çalıştırmayınız. Size en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
  - Eğer cihaz arızalanmış ise yetkili Fakir Yetkili Servisi tarafından tamir edilmelidir. Asla kendiniz tamir etmeyiniz.
  - Cihaz elektrik gücüyle çalıştığından elektrik şoku tehlikesi vardır, bu nedenle fişe kesinlikle ıslak ellerle dokunmayınız.

- Fişi prizden çekmek istediğinizde mutlaka fişten tutarak çekiniz. Elektrik kordonundan tutarak çekmeye çalışmayınız. Kabloya zarar verebilir.
- Elektrik kablosunun zedelenmemesine, ısı kaynağı ya da sivri uçlarla temas etmemesine özen gösteriniz.
- Açık havada kullanmayınız. Makineniz kir ya da yağmurdan olumsuz etkilenebilir.
- Makinenizi kesinlikle suya daldırmayınız ve yağmur ya da rutubetten koruyunuz.
- Makinenizi mutlaka cihazın üzerinde yazan voltaj aralığında kullanınız.
- Makinenizi asla fişe takılı iken gözetiminiz dışında bırakmayınız. Gözetiminiz dışında çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz.
- Cihazınızı her zaman topraklı prizde kullanınız.
- Aksesuarları takarken, çıkartırken ya da cihazı temizlerken ve bakım yaparken, fişin prizde olmadığından emin olunuz.
- Cihazın elektrik kablosu veya fişinde bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayınız.
- Elektrik kablosunun hasar görmesini önlemek için sıkışmasını, kıvrılmasını veya keskin kenarlara sürtünmesini engelleyiniz.
- Cihazın hortumunu, borusunu veya diğer herhangi bir aksesuarını gözlerinize veya kulaklarınıza tutmayın ya da ağızınıza sokmayınız.

**DİKKAT!**

Cihazı hiçbir filtre olmadan kesinlikle kullanmayınız. Bu, motorun zarar görmesine ve cihazın kullanım ömrünün azalmasına neden olabilir.

- Tüm parçaları her zaman kullanım kılavuzunda gösterilen şekilde temizleyiniz. Kullanım kılavuzunda özellikle gösterilmediği takdirde herhangi bir parçayı su ve / veya temizlik maddeleri ile temizlemeyiniz.
- Cihazınızın yıkanabilir filtrelerini suyla temizliyorsanız, cihaza geri takmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olunuz.



Filtreyi doğrudan güneş ışığı altında, radyatör üzerinde veya çamaşır kurutma makinesinde kurutmayınız. Yıkabilir filtreyi tam temizlenemediğinde ya da hasar gördüğünde değiştiriniz.

- Led ışıklı sert zemin aparatında LED lambaları vardır. Işık kaynağına doğrudan bakmayınız.
- LED lambalarını doğrudan insanların veya hayvanların gözüne tutmayınız.
- Işıklı yer aparatını halı fonksiyonunda iken sert zeminler üzerinde kullanmayınız, kullandığınız takdirde çizikler meydana gelebilir.
- Başlıkları / yer aparatlarını suyla veya temizlik malzemesiyle temizlemeyiniz.

**UYARI!**

Cihaz ile ev tozu vakumlama dışındaki amaçlar için kullanmayınız. Cihaz içinde bulunan ESF filtre yüksek gerilim ile çalıştığından hayati tehlike oluşturabilir!

**UYARI!**

Cihaz ile yanıcı, patlayıcı maddeler vakumlamayınız. Cihaz içinde bulunan ESF filtre yüksek gerilim ile çalıştığından hayati tehlike oluşturabilir!

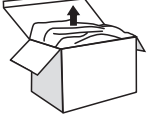
**UYARI!**

Cihaz ile nemli ve/veya ıslak maddeler vakumlamayınız, cihaz içinde bulunan ESF filtre yüksek gerilim ile çalıştığından hayati tehlike oluşturabilir!

**DİKKAT!**

Ürün güvenliğini sağlamak ve hayati tehlikeyi önlemek adına cihaz ek koruma önlemine sahiptir. Egzoz kapağı açıldığında veya doğru takılmadığında, kapak altına bulunan emniyet anahtarı cihazın çalışması engelleyecektir.

## Kutuyu Açma



İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız, hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

- Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır. Düzgün olarak yapılmayan ve yetkisi olmayan kişilerce yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zarara sebep olabilir.
- Cihazınızın açma-kapama tuşunun bulunduğu kısma delik veya yarık açmaya çalışmayınız.



### UYARI!

Kesinlikle hatalı bir aleti kullanmayınız.

### Teknik Bilgiler

Gerilim	: 220-240 V AC, 50/60 Hz
Güç	: 800 W
Kablo boyu	: 8 m
Kullanım yarı çapı	: 12 m
Toz haznesi kapasitesi	: 4,5 Litre
Kullanım Ömrü	: 10 Yıl



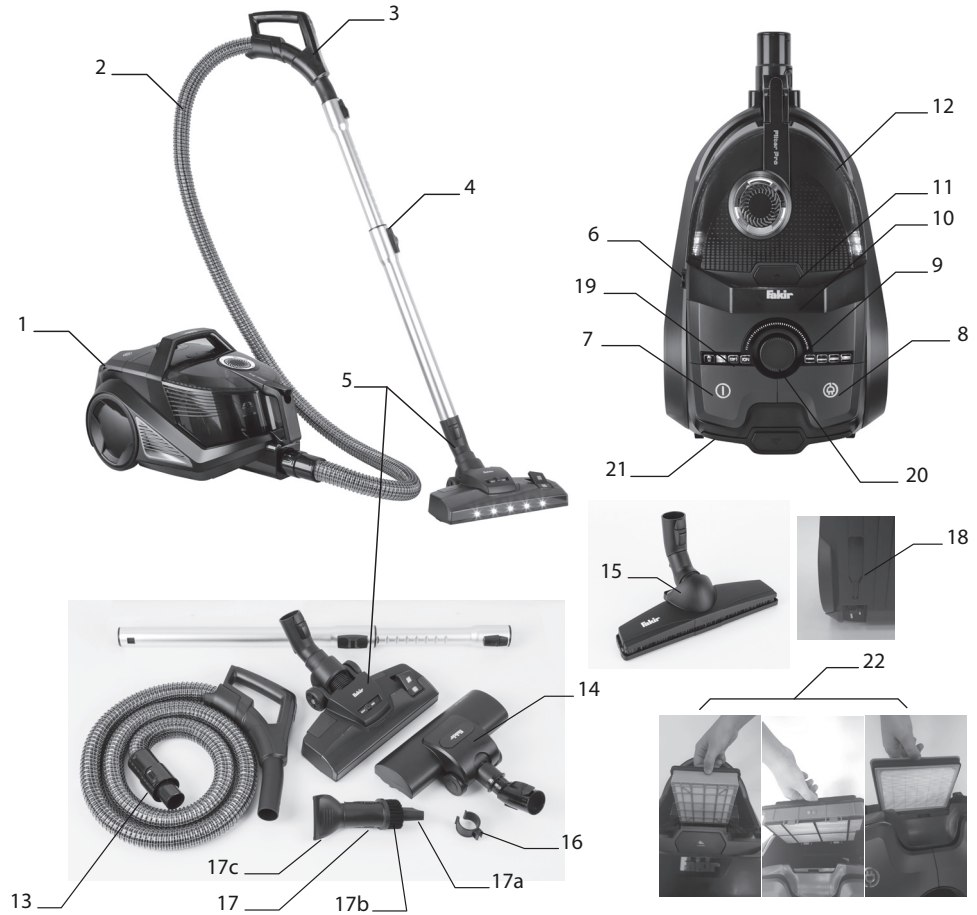
### NOT!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürün ile birlikte verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

**Kutu İçindekiler**

- Cihaz --- 1 adet
- Led ışıklı yer aparatı ve 2 adet AAA pil --- 1 adet
- Tutma saplı telli vakum hortumu ve 2 adet AAA pil --- 1 adet
- Teleskopik boru --- 1 adet
- 3 ü 1 arada aparat --- 1 adet
- Turbo aparat --- 1 adet
- Filtreler (cihazda takılıdır)
- İki katmanlı motor koruma filtresi --- 2 adet
- Polen filtre --- 1 adet
- Elektrostatik filtre --- 1 adet
- Hava ıkış filtresi
- H.E.P.A. 13 / Aktif karbon filtre --- 1 adet ( filtre kasetine takılmalıdır)
- Kullanım kılavuzu --- 1 adet
- Servis listesi --- 1 adet

## Parçaların Tanıtımı



1. Cihaz
2. Telli Vakum Hortumu
3. Kumandalı Hortum Tutma Sapı
4. Teleskopik Boru
5. Led Işıklı Yer Aparatı (Halı ve sert zeminlerde kullanılmak üzere ayarlanabilir)
6. Yatay Park Pozisyonu Yuvası
7. Açma / Kapatma Düğmesi

8. Kablo Sarma Düğmesi
9. Sonsuz Döner Hız Ayar Tuşu
10. Taşıma Sapı
11. Toz Haznesi Kilit Tuşu
12. Toz Haznesi
13. Telli Vakum Hortumu Giriş Ucu
14. Turbo Aparat
15. Parke Aparatı
16. Aksesuar Tutucu
17. 3'Ü 1 Arada Aparat
- 17A. Kenar Köşe Aparatı
- 17B. Mobilya Fırçası
- 17C. Koltuk Kanepeler Aparatı
18. R1: Dikey Park Pozisyonu Yuvası
19. Led Aydınlatmalı Kontrol Paneli
20. İyon Açma / Kapama Tuşu
21. İyon Jeneratörü
22. Filtre Kaseti Ve Filtreler

### **Filtreleme Sistemi**

Cihaz mükemmel 8+1 filtreleme sistemi teknolojisi ile üretilmiştir.

### **Siklon Filtre**

Toz haznesinde bulunan siklon filtreleme sistemi ile tozlar toz haznesi içinde merkez kaç kuvveti ile ayrıştırılarak filtrelenir. Bu esnada kaba tozlar hazneye, ince tozlar, akarlar, alerjenler, vb. bir sonraki filtre grubuna aktarılır.



**NOT!**

Toz haznesi yıkanabilir özelliğe sahiptir.

### **İki Katmanlı Motor Koruma Filtresi**

Siklon filtrelemeden sonra tozlar süpürge gövdesinde bulunan iki katmanlı motor koruma filtresi ile filtrelenir. Burada tozlar, akarlar, alerjenler sırasıyla sünger ve keçe filtreden geçirilerek büyük ölçüde filtrelenir. Ayrıca motor öncesi konumlamayla, motorun performansı uzun süre korunmaktadır.



**NOT!**

İki katmanlı motor koruma filtresi yıkanabilir özelliğe sahiptir.

**Polen Filtre**

Polen filtre ESF öncesi konumlandırılmış olup, ağ yapısı ile polen ve alerjenleri belirli ölçüde hapsedmek ve hava akışını ESF 'ye verimli yönlendirmek için tasarlanmıştır.

**NOT!**

Polen filtresi yıkanabilir özelliğe sahiptir.

**ESF (ElektroStatik Filtre) Teknolojisi**

Elektrostatik filtre 0,3µm ve daha küçük partikülleri hapseden filtre sistemidir. Özel jeneratör ile sağlanan DC 8kV gerilim filtre sisteminde bulunan teller ile paslanmaz çelik ızgaralar arasından geçirilerek "+" ve "-" kutuplar sayesinde manyetik bir alan oluşturulmaktadır. Hava akımı ile bu manyetik alandan geçen yüklü ve çıplak göz ile görünmeyen incecik toz partikülleri, alerjenler ve akarlar ızgaralarda hapsedilir.

**NOT!**

ESF yıkanabilir özelliğe sahiptir.

**H.E.P.A. 13 / Aktif Karbon Filtre**

H.E.P.A. 13 ve Aktif Karbon filtreden oluşan, birbirine entegre bir filtre sistemidir. H.E.P.A. filtre, Elektrostatik filtre sonrası artı bir koruma sağlamaktadır. Aktif Karbon filtre kötü kokuları da hapsedebilen filtre sistemidir.

**NOT!**

Bu entegre filtre yıkanamaz ve belirli kullanım süresi sonrasında yenilenmelidir.

**Hava Çıkış Filtresi**

Hava Çıkış Filtresi tozu filtrelemeye ve cihaz içinde kalmasını sağlayan son filtredir. Egzoz kapağında konumlandırılan bu filtre, toz tutmanın yanı sıra ayrıca cihazın ses seviyesine olumlu etki sağlamaktadır.

**NOT!**

Hava çıkış filtresi yıkanabilir özelliğe sahiptir.

### ION Jeneratörü

ION özelliğinin aktif olması halinde, ION jeneratörü yaydığı negatif iyonlar cihazın çıkış havası sayesinde havada uçuşan "+" yüklü tozları ve organizmaları nötrler. Böylece ağırlaşan tozlar ve organizmalar zemine düşer ve bulunduğunuz ortamın havasını sürekli temizler. Bu özelliğin çalıştırılması sayesinde zemine inen tozlar süpürge ile vakumlanarak mükemmel filtreleme sistemi ile hapsedilir ve ortamdaki arındırılır.

### Aksesuarlar

#### LED Işıklı Yer Aparatı

LED ışıklı yer aparatı 2 adet AAA pil ile çalışmaktadır. Aparat üzerindeki pil yuvasının kapağını yukarıya doğru iterek açınız, pillerin (+/-) yönlerine dikkat ederek takınız.



Aparat üzerinde bulunan LIGHT tuşuna basarak LED ışıkları açabilir veya kapatabilirsiniz.



#### NOT!

LED ışıklarını süpürme işleminizin sonunda kapatmanızı tavsiye ederiz. Böylece LED ışıklı yer aparatını pil değiştirmeden uzun süre kullanabilirsiniz.

Elektronik hız ayar düğmesinden bağımsız olarak, yer aparatı üzerinde bulunan "Max / Min" sürgüsünü "Max" için sağa, "Min" için sola iterek yer aparatının zemine tutunmasını arttırabilir ve azaltabilirsiniz.



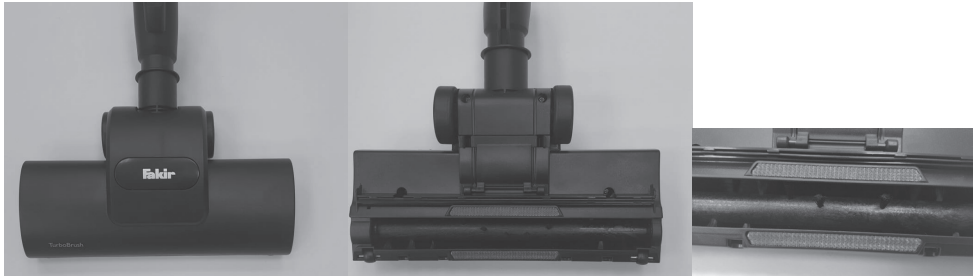
Yer aparatı üzerinde bulunan pedala basarak sert zemin ve halı süpürme fonksiyonunu kullanabilirsiniz.

- Sert yüzey laminat yüzeyler, fayanslar, PVC yüzeyler vb. (şekil 1)
- Halı uzun ve kısa tüy halılar, yol halıları vb. (şekil 2)



### Turbo Aparat

Hava ile dönen fırçası ile halılarda derinlemesine temizlik sağlar ve halılarınızın dokusunu tazeler. Turbo fırça ayrıca evcil hayvan tüylerini temizlemek için önerilmektedir.



### NOT!

Turbo fırçayı halılarda ve halı zeminlerde maksimum güçte kullanmanızı tavsiye ediyoruz.



### Parke Aparatı

Filter Pro parke aparatı özel doğal kılları sayesinde parke ve benzeri hassas yüzeyleri zarar vermeden kolay ve etkili süpürmenizi sağlar. Aparatın halı kızığını takarak halılarınızı da süpürebilirsiniz.

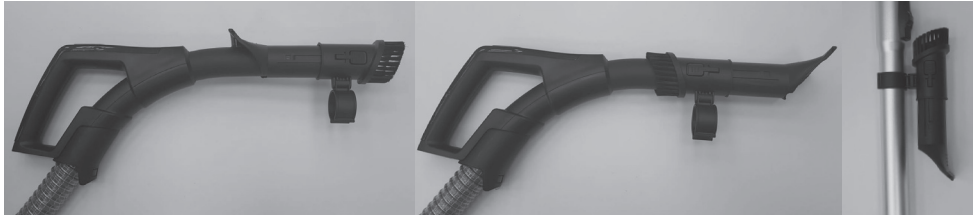


### 3'ü 1 Arada Aparatı

3'ü 1 arada aparatı sadece hortum tutma sapına takarak kullanabilirsiniz.

3'ü 1 arada aparat hem hassas döşeme aparat ucundan hem de kenar köşe aparat ucundan hortum tutma sapına takılabilir. 3'ü 1 arada aparatını, hortum tutma sapına hassas döşeme aparatı kısmından taktığınızda kenar köşe aparatı ve mobilya fırçası olarak kullanabilirsiniz. Mobilya fırçasını kullanmak için aparatı işaretli kısımlara bastırarak kendinize doğru çekiniz. Hassas döşeme aparatınızı hortum ucuna kenar köşe aparatı kısmından takarak kullanabilirsiniz.

3'ü 1 arada aparatınızı aksesuar taşıyıcı yardımı ile teleskopik borunuza yerleştirebilirsiniz. (4)



Bu aparat 3 fonksiyonlu kullanıma sahiptir.

1. Hassas döşeme aparatı: Hassas döşemelerin, koltuk / kanepeler kumaşlarının, storların temizliğinde kullanılır. Tekstil kumaşa özel temizlik sağlar.
2. Mobilya fırçası: Mobilyaların temizliğinde kullanılır.
3. Kenar köşe aparatı: Döşemelerin derin yerlerinin, köşelerin, çıkıntılıların ve süpürelüklerin temizliğinde kullanılır.



**NOT!**

3'ü 1 Arada Aparatı'nı düşük/ orta güçte kullanmanızı tavsiye ediyoruz.

## Teleskopik Boru



Kilitli teleskopik boru hortum, tutma sapı ile ışıklı yer aparatı / turbo aparatı arasında bağlantı elemanı olarak kullanılmaktadır. Ayarlanabilir boyu ile kullanıcıya kişisel ve kendisine uygun ergonomik kullanım sağlamaktadır.

## Kumandalı Hortum Tutma Sapı

Kumanda 2 adet AAA pil ile çalışmaktadır. İnce uçlu bir alet yardımı ile pil yuvası kapağını tutma sapı üzerinde bulunan özel yuvadan yavaşça kaldırarak açınız. Pil yatağını kendinize doğru hafifçe çekiniz.



Piller takıldıktan / değiştirildikten sonra pil yatağını ileri doğru iterek pil yuvasına oturtunuz.



### DİKKAT!

Pil takılırken +/- yönlerine dikkat edilmelidir. Pilleri doğru takmadığınız sürece cihazınız tutma sapından kumanda edilemez.

Pil yuvası kapağını, kapak tırnağı önde olacak şekilde yuvasına yerleştiriniz ve kapağı arka kısmından bastırarak yuvasına oturtunuz.

Cihaz üzerinde bulunan hız ayar düğmesinin fonksiyonlarını kumandalı hortum tutma sapı ile de yapabilirsiniz. Tutma sapında bulunan Açma / Kapatma tuşuna basınca ürün Stand By konumuna geçer veya çalışmaya başlar, “+” tuşuna basınca hız ayarını yükseltebilir, “-“ tuşuna basarak hız ayarını düşürebilirsiniz.

**NOT!**

Cihazın kumanda ile kullanılabilmesi için, süpürgeyi cihaz üzerinde bulunan ana Açma/ Kapatma tuşuna basarak açmalısınız.

**NOT!**

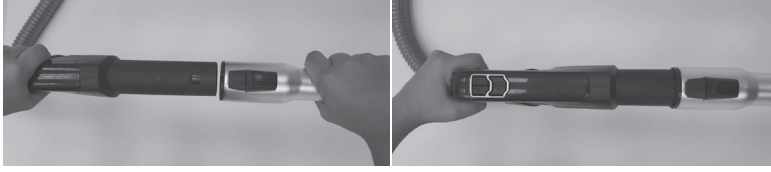
Cihazı kumandalı hortum tutma sapı üzerinde bulunan Açma / Kapatma tuşu ile kapattığınızda cihaz "Stand By" konumuna geçer. "Stand By" konumunda kontrol panelinde bulunan "Power" göstergesi kırmızı yanacaktır. Cihazın fişini çıkarıp tekrar taktığınızda süpürge kendiliğinden çalışmaya başlayacaktır.

### Kurulum

1. Makine kapalı ve fiş prizden çekili olmalıdır.
2. Vakum hortumunu vakum girişine yerleştiriniz.



3. Hortum tutma sapını teleskopik borusunun içine doğru itiniz ve kilitletiğinden emin olunuz.



4. Teleskopik borunun diğerk ucuna yer aparatını / turbo fırçayı takınız ve kilitlendiğinden emin olunuz.



5. Vakum borusunun boyunu tercihinize göre ayarlayınız, bunu yapmak için borunun üzerindeki mandalı ileri veya geri itiniz ve vakum borusunu istenilen uzunluğa gelinceye kadar çekiniz. Kilitlemek için teleskopik boru mandalını serbest duruma getiriniz ve sabitlendiğinden emin olunuz.



6. H.E.P.A. 13 / Aktif Karbon Filtre, filtre kasetine takılmalıdır. Filtrelelin sökölüp takılma talimatlarına bakınız.

**DİKKAT!**

Elektrik süpürGESİNİ yer aparatı olmadan kullanırsanız, eşyaların süpürülmesinde daha büyük kaza riskleri oluşur.

**DİKKAT!**

Tüm filtrelerin doğru takılmış olduğundan emin olduğunuzda elektrik süpürGESİNİ kullanınız. Filtreler hasarsız ve kuru olmalıdır. Uyumsuzluk elektrik süpürGESİNE zarar verebilir.

**Kullanım**

1. Kabloyu, fişi tutarak çekiniz ve fişi prize takınız.

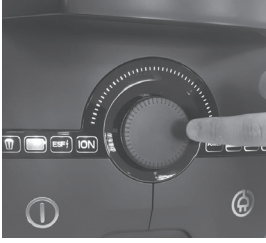


2. Elektrik süpürGESİNİ cihaz üzerinde ana Açma / Kapatma düğmesine basarak açınız. Olağan çalışma durumunda kontrol panelinde bulunan tüm göstergeler beyaz renkte yanacaktır.



3. Yer aparatının üzerinde bulunan pedal sayesinde, aparatı döşemenin cinsine göre ayarlayınız.

4. Cihazınız her yöne sonsuz dönen elektronik hız ayarına sahiptir. Hız ayarını hız ayar düğmesini saat yönünde çevirerek arttırabilir ters yöne çevirerek azaltabilirsiniz.



Hortum sapı kumandası üzerinde bulunan “+”/“-“ tuşlarını kullanarak da bu işlemi gerçekleştirebilirsiniz.



**NOT!**

Hız ayar düğmesini kullanarak hız ayarını minimum seviyesinin altına düşürdüğünüzde, cihaz kendini “Stand By” konumuna alacak ve “Power” göstergesi kırmızı yanacaktır.

5. ION özelliğini devreye almak veya kapatmak için hız ayar düğmesine basmanız yeterli olacaktır. ION özelliği devrede olduğunda kontrol panelinde bulunan ION göstergesi beyaz, devre dışı olduğunda kırmızı yanacaktır.



**NOT!**

Etkili bir temizlik için süpürme işlemine geçmeden önce cihazı süpürülecek alanda birkaç dakika min. hız ayarında ION özelliği aktif halde çalıştırmanızı öneririz.



**NOT!**

Kumandalı kullanımda hız ayar göstergesi çubukları grup halinde artacaktır. Bu vesile ile hız ayarını tekli kademe yerine sizin için önceden belirlediğimiz zemin tiplerine ve kullanım amaçlarına uygun kademelere hızlıca ayarlayabilirsiniz.

**UYARI!**

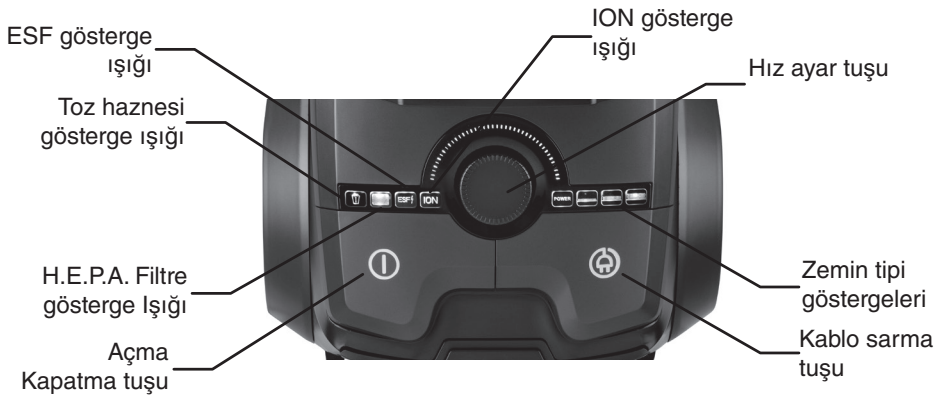
Merdivenleri süpürürken cihaz kullanıcının aşağısında bulunmalıdır.

**NOT!**

LED ışıklı yer aparatı kullanımı esnasında hız ayar düğmesini halı olan yüzeyler için orta/min., sert zeminler için max. seviyeye getirmeniz tavsiye edilir.

**UYARI!**

Çalışma alanını terk ederseniz, makineyi kapatınız.

**Kontrol Paneli**

**DİKKAT!**

Hız ayar düğmesi saat yönünde ve aksine sonsuz dönebilme özelliğine sahiptir.

**Açma Kapatma tuşu**

Hız ayarını, hız ayar düğmesini saat yönünde çevirerek arttırabilir ters yöne çevirerek azaltabilirsiniz. Düğmeyi saat yönünde çevirdikçe kontrol paneli üzerindeki hız ayar göstergeleri aktif hale gelir. Göstergeler hız ayarı arttırıldıkça kademeli olarak yanar ve maksimum seviyeye ulaşır. Maksimum seviyeye ulaştıktan sonra bir değişiklik olmaz. Saat yönünün tersine çevirdiğinizde ise hız ayarı kademeli olarak düşer. Min. seviyenin altına düşmesi halinde cihaz kendini otomatikman "Stand By" konumuna alacaktır.

**Toz haznesi gösterge ışığı**

Cihaz çalışmaya başladığı anda gösterge ışığı beyaz olarak yanar ve siklon filtre ve / veya iki katmanlı motor koruma filtresi tıkanığında gösterge ışığı kırmızıya döner.

**H.E.P.A. Filtre gösterge ışığı**

Cihaz çalışmaya başladığı anda gösterge ışığı beyaz olarak yanar, H.E.P.A. filtrenin değiştirilmesi gerektiğinde veya hava çıkış bölgesinde tıkanıklık olması halinde gösterge ışığı kırmızıya döner.

**ESF gösterge ışığı**

Cihaz çalışmaya başladığı anda gösterge ışığı beyaz olarak yanar. ESF filtrenin takılmaması veya unutulması durumunda gösterge ışığı kırmızı yanar.

Uyarı: ESF filtre takılmadan da cihaz çalışır ancak cihazınızdan tam filtreleme performans alabilmeniz için tüm filtrelerin takılı olarak kullanılmasını öneririz.

**ION gösterge ışığı**

Cihaz çalışmaya başladığı anda gösterge ışığı beyaz olarak yanar. Cihaz ilk kullanımda ION özelliği çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Hız ayar tuşuna bir kez dokunarak ION özelliğini aktif veya pasif edebilirsiniz.

**Kablo sarma tuşu**

Kablo sarma tuşuna basarak fişli kablunun otomatik olarak geri sarılmasını sağlayabilirsiniz. Cihaz, kablo sarma tuşundan ayrı olarak çek / bırak kablo sarma sistemi ile otomatik olarak kablo sarar. Bunun için cihaza yakın bölgeden kabloyu çekip bırakmanız yeterli olacaktır.

**Zemin tipi göstergeleri**

Hız ayar kademesine bağlı olarak zemin tipi aralığını göstermektedir. Özellikle kumanda ile kullanım esnasında önceden belirlenen kademe aralığına bağlı olarak zemin tipleri arasında hızlı geçiş sağlayabilirsiniz.



## Kullanım sonrası



### UYARI!

Süpürme işleminizi bitirmenizin hemen ardından aşağıdaki işlemleri uygulayınız. Cihazınızı asla ortada bırakmayınız.

1. Süpürme işleminiz bittiğinde cihazı ana Açma / Kapatma düğmesine basarak kapatınız.



2. Fişli kabloyu prizden fişi tutarak çekiniz.
3. Cihaz üzerinde bulunan kablo sarıcı tuşuna basınız ve kablo tümüyle sarıldıktan sonra tuşa basmayı bırakınız.



### NOT!

Kablo sarma işlemini çek bırak yöntemi ile de gerçekleştirebilirsiniz.

## Toz haznesi

Elektrikli süpürgeyi her zaman, toz haznesi takılıken çalıştırınız. Elektrik süpürge çalışırken vakumunun düşük olduğunu hissederseniz toz haznesi hemen boşaltılmalıdır.

## Saklama

Yer aparatında bulunan park kancasını, cihazın solunda veya altında bulunan park rayına takınız. Bu sayede cihazı rahatça taşıyın ve / veya emniyetli şekilde bırakabilirsiniz.

**DİKKAT!**

Süpürgenizi kesinlikle, ısı yayan, radyatör, soba gibi cihazların yakınında, direkt güneş ışığı alan yerlerde bırakmayınız.

**Filtre Grubu Temizlik ve Bakım Talimatı****UYARI!**

Filtreler sökülüp takılırken cihazın fişinin prize takılı olmadığına emin olunuz.

**Toz haznesinin boşaltılması**

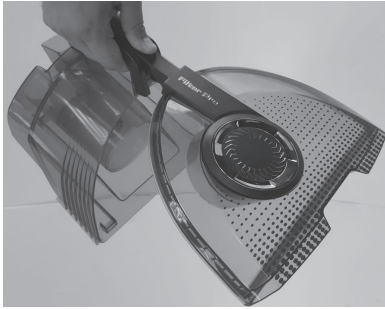
Vakum hortumunu çıkarttıktan sonra, tutma sapının altındaki hazne açma düğmesine basarak toz haznesini çıkarınız.



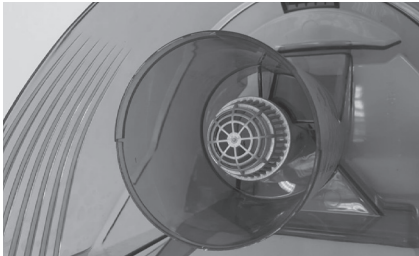
Başparmağınızla açma koluna bastırarak hazne kapağını açınız.



Toz haznesini boşaltıp temizleyiniz.



Toz haznesi içerisindeki siklon filtrenin de temiz olduğundan emin olunuz.



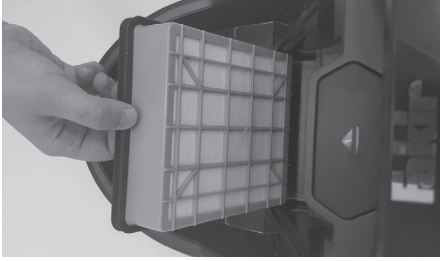
Hazneyi su altında yıkayabilirsiniz. Haznenin iyice kurduğundan emin olduktan sonra toz haznesi kapağını kapatıp, toz haznesini ana gövde üzerindeki yerine yerleştiriniz ve kilitlendiğinden emin olunuz.

**DİKKAT!**

Cihazınızın yüksek performans göstermesi için toz haznesini her kullanımdan sonra boşaltmanızı tavsiye ederiz.

**İki Katmanlı Motor Koruma Filtresi Temizliği**

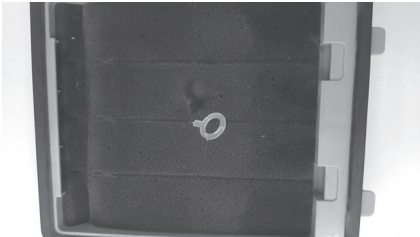
İki katmanlı motor koruma filtresini cihaz üstündeki yuvasından çıkartınız.



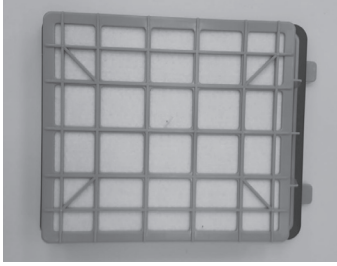
Filtre setinin kapağını plastik setin arka kısmında bulunan ve şekilde gösterilen tırnaklara basıp çekerek açınız.



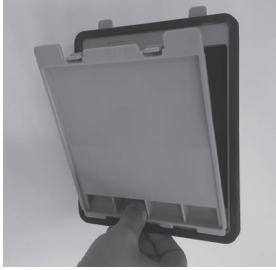
İçinde bulunan filtre setini plastik çekme halkasından çekerek çıkartıp silkeleyiniz.



Gerekirse ılık akan suyun altında kirlı yüzü ařađıda kalacak řekilde yıkayınız. Filtrenin iyice kuruduđundan emin olduktan sonra filtre setinin beyaz kısmını plastik kafesli yüzeye bakacak řekilde yerleřtiriniz.



Filtre seti kapađını kapak üzerindeki tırnakları ařađıdaki resimde görüldüđü gibi yerleřtirerek takınız.



İki katmanlı motor koruma filtresini cihaz üstündeki yuvasına takınız.

**DİKKAT!**

İki katmanlı motor koruma filtresi asla çitilenmemeli ve tam olarak kuruduđundan emin olunmadan yerine yerleřtirilmemelidir.

**ESF ve Polen Filtrenin Temizlenmesi**

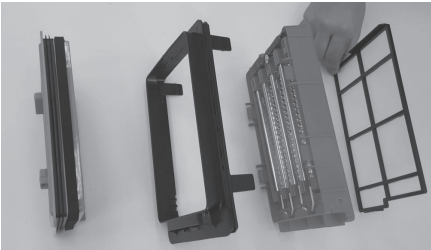
Öncelikle Egzoz kapağının üzerinde bulunan tuşa basarak kapağı çıkartınız.



ESF, Polen ve H.E.P.A 13 / Aktif Karbon filtre kasetini sağ tarafında bulunan tutamaktan çekerek yuvasından çıkartınız.



Sırayla Polen ve H.E.P.A 13 / Aktif Karbon filtresini çıkartınız.



Polen filtre ve elektrostatik filtre su ile yıkanabilir ancak monte edilmeden önce tamamen kuru olmasına dikkat edilmelidir. Elektrostatik filtreyi yıkamak için akan suyun altına tutmanız yeterli, kesinlikle herhangi bir nesne ile ovmanız ve tellerine temas etmeyiniz.

**NOT!**

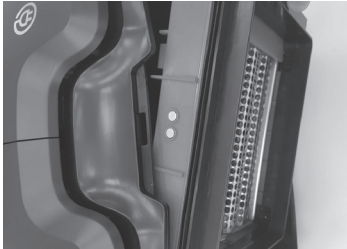
Tellerin veya kontakların zarar görmesi halinde ESF çalışmayacaktır.

Polen filtre ESF' ye takılırken, polen filtrenin kısa tırnağı aşağıdaki şekilde elektrostatik filtrenin kırmızı panel kısmında bulunan yuvalarına denk gelecek şekilde yerleştirilmelidir.

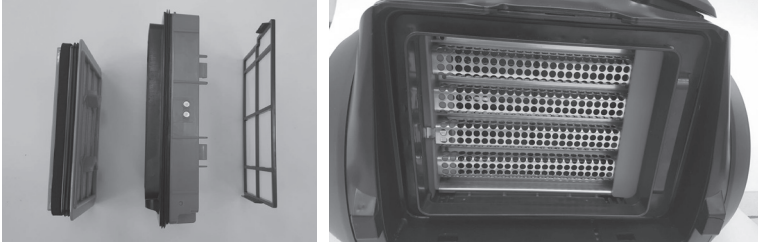
**DİKKAT!**

Polen filtre ESF' ye doğru şekilde yerleştirilmez ise filtreler cihaz üzerindeki yuvasına oturmaz.

Elektrostatik filtre üzerindeki mıknatıslar yukarıya bakacak şekilde ve elektrostatik filtre kontaklarını cihaz filtre yuvasındaki kontaklara denk gelecek şekilde yerleştiriniz.



Filtreler yuvalarına yerleştirilirken önde polen filtre arkada elektrostatik filtre olmalı ve elektrostatik filtrenin siyah paneli arkaya bakacak şekilde cihaza takılmalıdır.



H.E.P.A 13 / Aktif Karbon filtre grubunu mavi plastik yüzey dış kısma bakacak şekilde elektrostatik filtre grubuna yerleştiriniz.



### H.E.P.A 13 / Aktif Karbon Filtrenin Değiştirilmesi

H.E.P.A 13 / Aktif Karbon filtre yıkanmamalıdır. Yoğun kirlenme sonucunda yenisi ile değiştirilmelidir.



### DİKKAT!

Makinenizin yüksek performansı için 2 katmanlı motor koruma filtresinin, H.E.P.A 13/ Aktif Karbon filtresinin 6 ayda bir değiştirilmesini öneririz.

### Hava Çıkış Filtresi

Hava çıkış filtresi egzoz kapağının üzerinde yer almaktadır. Filtreyi rahatlıkla kapaktan çıkarabilirsiniz. Akan suyun altında yıkayabilir ve tamamen kuruduktan sonra tekrar kullanabilirsiniz. Hava çıkış filtresini kapağı üzerindeki yuvaya denk gelecek şekilde yerleştiriniz ve egzoz kapağını cihaza takınız.



**DİKKAT!**

Hava çıkış kapağında bulunan aşağıdaki tırnak cihaz üzerindeki emniyet anahtarına temas etmelidir, aksi takdirde cihaz çalışmaz.

**DİKKAT!**

Tüm filtrelerin doğru takılmış olduğundan emin olduğunuzda elektrik süpürGESİNİ kullanınız. Filtreler hasarsız ve kuru olmalıdır. Uyumsuzluk elektrik süpürGENİZE zarar verebilir.

**NOT!**

Sadece Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. tarafından sağlanan orijinal filtreleri kullanınız. Ancak böylelikle mükemmel filtrelemeyi sağlayabilirsiniz.

**UYARI!**

Toz haznesinin dolması ve/veya filtrelerin tıkanması halinde cihazınızın vakum gücü düşer. Bu durumda, toz haznesini boşaltınız ve filtreleri değiştiriniz ya da vakum gücünü tıkayan etkeni gideriniz.

**DİKKAT!**

Kesinlikle alkol ve solvent bazlı temizleyiciler kullanmayınız. Aksi takdirde cihazınıza zarar verebilirsiniz. Cihazınızı yumuşak ve hafif bir nemli bezle temizleyiniz. Aynı şekilde gerektiğinde toz haznesini de temizleyebilirsiniz. Hortum, fırça vb. aksesuarlar belirli aralıklarda tıkanıklığa karşı kontrol edilip temizlenmelidir.

**Sorun Muhtemel Neden Çözüm**

Cihazınız herhangi bir arızaya karşı kalite kontrolden geçirilmiştir. Ancak yine de, herhangi bir nedenden dolayı çalışmaz ise, Fakir Yetkili Servisi'ne başvurmadan önce aşağıdaki tabloda yer alan çözüm yollarını deneyiniz

Sorun	Muhtemel Neden	Çözüm
Cihaz Çalışmıyor	Fişi takılmamıştır ya da makine çalıştırılmamıştır	Fişi takınız ya da makineyi çalıştırınız
	Cihazın elektrik bağlantısı yok	Cihazı elektrik olduğundan emin olduğunuz başka bir prize bağlayınız
	Kablo elektriği iletmiyor	Fakir Yetkili Servisinden kabloyu değiştiriniz
	Egzoz kapağı takılı değil	Egzoz kapağını takınız veya doğru takılı olduğundan emin olunuz
Makine tozları çekmediğinde	Toz haznesi doludur ya da bloke olmuştur.	Toz haznesini boşaltınız / temizleyiniz.
	Seçilen fırça yüzeye uygun değildir.	Fırçanızı yüzeye uygun olan ile değiştiriniz.
	Filtre kirlenmiştir	İlgili filtreyi temizleyiniz veya değiştiriniz. Filtreler bölümüne bakınız.
	Hortum, vakum borusu ya da aparat tıkanmıştır.	Aksesuarları kontrol edip tıkanmayı gideriniz.
	Aksesuarlar doğru takılı olmayabilir	Bağlantıları kontrol ediniz
Makine çalışma esnasında fazla ses yapıyorsa	Vakumlanan objeler hava yolunu tıkıyor olabilir.	Aksesuarları / Filtreleri kontrol ediniz
	Aksesuarlar doğru takılı olmayabilir	Bağlantıları kontrol ediniz

**Geri Dönüşüm**

Cihazın kullanım ömrünün bitmesi halinde, elektrik kablosunu keserek kullanılmayacak hale getiriniz.

Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.



Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır.

Cihazı elektriksel atıklar için belirlenmiş çöp kutularına atınız.



Cihazın paketlenme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir. Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.



Cihaz WEEE Yönetmeliğine uygundur.

**Sevk**

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.



О руководстве по эксплуатации.....	106
Значения символов .....	106
Ответственность .....	106
Декларация соответствия CE .....	107
Сфера использования.....	107
Несанкционированная эксплуатация .....	107
Безопасность является важным фактором .....	109
Предупреждения о безопасности .....	109
Вскрытие упаковки.....	112
Техническая информация .....	112
Содержимое коробки.....	113
Описание компонентов .....	114
Система фильтрации.....	115
Аксессуары.....	117
Насадка для чистки паркета .....	119
Монтаж .....	121
Эксплуатация .....	123
Панель управления .....	125
После использования .....	127
Пылесборник.....	127
Хранение .....	127
Инструкции по очистке и обслуживанию группы фильтров.....	128
Проблема Возможная причина Решение.....	136
Утилизация.....	137
Транспортировка.....	137

Уважаемый покупатель,

Желаем вам пользоваться вашим изделием в самые лучшие дни, благодарим вас за выбор **Fakir Hausgeräte**, являющейся инициатором многих видов инновационных технологий.

Мы желаем, чтобы вы получили максимальную производительность от высокотехнологичного электрического пылесоса без мешка **Fakir Filter Pro**. Поэтому мы советуем прочитать данную инструкцию по эксплуатации перед началом использования, и сохранить ее для дальнейшего использования.

#### **О руководстве по эксплуатации**

Руководство по эксплуатации предназначено для правильной и безопасной работы изделия. Для соблюдения собственной безопасности и безопасности окружающих просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед включением прибора. Сохраните данное руководство для последующего обращения.

#### **Значения символов**

В этом руководстве используются следующие символы.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Данный символ указывает на опасность, которая может привести к травме или летальному исходу.



#### **ОСТОРОЖНО!**

Данный символ указывает на опасность, которая может привести к повреждению или сбоям в работе изделия.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ!**

В руководстве по эксплуатации приведены важные и полезные сведения.

#### **Ответственность**

«Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic.» не несет ответственности за всякого рода повреждения, которые могут возникнуть в результате не соблюдения данного руководства и в случаях его эксплуатации вне рамок его использования после ремонта вне сервисных центров **Fakir**.

### **Декларация соответствия СЕ**

Данное изделие произведено в соответствии со стандартами ЕС (2014/30/EU) «Электромагнитная совместимость» и «Директива о низком напряжении» (2014/35/EU). Данный прибор имеет символ СЕ на заводской табличке. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş Tic A.Ş оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и оснащение изделий.

### **Сфера использования**

Модель изделия предназначена для домашнего использования. Она не предназначена для рабочего и промышленного применения. Гарантия не распространяется на обслуживание изделия, поврежденного в результате несанкционированного использования.

### **Несанкционированная эксплуатация**

В случаях нижеуказанной несанкционированной эксплуатации устройству может быть нанесен вред или такая эксплуатация может привести к травмам;

Это устройство не пригодно для использования лицами с ограниченными умственными способностями или лицами, не обладающими достаточными знаниями для использования таких устройств. Ни в коем случае не допускайте до использования устройства такими лицами.

- Данное устройство не является игрушкой. Поэтому не разрешайте детям им пользоваться и будьте внимательны при использовании устройства рядом с детьми.
- Держите вдали от детей такие упаковочные материалы, как картон и пакеты. В противном случае дети могут нанести себе вред, проглотив части, особенно игра с упаковочными пакетами может создать риск удушья и заглывания.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Прибором не могут пользоваться дети младше 8 лет, люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или люди, которые не умеют обращаться с данным устройством, до тех пор, пока они не получат все необходимые инструкции по использованию данного устройства или будут осуществлять пользование устройством под присмотром ответственных лиц.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.
- Запрещается выполнение очистки и повседневного обслуживания прибора детьми без наблюдения взрослых.
- Держите упаковочную пленку вдали от детей. Опасность удушья!  
Дети младше 3 лет должны находиться вдали от прибора, если они не находятся под постоянным наблюдением взрослых.
- Разрешается использование данного изделия детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, только если они находятся под присмотром взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности.
- Дети должны находиться под присмотром взрослых, во избежание игры с изделием.
- Изделие не предназначено для игры.
- Разрешается включение и выключение данного изделия детьми старше 3 и младше 8 лет, только если они находятся под наблюдением взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности. Непременным условием в данной ситуации является правильная установка компонентов изделия и нахождение в соответствующем положении.
- Запрещается подключение изделия к источнику электропитания, разбор его компонентов и выполнение очистки и обслуживания детьми старше 3 и младше 8 лет.
- Изделие не должно использоваться без наблюдения.



## **Безопасность является важным фактором**

- Для обеспечения собственной безопасности и безопасности окружающих перед эксплуатацией изделия ознакомьтесь с руководством по эксплуатации. Храните это руководство в надежном месте для использования его в будущем.
- При эксплуатации электрических устройств всегда следует принимать следующие меры. Для того, чтобы предотвратить пожар, поражение электрическим током и телесные травмы;
- Перед использованием прибора убедитесь, чтобы напряжение сети совместимо с напряжением прибора.
- Изделие не является игрушкой. Поэтому не разрешайте детям им пользоваться и будьте внимательны при использовании устройства рядом с детьми.
- Перед первой эксплуатацией проверьте прибор на наличие повреждений и неисправностей. Если в приборе имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir.

## **Предупреждения о безопасности**

При эксплуатации электрических устройств всегда следует принимать следующие меры. Для того, чтобы предотвратить пожар, поражение электрическим током и телесные травмы;

- Внимательно ознакомьтесь с приведенной в руководстве пользователя информацией. Пожалуйста, сохраните руководство пользователя. Передайте руководство пользователя, если понадобится, следующему владельцу вместе с прибором.
- При обнаружении недостатков при распаковке обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir.
- В целях предотвращения риска удушья детей или младенцев держите подальше защитные пакеты насадок и сам прибор.
- Не используйте изделие, если вы думаете, что есть какие-либо проблемы в изделии, корпусе, кабеле, вилке и аналогичных частях. Обратитесь в ближайший авторизованный сервис компании Fakir.
- В случае неисправности прибора обратитесь в авторизованный

сервисный центр Fakir для осуществления ремонта. Ни в коем случае не выполняйте ремонт самостоятельно.

- Во избежание поражения электрическим током, не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.
- Вытягивайте вилку из розетки электросети берясь за вилку. Не пытайтесь тянуть за шнур питания. Это может повредить кабель.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не подвергался воздействию жары или химически агрессивных жидкостей.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. Грязь или дождь могут отрицательно сказаться на работе устройства.
- Не погружайте устройство в воду, защищайте от дождя или влаги.
- Напряжение, указанное на фирменной табличке, должно соответствовать напряжению сети.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра. Никогда не разрешайте детям играть с изделием.
- Всегда включайте изделие в заземленную розетку.
- Перед очисткой / уходом / наполнением / опорожнением, а также при возникновении неисправностей следует выключать все выключатели и вынуть вилку из розетки электросети.
- Если в устройстве имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir.
- Не используйте удлинитель при эксплуатации прибора.
- Не допускайте повреждения сетевого шнура, растягивания, перегибов, перекручивания или свисания шнура с острых краев.
- Не подносите шланг, трубку или любой другой аксессуар к глазам или ушам, и не вставляйте их в рот.



### **ОСТОРОЖНО!!**

Никогда не используйте прибор без каких-либо фильтров. Это может привести к повреждению двигателя и сокращению срока службы прибора.

- Всегда очищайте все детали, как указано в руководстве по эксплуатации. Не очищайте детали водой и / или чистящими средствами, если это

специально не указано в руководстве по эксплуатации.

- Если вы моете моющиеся фильтры изделия водой, убедитесь, что они полностью высохли, прежде чем установить их обратно в изделие. Не сушите фильтр под прямыми солнечными лучами, на батарее или в сушильной машине. Замените моющийся фильтр, если он поврежден или его нельзя полностью очистить.
- Светодиодные лампы имеются в насадке со светодиодной подсветкой для функции очистки твердого пола. Не смотрите прямо на источник света.
- Не направляйте светодиодные лампы прямо в глаза людям или животным.
- Не используйте насадку с подсветкой пола для твердых полов с включенной функцией очистки ковров, так как на поверхности могут появиться царапины.
- Не мойте насадки / напольные насадки водой или чистящими средствами.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не используйте прибор для других целей, кроме как очистка бытовой пыли. Поскольку электростатический фильтр в устройстве работает с высоким напряжением, это может быть опасно!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Нельзя пылесосить горючие или взрывоопасные материалы с помощью прибора. Поскольку электростатический фильтр в приборе работает с высоким напряжением, это может быть опасно!

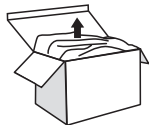
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не очищайте пылесосом влажные и / или мокрые материалы, так как электростатический фильтр в приборе работает под высоким напряжением и это может привести к смертельному исходу!

**ОСТОРОЖНО!!**

Для обеспечения безопасности изделия и предотвращения угрозы жизни прибор имеет дополнительную защиту. Если выхлопная крышка открыта или установлена неправильно, предохранительный выключатель под крышкой не допустит работу прибора.

## Вскрытие упаковки



Перед первой эксплуатацией извлеките изделие и аксессуары из коробки и проверьте их на наличие повреждений и неисправностей. Если в изделии имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в авторизованный

сервисный центр Fakir.

- Ремонтные работы должны проводиться только авторизованным сервисным центром Fakir. Неправильно проведенные ремонтные работы, выполненные посторонними лицами могут послужить причиной неисправностей.
- Не пытайтесь проделать отверстие или щель на кнопке включения/выключения устройства.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Запрещено использование изделия при любых неисправностях.

### **Техническая информация**

Напряжение	: 220-240 В переменного тока, 50/60 Гц
Мощность	: 800 W
Длина шнура	: 8 м
Рабочий радиус	: 12 м
Вместимость пылесборника	: 4,5 литра
Срок службы	: 10 лет



### **ПРИМЕЧАНИЕ!**

Величины, имеющиеся на обозначениях изделия, или декларируемые на поставляемой вместе с изделием дополнительной печатной документации, это величины, полученные в лабораторных условиях в соответствии с определенными стандартами. Эти величины могут изменяться в зависимости от способа использования изделия и условий его эксплуатации.

**Содержимое коробки**

- Прибор --- 1 шт.
- Насадка со светодиодной подсветкой пола и 2 батарейки AAA --- 1 шт.
- Витой вакуумный шланг с ручкой и 2 батарейки AAA --- 1 шт.
- Телескопическая труба --- 1 шт.
- Насадка 3 в 1 --- 1 шт.
- Турбо насадка --- 1 шт.
- Фильтры (установлены в прибор)
- Двухслойный фильтр защиты двигателя --- 2 шт.
- Антиаллергенный фильтр --- 1 шт.
- Электростатический фильтр --- 1 шт.
- Выходной воздушный фильтр
- HEPA 13 / Фильтр с активированным углем --- 1 шт. (для установки в кассету фильтра)
- Руководство по эксплуатации --- 1 шт.
- Список сервисных центров --- 1 шт.

Описание компонентов



1. Прибор
2. Витой вакуумный шланг
3. Шланг с ручкой управления
4. Телескопическая трубка
5. Насадка со светодиодной подсветкой пола (регулируется для использования на коврах и твердых полах)
6. Слот для горизонтальной установки

7. Кнопка включения / выключения
8. Кнопка сматывания кабеля
9. Кнопка регулировки скорости вращения
10. Ручка для переноски
11. Кнопка блокировки пылесборника
12. Пылесборник
13. Наконечник витого вакуумного шланга
14. Турбо насадка
15. Насадка для чистки паркета
16. Держатель насадок
17. Насадка 3 в 1
- 17А. Насадка для чистки краев и углов
- 17В. Щетка для мебели
- 17С. Насадка для кресел и диванов
18. R1: Слот для вертикальной установки
19. Панель управления со светодиодной подсветкой
20. Кнопка включения / выключения ионов
21. Генератор ионов
22. Кассета фильтра и фильтры

### **Система фильтрации**

Прибор изготовлен по технологии превосходной системы фильтрации 8+1.

### **Силиконовый фильтр**

Благодаря циклонной системе фильтрации в пылесборнике пыль в пылесборнике отделяется и фильтруется с помощью центробежной силы. В то же время крупная пыль оседает в сборнике, а мелкая пыль, частицы, аллергены и т. п. направляются в следующую группу фильтров.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ!**

Пылесборник можно мыть.

### **Двухслойный фильтр защиты двигателя**

После циклонной фильтрации пыль фильтруется с помощью двухслойного фильтра защиты двигателя, расположенного в корпусе щетки. Здесь пыль, частицы, аллергены фильтруются, в основном, с помощью губки и войлочного фильтра соответственно. Кроме того, предварительное определение направления двигателя обеспечивает долговременную работу двигателя.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ!**

Двухслойный фильтр защиты двигателя можно мыть.

### **Антиаллергенный фильтр**

Антиаллергенный фильтр расположен перед ЭСФ и предназначен для того, чтобы в определенной степени задерживать пыльцу и аллергены и эффективно направлять поток воздуха в ЭСФ.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ!**

Антиаллергенный фильтр можно мыть.

### **Технология ЭСФ (электростатический фильтр)**

Электростатический фильтр представляет собой систему фильтров, которая улавливает частицы размером 0,3 мкм и менее. Напряжение 8 кВ постоянного тока, обеспечиваемое специальным генератором, пропускается через провода и сетки из нержавеющей стали в системе фильтров для создания магнитного поля благодаря полюсам «+» и «-». Заряженные мелкие частицы пыли и аллергены, невидимые невооруженным глазом, проходят с помощью воздушного потока через это магнитное поле и попадают в сетки.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ!**

Электростатический фильтр можно мыть.

### **HEPA 13 / Фильтр с активированным углем**

HEPA 13 и фильтр с активированным углем представляют собой интегрированную систему фильтров. HEPA-фильтр обеспечивает дополнительную защиту после электростатического фильтра. Фильтр с активированным углем - это система фильтров, которая может улавливать неприятные запахи.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ!**

Этот встроенный фильтр нельзя мыть, и его необходимо заменить после определенного периода использования.

### **Выходной воздушный фильтр**

Выходной воздушный фильтр - последний фильтр, который фильтрует пыль и удерживает ее в приборе. Этот фильтр, расположенный на выхлопной крышке, положительно влияет на уровень шума прибора и на сбор пыли.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ!**

Выходной воздушный фильтр можно мыть.



### Генератор ионов

Если функция «ИОН» активна, отрицательные ионы, образуемые генератором ионов, нейтрализуют «+» заряженную пыль и организмы, которые пролетают через выходящий воздух прибора. Таким образом, более тяжелая пыль и организмы оседают на пол и воздух в окружающей среде постоянно очищается. Благодаря использованию этой функции, пыль, оседающая на пол, всасывается щеткой, собирается в совершенную систему фильтрации и отделяется от окружающего воздуха.

### Аксессуары

#### Напольная насадка со светодиодной подсветкой

Напольная насадка со светодиодной подсветкой работает от 2 батареек AAA. Откройте крышку батарейного отсека, надавив на нее по направлению вверх, и вставьте батарею, соблюдая направление полюсов (+/-).



Вы можете включить или выключить светодиодную подсветку, нажав кнопку LIGHT (СВЕТ) на приборе.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ!**

Мы рекомендуем вам выключать светодиодные индикаторы в конце работы. Таким образом, вы сможете использовать насадку со светодиодной подсветкой в течение длительного времени без замены батареи.

Помимо электронной ручки управления скоростью, можно увеличивать и уменьшать сцепление напольной насадки с поверхностью, переводя ползунок «Макс./Мин.» на насадке вправо для значения «Макс.» и влево - для значения «Мин.».



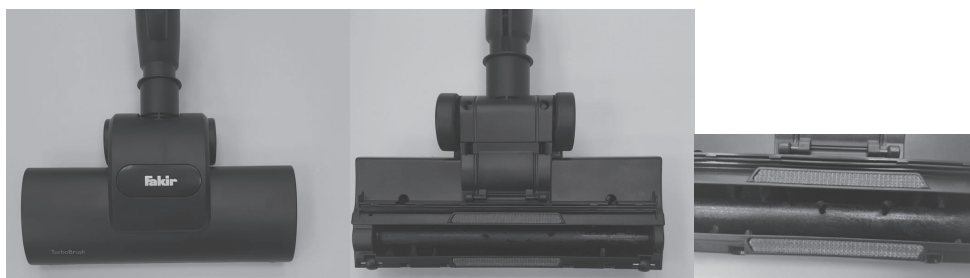
Можно использовать функцию очистки твердого пола и ковров путем нажатия на педаль на напольной насадке.

- Ламинат, твердые поверхности, керамическая плитка, ПВХ и т. д. (Рис. 1)
- Толстые или тонкие ковры, половики и т.д. (Рис. 2)



### Турбо насадка

Обеспечивает глубокую чистку ковров с помощью вращающейся щетки и обновляет текстуру ковров. Турбо щетка также рекомендуется для удаления шерсти домашних животных.



### ПРИМЕЧАНИЕ!

Мы рекомендуем использовать турбо щетку с максимальной мощностью для ковров и ковровых покрытий.

### Насадка для чистки паркета

Насадка для чистки паркетных поверхностей Filter Pro позволяет легко и эффективно чистить паркет и аналогичные деликатные поверхности, не повреждая такие поверхности. Вы также можете чистить ковры, установив ползунок для ковров в насадку.



### Насадка 3 в 1

Вы можете использовать насадку 3 в 1, только установив ее на держатель шланга.

Вы можете установить насадку 3 в 1 с обоих концов на держатель шланга. Если установить насадку 3 в 1 на держатель шланга с конца насадки для деликатных материалов, вы можете использовать ее в качестве насадки для краев и углов и щетки для мебели. Чтобы использовать щетку для мебели, нажмите отмеченные части насадки и потяните ее на себя. Если насадка смонтирована на держателе шланга с конца насадки для краев и углов, вы можете использовать насадку для деликатных материалов.

Вы можете установить насадку 3 в 1 на телескопическую трубку, используя держатель для насадок. (4)



Эта насадка имеет 3 функции.

1. Насадка для деликатных материалов Используется для чистки деликатных поверхностей, тканей для кресел / диванов, жалюзи. Обеспечивает специальную очистку текстиля.
2. Насадка для мебели: Используется для чистки мебели.
3. Насадка для краев и углов: Используется для труднодоступных частей обивки, уступов и плинтусов.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Мы рекомендуем использовать насадку 3 в 1 на малой / средней мощности.

**Телескопическая труба**

Шланг телескопической трубки с блокировкой используется в качестве соединительного элемента между ручкой и напольной насадкой с подсветкой / турбо насадкой. Благодаря регулируемой высоте он обеспечивает пользователю индивидуальное и эргономичное использование.

**Шланг с ручкой управления**

Пульт управления работает от 2 батареек AAA. С помощью инструмента с тонким наконечником аккуратно откройте крышку батарейного отсека, осторожно вынув ее из специального отверстия на ручке. Осторожно потяните держатель батареи на себя.



После установки / замены батарей надавите на держатель батареи вперед и защелкните его в отсеке для батарей.

**ОСТОРОЖНО!!**

Соблюдайте направление +/- при установке батареи. Ваш прибор не сможет работать с ручкой, если батареи вставлены неправильно.

Установите крышку батарейного отсека так, чтобы язычок крышки находился спереди, затем нажмите и вставьте заднюю часть крышки на место.

Функции на ручке управления скоростью прибора также можно переключать с помощью шланга с ручкой управления. При нажатии на кнопку включения / выключения на ручке,

прибор переключается в режим ожидания или начинает работать, при нажатии на кнопку «+» скорость увеличивается, при нажатии на кнопку «-» скорость уменьшается.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ!**

Чтобы использовать прибор с пультом, необходимо включить пылесос нажатием на кнопку включения/выключения на приборе.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ!**

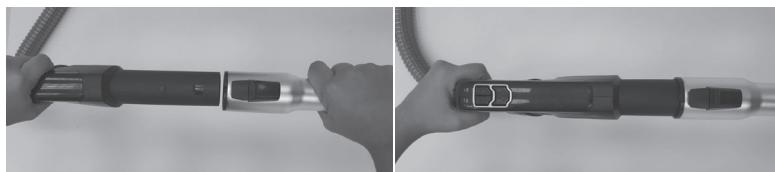
При выключении прибора с помощью кнопки включения / выключения на шланге с ручкой управления, прибор переключается в положение «Ожидания». В положении «Ожидания» индикатор «Мощность» на панели управления загорается красным. Если отключить прибор от сети и включить его снова, пылесос запустится автоматически.

### **Монтаж**

1. Изделие должно быть выключено и отключено от сети.
2. Вставьте вакуумный шланг во впускное отверстие.



3. Вставьте ручку шланга в телескопическую трубку и убедитесь, что она зафиксирована.



4. Прикрепите напольную насадку / турбо щетку к другому концу телескопической трубки и убедитесь, что она зафиксирована.



5. Отрегулируйте длину вакуумной трубки по своему усмотрению, для этого нажмите защелку на трубке вперед или назад и вытяните вакуумную трубку до желаемой длины. Для блокировки отпустите защелку телескопической трубки и убедитесь, что она зафиксирована.



6. HEPA 13 / Фильтр с активированным углем должен быть установлен в кассету фильтра. См. инструкции по снятию и установке фильтра.

**ОСТОРОЖНО!!**

Если вы используете пылесос без напольной насадки, при очистке увеличивается риск несчастных случаев.

**ОСТОРОЖНО!!**

Используйте пылесос, если вы уверены, что все фильтры установлены правильно. Фильтры должны быть неповрежденными и сухими. Несоответствие может повредить электрический пылесос.

**Эксплуатация**

1. Потяните кабель за вилку и вставьте вилку в розетку.



2. Включите пылесос, нажав кнопку включения / выключения на корпусе прибора. При нормальной работе все индикаторы на панели управления светятся белым цветом.



3. Используя педаль на насадке для пола, установите насадку для типа пола.
4. Ваш прибор имеет электронную регулировку скорости вращения в любом направлении. Скорость можно увеличить, повернув ручку управления скоростью по часовой стрелке, и уменьшить, повернув ее против часовой стрелки.



Эту операцию также можно выполнить, используя клавиши «+» / «-» на ручке шланга.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ!**

При понижении скорости ниже минимального уровня с помощью ручки управления скоростью прибор переключается в положение «Ожидания», а индикатор «Мощность» загорается красным.

5. Чтобы включить или отключить функцию ионизации, просто нажмите ручку управления скоростью. Если функция ионизации включена, индикатор ионизации на панели управления горит белым цветом и красным, если функция выключена.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ!**

Для эффективной очистки мы рекомендуем перед началом работы использовать прибор в течение нескольких минут на мин. скорости в месте, требуемом очистки, с включенной функцией ионизации.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ!**

При работе с пультом индикаторные полосы регулирования скорости увеличиваются по группам. Таким образом, можно быстро отрегулировать настройку скорости в соответствии с предварительно определенными вами настройками, а не отдельно по уровням.





### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При очистке лестницы прибор должен находиться ниже пользователя.



### ПРИМЕЧАНИЕ!

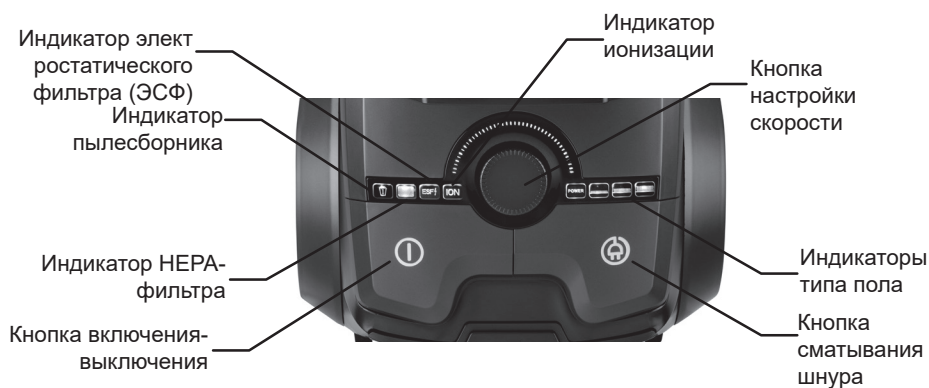
Во время использования напольной насадки со светодиодной подсветкой мы рекомендуем повернуть ручку управления скоростью на среднюю / мин. для ковров и макс. уровень - для твердой поверхности.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если оставляете рабочее место без присмотра, отключите устройство

## Панель управления



**ОСТОРОЖНО!!**

Кнопку настройки скорости можно вращать по часовой стрелке и против часовой стрелки.

**Кнопка включения-выключения**

Скорость можно увеличить, повернув ручку управления скоростью по часовой стрелке, и уменьшить, повернув ее против часовой стрелки. При повороте ручки по часовой стрелке индикаторы скорости на панели управления становятся активными. Индикаторы загораются постепенно по мере увеличения скорости и достигают максимального уровня. После достижения максимального уровня изменений не будет. Если повернуть против часовой стрелки, скорость будет постепенно уменьшаться. После достижения мин. уровня прибор автоматически переключается в режим ожидания.

**Индикатор пылесборника**

Индикатор загорается белым при запуске прибора, и индикатор загорается красным, в случае блокировки циклонного фильтра и / или двухслойного фильтра защиты двигателя.

**Индикатор HEPA- фильтра**

Индикатор загорается белым при включении прибора, и индикатор загорается красным, в случае необходимости замены HEPA-фильтра или блокировки отверстия выхода воздуха.

**Индикатор электростатического фильтра (ЭСФ)**

Индикатор становится белым сразу же при запуске прибора. Индикатор загорается красным, если электростатический фильтр не установлен.

Предупреждение: Прибор работает даже без установки фильтра ЭСФ, но мы рекомендуем установить все фильтры, чтобы обеспечить полную производительность фильтрации вашего прибора.

**Индикатор ионизации**

Индикатор становится белым сразу же при запуске прибора. Прибор предназначен для использования с функцией ионизации при первом использовании. Вы можете включить или отключить ионизацию нажатием один раз на кнопку настройки скорости.

**Кнопка сматывания шнура**

Нажав кнопку сматывания шнура, вы можете автоматически смотать шнур с вилкой. Прибор автоматически сматывает шнур с помощью системы сматывания / остановки шнура путем нажатия на кнопку намотки шнура. Для этого необходимо вынуть и отпустить шнур из отсека на приборе.

### Индикаторы типа пола

Указывают диапазон типов пола в зависимости от уровня настройки скорости. Вы можете быстро переключать между уровнями в зависимости от заданного диапазона, особенно во время работы с пультом управления.

### После использования



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Выполните следующие действия сразу же после окончания пылесборки. Никогда не оставляйте устройство в работе.

1. Закончив работу с пылесосом, отключите прибор, нажав кнопку включения / выключения.



2. Выньте шнур с вилкой из розетки, удерживая вилку.
3. Нажмите кнопку намотки шнура на приборе и отпустите кнопку после полной намотки шнура.



#### ПРИМЕЧАНИЕ!

Вы также можете проверить процесс намотки шнура, вытянув и затянув его обратно.

### Пылесборник

Не включайте пылесос без пылесборника и установленных фильтров. Если во время работы пылесоса вы чувствуете, что пыль плохо всасывается, пылесборник следует немедленно опорожнить.

### Хранение

Прикрепите парковочный крюк на напольной насадке к рейке с левой или нижней стороны изделия. Это позволяет удобно переносить устройство и / или безопасно оставлять его.

**ОСТОРОЖНО!!**

Не производите уборку пылесосом в непосредственной близости от сильно нагретых поверхностей, рядом с радиатором, плитой, а также в местах хранения легковоспламеняющихся жидкостей.

**Инструкции по очистке и обслуживанию группы фильтров****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

При снятии и установке фильтров убедитесь, что прибор не включен в сеть.

**Разгрузка пылесборника**

После снятия вакуумного шланга нажмите кнопку открытия отсека под рукояткой и выньте пылесборник.



Откройте крышку отсека, нажав большим пальцем на рукоятку.



Опустошите/очистите пылесборник.



Убедитесь, что силиконовый фильтр в пылесборнике также чист.



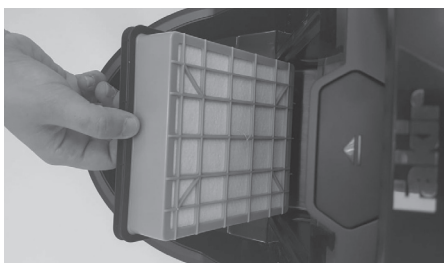
Отсек можно вымыть под водой. После того, как отсек полностью высох, закройте крышку отсека, поместите его в основной корпус и убедитесь, что он зафиксирован.

**ОСТОРОЖНО!!**

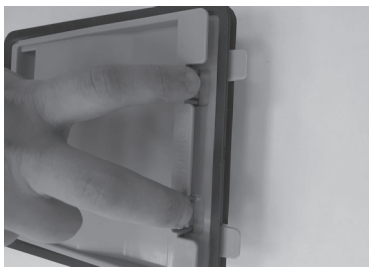
Для более высокой производительности вашего изделия рекомендуется опорожнять пылесборник после каждого использования.

**Очистка двухслойного фильтра защиты двигателя**

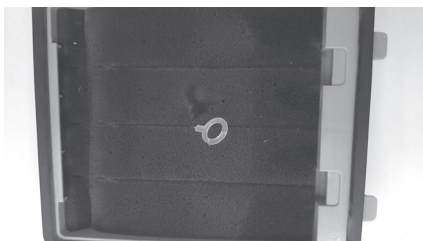
Снимите двухслойный фильтр защиты двигателя из корпуса прибора.



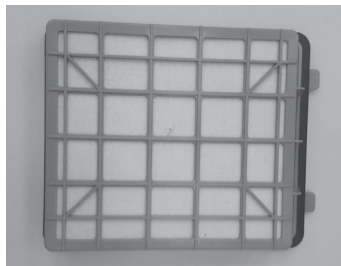
Откройте крышку набора фильтров, нажав и потянув за фиксаторы, указанные на обратной стороне пластмассового корпуса.



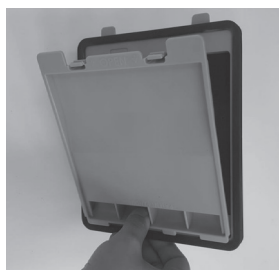
Выньте набор фильтров, сняв его с пластмассового кольца, и отряхните его.



При необходимости промойте грязную поверхность под струей теплой воды. Убедившись, что фильтр полностью высох, установите фильтр белой частью по направлению к поверхности с пластмассовой сеткой.



Установите крышку набора фильтров, вставив фиксаторы на крышке, как показано на следующем рисунке.



Вставьте двухслойный фильтр защиты двигателя в корпус прибора.



**ОСТОРОЖНО!!**

Двухслойный фильтр защиты двигателя никогда не следует вставлять и устанавливать на место, не убедившись, что он полностью сухой.

**Очистка электростатического и антиаллергенного фильтра**

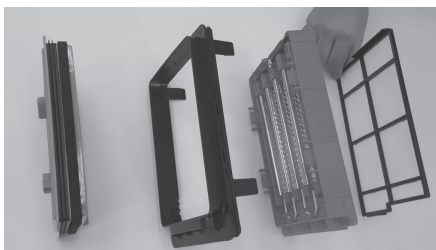
Сначала снимите крышку, нажав кнопку на выхлопной крышке.



Выньте ЭСФ, антиаллергенный фильтр и HEPA-фильтр 13 / фильтр с активированным углем из держателя, потянув за ручку с правой стороны кассеты.



Снимите последовательно антиаллергенный фильтр и HEPA-фильтр 13 / фильтр с активированным углем.





Антиаллергенный и электростатический фильтр можно промыть водой, но перед установкой на место необходимо убедиться, что они полностью высохли. Для того чтобы вымыть электростатический фильтр, достаточно подержать его под струей воды, но не следует тереть его каким-либо предметом или щеткой.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

ЭСФ не будет работать, если провода или контакты повреждены.

При установке антиаллергенного фильтра в ЭСФ короткий фиксатор антиаллергенного фильтра должен совпадать с зазорами в красной части панели электростатического фильтра следующим образом.

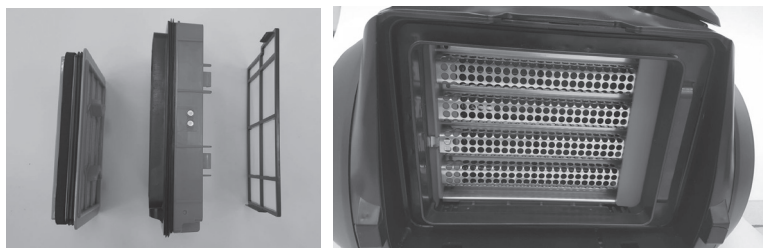
**ОСТОРОЖНО!!**

Если антиаллергенный фильтр неправильно установлен в ЭСФ, фильтры не войдут в разъем прибора.

Поместите магниты на электростатический фильтр лицевой стороной вверх и совместите контакты электростатического фильтра с соответствующими контактами в корпусе фильтра прибора.



При вставке фильтров в разъемы, антиаллергенный фильтр должен быть спереди, а электростатический фильтр сзади, и черная панель электростатического фильтра должна быть направлена назад при установке в прибор.



Установите HEPA-фильтр 13 / фильтр с активированным углем в блок электростатического фильтра синей пластмассовой поверхностью наружу.



### **Замена HEPA-фильтра 13 / фильтра с активированным углем**

HEPA 13 / Фильтр с активированным углем не следует мыть. В результате сильного загрязнения его следует заменить.



### **ОСТОРОЖНО!!**

Для обеспечения высокой производительности вашего прибора мы рекомендуем заменять двухслойный фильтр защиты двигателя, HEPA-фильтр 13 / фильтр с активированным углем каждые 6 месяцев.

### **Выходной воздушный фильтр**

Выходной воздушный фильтр расположен на крышке выхлопного отверстия. Фильтр можно легко снять с крышки. Его можно помыть под струей воды и использовать снова после полного высыхания. Вставьте выходной воздушный фильтр в разъем на крышке и установите крышку выхлопного отверстия на прибор.

**ОСТОРОЖНО!!**

Указанный ниже фиксатор на крышке выхода воздуха должен касаться предохранительного выключателя на приборе, иначе прибор не будет работать.

**ОСТОРОЖНО!!**

Используйте пылесос, если вы уверены, что все фильтры установлены правильно. Фильтры должны быть неповрежденными и сухими. Несоответствие может повредить электрический пылесос.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Используйте только оригинальные фильтры, предоставляемые Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş Tic. A.Ş. Только таким образом Вы сможете получить превосходную фильтрацию.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

При заполнении пылесборника и/или забивания фильтров уменьшается вакуумная сила устройства. В этом случае, опорожните пылесборник или замените фильтр, или изымите предметы, препятствующие работе пылесоса.

**ОСТОРОЖНО!!**

Запрещается использовать для чистки поверхностей, деталей и насадок растворители или абразивные чистящие средства. В противном случае, устройство может быть повреждено. Корпус устройства протирайте мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо. Таким же образом Вы можете очистить и пылесборник. Следует периодически проверять насадки на наличие засоренности.

**Проблема Возможная причина Решение**

Изделие прошло проверку качества против каких-либо неисправностей. Однако, несмотря на это, если по какой-либо причине оно не работает, прежде чем обратиться в авторизованный сервисный центр Fakir, попробуйте решить возникшую проблему, пользуясь нижеуказанной таблицей.

Неисправность	Вероятные причины	Решение
Прибор не работает	Изделие не подключено к сети или не включено	Подключите его к сети или включите изделие
	Нет электрического подключения прибора	Убедитесь в наличии электрического тока в приборе, подключите прибор к другой розетке
	Кабель не проводит электричество	Замените кабель в авторизованном сервисе Fakir
	Выхлопная крышка не установлена	Установите крышку выхлопного отверстия или убедитесь, что она установлена правильно
Если изделие не всасывает пыль	Пылесборник заполнен или заблокирован.	Опустошите / очистите пылесборник.
	Выбранная щетка не подходит для поверхности.	Используйте щетку, подходящую для поверхности.
	Фильтр загрязнен	Очистите соответствующий фильтр или замените его. Посмотрите в отсек фильтров.
	Шланг, вакуумная труба или насадка засорены.	Проверьте аксессуары и удалите засорение.
	Аксессуары могут быть установлены неправильно	Проверьте соединения
Если при работе изделия наблюдается необычайно высокий уровень шума	Всасываемые предметы могут блокировать путь вакуума.	Проверьте аксессуары / фильтры
	Аксессуары могут быть установлены неправильно	Проверьте соединения

### Утилизация

В случае окончания срока службы прибора, отрежьте его электрический кабель и приведите в состояние непригодности.

Согласно действующим в нашей стране законам, такие устройства следует выбрасывать в специальные мусорные контейнеры.



Запрещена утилизация электрических отходов вместе с бытовыми.

Утилизируйте электрические отходы в специально отведенные для этого мусорные ящики.



Упаковочный материал прибора изготовляется из вторично перерабатываемых материалов. Их следует выбрасывать в контейнеры для вторично перерабатываемых отходов.



Прибор соответствует требованиям директивы WEEE.

### Транспортировка

Для предотвращения повреждения изделия его следует транспортировать в мягком и прочном пакете и собственной упаковке.



140	حول ارشادات الاستخدام
140	معاني الرموز
140	المسؤولية
140	بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية
141	مجالات الاستخدام
141	الاستخدام غير المصرح به
142	السلامة هامة للغاية
143	تحذيرات الأمن والسلامة
145	فتح الصندوق
145	البيانات التقنية
146	محتويات الغلاف:
146	تعريف الأجزاء
147	نظام الترشيح
149	الملحقات
151	آلة تنظيف الباركية
154	التركيب
155	الاستخدام
158	لوحة التحكم
159	بعد الاستخدام
160	خزينة الغبار
160	التخزين
161	تعليمات تنظيف وصيانة مجموعة الفلتر
168	الأسباب المحتملة والحلول
169	إعادة التدوير
169	الإرسال

عملينا العزيز؛

نشرك على اختيار منتجات **Fakir Hausgeräte**.

ونتمى استخدامك المكنسة الكهربائية بدون كيس داخلي للتربة **Fakir Filter Pro** المصنعة بجودة عالية وتقنيات حديثة بأفضل شكل. ونرجو منك قراءة دليل الاستخدام هذه بدقة قبل البدء في استخدام المنتج، ومن ثم الاحتفاظ بالدليل للرجوع إليه مستقبلياً، إذا تطلب الأمر ذلك.

حول إرشادات الاستخدام

تم إعداد هذه الإرشادات من أجل استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتكم. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام في مكان آمن للرجوع إليه في أي وقت.

معاني الرموز

يمكنك رؤية الرموز الواردة أدناه في دليل الاستخدام هذا.



تحذير!

توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.



انتبه!

توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى تعرض الجهاز لأي ضرر.



ملاحظة

توضح البيانات الهامة والمفيدة التي يحتوي عليها دليل الاستخدام.

المسؤولية

شركة **Fakir** للمنتجات الكهربائية المنزلية، غير مسؤولة عن الأعطال التي قد تتشكل في المنتج بسبب عدم اتباع التعليمات الواردة في دليل الاستخدام، أو تصليح وصيانة الجهاز في مكان غير خدمات **Fakir** المعتمدة، أو استخدام الجهاز لأغراض غير المصمم لأجلها. ش.م. لا تقبل المسؤولية.

بيان المطابقة **CE** للمواصفات الأوروبية

تم تصميم وانتاج هذا الجهاز بما يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي **CE/2014/30**، والجهد **CE/2014/35**. يحتوي هذا الجهاز على إشارة **CE** في ملصق نمط الجهاز. تحتفظ شركة **Fakir** بحقوق التعديلات في التصميم والمكونات.



### مجالات الاستخدام

لقد تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي. هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في أماكن العمل والمنشآت الصناعية. وأي عطل قد يظهر نتيجة الاستخدامات المخالفة، فسيتم التعامل مه خارج نطاق الضمان من قبل الخدمة المعتمدة لـ Fakir.

### الاستخدام غير المصرح به

قد تؤدي الاستخدامات الغير مصرح بها والموضحة في أدناه إلى تعرض الجهاز للضرر أو حدوث إصابات؛

- هذا الجهاز غير مناسب لاستخدام الأشخاص الذين يعانونه من اضطرابات عقلية أو الذين ليس لديهم خبرة كافية حول طريقة التعامل معه. ولذلك يرجى عدم السماح لهؤلاء الأشخاص باستخدام الجهاز.
- الجهاز ليس لعبة. ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به، والحذر أثناء استخدامه بالقرب منهم.
- يجب إبعاد الأكياس أو ورق الكارتون المتواجد داخل العبوة عن متناول الأطفال. بخلاف ذلك، فقد يقوم الأطفال بابتلاعها، مما يؤدي إلى حدوث مخاطر جسيمة.

## ⚠️ تحذير!

- يمكن أن يستخدم الجهاز تحت الإشراف الأطفال فوق 8 سنوات، وأصحاب الإعاقة البدنية والعقلية، ومن ليس لديهم معلومات كافية؛ وذلك إذا أعطيت لهم تعليمات حول استخدام الجهاز بشكل آمن، وتم التأكد من إدراكهم للخطر الذي قد يحدث.
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا تتم عملية تنظيم أو صيانة أو إصلاح المنتج عن طريق الأطفال، ما لم يكونوا تحت مراقبة ومتابعة.
- احتفظ بفلاتر الكربون بعيداً عن متناول الأطفال. خطر الإختناق!
- يجب إبعاد الأطفال أقل من 3 سنوات عن الجهاز قدر الإمكان، ما لم يكونوا تحت رقابة ومتابعة مستمرة.
- هذا الجهاز لم يصمم من أجل استخدامه بواسطة الأشخاص محدودي القدرات الذهنية والبدنية والعقلية أو الأشخاص عديمي الخبرة والتجربة (بما في ذلك الأطفال) إلا في حالة متابعتهم وإعطائهم كافة التعليمات المتعلقة بطريقة الاستخدام الآمن للجهاز وإدراكهم للمخاطر، بما في ذلك الأطفال.
- يجب الاحتفاظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال لضمان عدم عبثهم به.
- لا يجب استخدام الجهاز كأداة للعب واللهو.
- بالنسبة للأطفال أكبر من 3 سنوات وأصغر من 8 سنوات، يجب أن يكون استخدامهم للمنتج تحت رقابة ومتابعة أو في حالة تزويدهم بمعلومات عن أمن وسلامة الجهاز وإدراكهم للمخاطر التي قد تنتج عن الجهاز يمكنهم فتح وإغلاقه. وفي هذه الحالة يشترط أن يكون المنتج في وضعية الاستخدام العادي ومجهز للاستخدام.
- لا يجب أن يتعامل الأطفال أكبر من 3 سنوات وأقل من 8 سنوات مع المقيس الكهربائي للجهاز أو ضبط وإعداد الجهاز أو عمل إجراءات التنظيف والإصلاح والصيانة.
- لا يجب استخدام الجهاز بدون رقابة أو متابعة.

## السلامة هامة للغاية

- يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتكم. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام في مكان آمن للرجوع إليه في أي وقت.
- يجب اتخاذ التدابير التالية أثناء استخدام أي جهاز كهربائي. لتجنب الحراق أو خطر الصدمة الكهربائية أو الإصابات الشخصية،
- قبل البدء في استخدام الجهاز، يجب التأكد من مطابقة فولطيته من فولطية الشبكة الكهربائية في المنزل.
- الجهاز ليس لعبة. ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به، والحذر أثناء استخدامه بالقرب

- منهم.
- أكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بالجهاز قبل استخدامه. في حالة وجود أي خلل أو عطل, يرجى عدم استخدام الجهاز, والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.

### تحذيرات الأمان والسلامة

- يجب اتخاذ التدابير التالية أثناء استخدام أي جهاز كهربائي. لتجنب الحراق أو خطر الصدمة الكهربائية أو الإصابات الشخصية,
- يرجى قراءة البيانات الواردة في دليل الاستخدام بدقة تامة. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام. في حالة إعطاء الجهاز لشخص آخر, يجب تسليمه دليل الاستخدام برفقة الجهاز.
- في حالة اكتشاف وجود أي نقصان ضمن ملحقات الجهاز عند إخراجها من الغلاف, يرجى التواصل مع مركز الخدمة.
- يجب إبعاد أغلفة الجهاز والملحقات عن الأطفال لتجنب خطر الاختناق.
- لا تحاول تشغيل الجهاز في حالة إحتوائه على أي مشكلة, أو تلف في الخزانة, أو الكابل, أو القابس. ومن ثم التوجه إلى أقرب فرع لمركز الخدمة.
- في حالة تعرض الجهاز لأي عطل, يجب إصلاح ذلك العطل بواسطة مركز خدمة فقير فقط. لا تحاول تصليح الجهاز بنفسك بأي شكل من الأشكال.
- هناك خطر حدوث صدمة كهربائية بسبب تشغيل الجهاز بالقوة الكهربائية, ولهذا السبب لا يجب لمس مقبس الكهرباء بأيدي مبللة.
- عند نزع المحول عن المقبس, يجب الإمساك بالمحول. وليس بالإمساك بالكابل. بخلاف ذلك, قد يتعرض الكابل للتلف.
- في حالة تلف الكابل الكهربائي, يجب ألا يحتك في أي مصدر حراري, أو أطراف حادة.
- يجب عدم استخدام المنتج في الأماكن المفتوحة. قد تتأثر الماكينة بشكل سلبي نتيجة للأوساخ أو المطر.
- لا تحاول غمس الجهاز في الماء بأي شكل من الأشكال, كما يجب عليك حمايته من المطر والرطوبة.
- يجب استخدام الجهاز بنفس القيمة الفولطية المدونة على الجهاز.
- لا تبتعد عن الجهاز أثناء إتصال التيار الكهربائي. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز.
- يجب استخدام الجهاز في مقبس أرضي دائماً.
- تأكد دائماً أن الجهاز غير متصل بالتيار الكهربائي, أثناء تركيب الإكسسوارات, وفك وتركيب الجهاز وتمييزه.
- في حالة وجود أي خلل أو عطل, يرجى عدم استخدام الجهاز, والتواصل فريق خدمة العملاء الخاص ب Fakir.
- لا تحاول استخدام الجهاز من خلال كابل تمديد.
- تجنب احتكاك أو أنتناء الكابل, أو تلامسه مع الأطراف الحادة تجنباً لتلفه.

- لا تمسك خرطوم الجهاز أو الأنبوب أو أي ملحقات أخرى تجاه عينيك أو أذنيك أو تضعه في فمك.



لا تستخدم الجهاز أبدًا بدون أي فلاتر. القيام بذلك قد يتلف المحرك ويقلل من عمر خدمة الجهاز.

- قم دائمًا بتنظيف جميع الأجزاء كما هو موضح في دليل التعليمات. لا تقم بتنظيف أي أجزاء بالماء و / أو مواد التنظيف ما لم يرد تحديدًا في دليل التعليمات
- إذا قمت بتنظيف المرشحات القابلة للغسل في جهازك بالماء، فتأكد من أنها جافة تمامًا قبل إعادتها إلى الجهاز. لا تجف الفلتر في ضوء الشمس المباشر، أو على المشعاع أو في المجفف.
- استبدل الفلتر القابل للغسل إذا كان لا يمكن تنظيفه بالكامل أو في حالة تلفه.
- يحتوي الجهاز على مصابيح LED في أدوات الأرضية الصلبة. لا تنظر مباشرة إلى مصدر الضوء.
- لا توجه مصابيح LED مباشرة إلى عيون الناس أو الحيوانات.
- لا تستخدم جهاز الأرضية المضيء على الأرضيات الصلبة أثناء وظيفة السجادة، حيث قد تحدث خدوش إذا كنت تستخدمها.
- لا تقم بتنظيف الأدوات بالماء أو مواد التنظيف.



لا تستخدم الجهاز لأغراض أخرى غير كنس الغبار المنزلي. نظرًا لأن مرشح ESF في الجهاز يعمل بجهد عالي، فقد يكون خطيرًا!!



لا تقم بشطف المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة بالجهاز. نظرًا لأن مرشح ESF في الجهاز يعمل بجهد عالي، فقد يكون خطيرًا!!



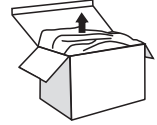
لا تقم بشطف المواد الرطبة و / أو المبللة مع الجهاز، حيث يعمل مرشح ESF في الجهاز بجهد عالي ويمكن أن يهدد الحياة!



لضمان سلامة المنتج ومنع تهديد الحياة، يتمتع الجهاز بحماية إضافية. إذا تم فتح رفرف العادم أو لم يتم تثبيته بشكل صحيح، فإن مفتاح الأمان الموجود تحت الغطاء سوف يمنع الجهاز من التشغيل.

### فتح الصندوق

أخرج الجهاز وملحقاته من الصندوق، وتأكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بها. في حالة وجود أي خلل أو عطل، يرجى عدم استخدام الجهاز، والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.



يجب إصلاح الجهاز بواسطة خدمة Fakir المعتمدة فقط. حيث ان الإصلاح الغير صحيحة قد تسبب أضرار لا يحمد عقبها. لا تحاول فتح ثقب أو شق في مكان زر التشغيل والإغلاق.



يجب عليك عدم استخدام أي آلة تحتوي على خلل.

### البيانات التقنية

التيار : V AC, 50/60 Hz 220-240

الطاقة: W 800 >

طول الكابل: 8 متر

نصف قطر الاستخدام: m 12

السعة الاستيعابية لخزينة الغبار : 4.5 لتر

العمر الافتراضي: 10 سنوات



القيم المدونة على جسم المنتج أو المذكورة في الكتيبات المطبوعة المرفقة بالجهاز، هي متوسط القيم والأرقام البيانية التي تم التوصل إليها في معامل الاختبارات مقارنة بالقيم القياسية. وقد تتغير هذه القيم وفقاً لشروط استخدام المنتج والبيئة المحيطة.

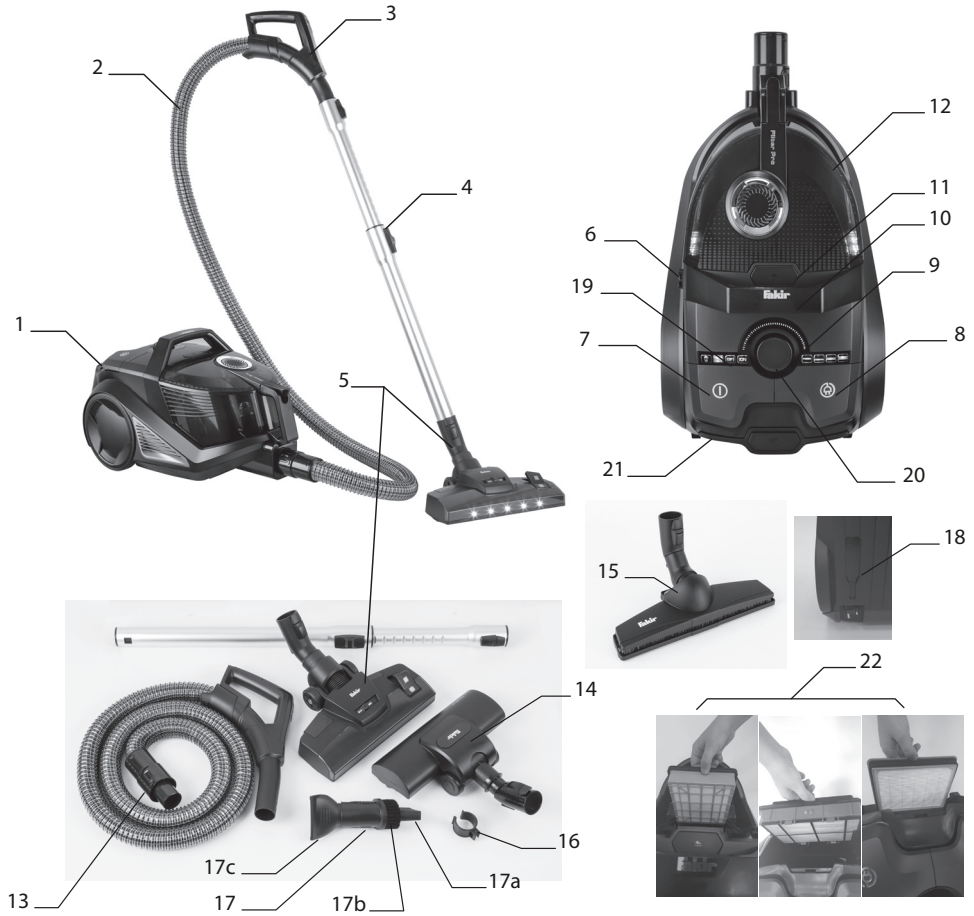
**محتويات الغلاف:**

- الجهاز - عدد 1
- أداة أرضية بضوء LED وعدد 2 بطارية AAA - عدد 1
- خرطوم شفط بسلك ومقبض امسلك وعدد 2 بطارية AAA - عدد 1
- ماسورة تلسكوبية - عدد 1
- أداة 3 في 1 - عدد 1
- أداة التربو - عدد 1
- الفلاتر (مثبتة في الجهاز)
- فلتر حماية المحرك ذو الطبقتين - عدد 2
- فلتر الحبوب- عدد 1
- فلتر إلكتروستاتيكي- عدد 1
- فلتر خروج الهواء
- 13. H.E.P.A./فلتر كربون نشط - عدد 1 (يجب تركيبه الفلتر في موضعه)
- دليل استخدام - عدد 1
- قائمة الخدمات - عدد 1

**تعريف الأجزاء**

1. الجهاز
2. خرطوم شفط بسلك
3. خرطوم ذو مقبض مسك
4. ماسورة تداخلية
5. أداة الأرضية بضوء LED (يمكن ضبطها للاستخدام على الجسد والأرضيات الصلبة)
6. تجويف موضع الصف الأفقي
7. زر التشغيل والإغلاق
8. زر لف السلك
9. زر ضبط سرعة الدوران اللانهائي
10. مقبض الحمل
11. زر فتح خزانة الغبار.
12. أفرغ خزانة الغبار
13. طرف مدخل خرطوم شفط بسلك
14. أداة التربو
15. آلة تنظيف الباركية
16. ماسك القطع
17. أداة 3 في 1
- 17A. قطعة تنظيف الزوايا والأركان
- 17B. فرشاة الأثاث
- 17C. قطعة تنظيف الكراسي
18. R1: تجويف موضع الصف الرأسي
19. لوحة التحكم بإضاءة LED
20. زر التشغيل / الإغلاق للأيون
21. مولد الأيونات

## 22. صينية الفلتر والفلانتر



## نظام الترشيح

تم تصنيع الجهاز بتقنية نظام تصفية ممتاز 8 + 1.

## الفلتر السيلكون

مع نظام فلتر السيلكون في غرفة الغبار، يتم فصل الغبار وترشيحه في غرفة الغبار بقوة الطرد المركزي. في غضون ذلك، يتم إيداع الغبار الخشن في القادوس، الغبار الناعم، العث، المواد المثيرة للحساسية، إلخ. إلى مجموعة التصفية التالية.

## ملاحظة



خزينة الغبار قابل للغسل.

### فلتر حماية محرك بطبقتين

بعد ترشيح السيليكون، يتم ترشيح الغبار بواسطة مرشح حماية المحرك ثنائي الطبقات الموجود في جسم المكنسة. في هذه الحالة يتم تصفية الغبار والعتث والمواد المثيرة للحساسية بشكل كبير عن طريق الإسفنج وتصفية الوبر على التوالي. بالإضافة إلى ذلك، يضمن تحديد المواقع قبل المحرك حماية أداء المحرك على المدى الطويل.

## ملاحظة



فلتر حماية المحرك ثنائي الطبقة قابل للغسل.

### فلتر الحبوب

يتم وضع مرشح الحبوب قبل ESF وهو مصمم لاحتجاز الحبوب والمواد المثيرة للحساسية إلى حد ما ولتوجيه تدفق الهواء إلى ESF بكفاءة.

## ملاحظة



فلتر الحبوب قابل للغسل.

### ESF تقنية (الفلتر الإلكترونيستيكي)

الفلتر الإلكترونيستيكي هو نظام ترشيح يحبس الجزيئات من 0,3 مترًا وأصغر. يتم تمرير نظام تصفية الجهد DC 8kV الذي يوفره مولد خاص بين الأسلاك وشبكات الفولاذ المقاوم للصدأ لإنشاء مجال مغناطيسي بفضل أقطاب "+" و "-". يتم احتجاز جزيئات الغبار المشحونة الدقيقة والمواد المثيرة للحساسية والعتث غير المرئي للعين المجردة التي تمر عبر هذا المجال المغناطيسي عن طريق تدفق الهواء في الشبكات.

## ملاحظة



ESF قابل للغسل.

### 13 H.E.P.A./ فلتر كربون فعال

13 H.E.P.A. و فلتر الكربون المنشط، ونظام مرشح متكامل. يوفر فلتر H.E.P.A. حماية إضافية بعد الفلتر الإلكترونيستيكي. فلتر الكربون المنشط هو نظام مرشح يمكن أن يصيد الروائح الكريهة.



## ملاحظة



لا يمكن غسل هذا الفلتر المدمج ويجب استبداله بعد فترة معينة من الاستخدام.

## فلتر خروج الهواء

يعتبر فلتر مخرج الهواء هو آخر مرشح يقوم بتصفية الغبار والاحتفاظ به في الجهاز. هذا الفلتر الموجود على رفرफ العادم له تأثير إيجابي على مستوى صوت الجهاز وكذلك مجموعة الغبار.

## ملاحظة



فلتر مخرج الهواء قابل للغسل.

## مولد الأيونات

إذا كانت خاصية ION نشطة، فإن الأيونات السالبة المنبعثة من مولد الأيونات ستعمل على تحييد الغبار "±" المشحون والكائنات الحية التي تطفو في الهواء بفضل هواء مخرج الجهاز. وبالتالي، فإن الغبار والكائنات الحية الأثقل تسقط على الأرض وتنظف الهواء باستمرار في بيئتك. بفضل تشغيل هذه الخاصية، يتم تنظيف الغبار الذي ينزل إلى الأرض بالمكنسة ووضعه في نظام ترشيح مثالي وتنقيته من البيئة.

## الملحقات

## أداة الأرضية بضوء LED

تعمل أداة أرضية بضوء LED وعدد 2 بطارية AAA . افتح غطاء حجرة البطارية عن طريق دفعها للأعلى وأدخل البطارية مع الانتباه إلى الاتجاهات (+/-).





يمكنك تشغيل أو إيقاف تشغيل مصابيح LED بالضغط على الزر LIGHT الموجود بالجهاز.

### ملاحظة



نوصي بإيقاف تشغيل مصابيح LED في نهاية عملية الكنس. وعلى هذا النحو يمكنك استخدام مصباح الإضاءة LED لفترة طويلة دون تغيير البطارية.

بصرف النظر عن مقبض التحكم في السرعة الإلكتروني، يمكنك زيادة وتقليل تثبيت تركيبات الأرض على الأرض عن طريق دفع شريط التمرير "Max / Min" على قوس الأرض إلى اليمين لـ "Max" وإلى اليسار لـ "Min".

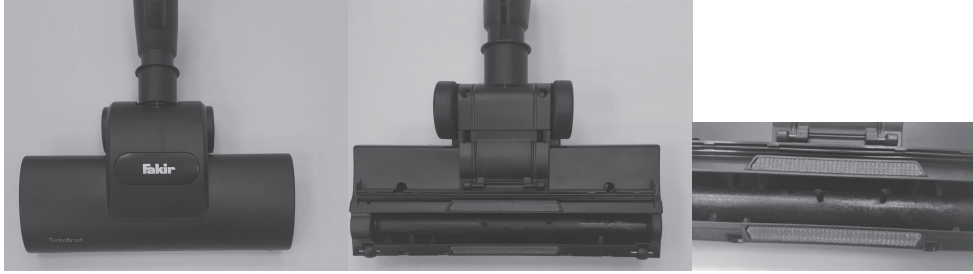


يمكنك استخدام وظيفة كنس الأرضية الصلبة والسجاد عن طريق الضغط على الدواسة على حامل الأرضية. الأسطح الصلبة من قبيل أسطح الصفيح والبلاط وأرضيات PVC. (شكل 1)  
السجاد من الأنواع ذات الشعيرات الطويلة والقصيرة، وسجاد الطرق. (شكل 2)



### أداة التريبو

توفر تنظيفًا عميقًا للسجاد بفرشاة دوارة بالهواء وينعش نسيج السجاد. ينصح بفرشاة التوربو أيضا لإزالة شعر الحيوانات الأليفة.



### ملاحظة



نوصي باستخدام فرشاة التوربو بأقصى قوة على السجاد وأرضيات السجاد.

### آلة تنظيف الباركية

تجعل آلة تنظيف الباركية Filter Pro كنس وتنظيف الباركية والأسطح الحساسة المماثلة أكثر سهولة وعملية دون إلحاق أي ضرر بها بفضل الشعيرات الطبيعية التي تحتوي عليها. يمكنك كنس السجاد أيضاً من خلال تركيب جرافة السجاد في الآلة.



### أداة 3 في 1

يمكنك استخدام قطعة 3 في 1، من خلال تركيبها في يد إمساك الخرطوم. يمكنك تركيب قطعة 3 في 1 في يد إمساك الخرطوم من طرف قطعة الفرش الحساس أو من طرف قطعة الزوايا والأركان. يمكنك استخدام فرشاة الأثاث أو قطعة الزوايا والأركان من خلال تركيب قطعة 3 في 1 في يد إمساك الخرطوم من قسم قطعة الفرش الحساس. لاستخدام فرشاة الأثاث، اضغط على قطعة نحو الأقسام التي تحتوي على إشارات واسحبها تجاهك. يمكنك استخدام قطعة الفرش الحساس من خلال تركيبها في طرف الخرطوم من خلال قسم

قطعة الزوايا والأركان .  
يمكنك تثبيت قطعة 3 في 1 في الماسورة التلسكوبية باستخدام حامل المحلقات. (4)



تشمل هذه قطعة على 3 استخدامات.

1. قطعة تنظيف الفرش الحساس: يتم استخدامه لتنظيف الأرضيات الحساسة، الأقمشة / أريكة، الستائر الدوارة. تستخدم لتحقيق نظافة خاصة للأقمشة والمفروشات.
2. فرشاة الأثاث: تستخدم لتنظيف الأثاث.
3. قطعة تنظيف الزوايا والأركان: تستخدم لتنظيف المناطق العميقة في الأثاث، والزوايا، والأركان.

ملاحظة



نوصي باستخدام أداة 3 في 1 بقوة منخفضة / متوسطة.

ماسورة تداخلية



يستخدم خرطوم الأنبوب التلسكوبي المغلق كعنصر اتصال بين المقبض وجهاز / جهاز تيربو للأرضية الخفيفة. مع ارتفاعه القابل للتعديل، يوفر للمستخدم الاستخدام الشخصي والريح.

**خرطوم ذو مقبض مسك**

يعمل بعدد 2 بطارية AAA. باستخدام أداة دقيقة، افتح غطاء حجرة البطارية برفق عن طريق رفعه بلطف من الفتحة الخاصة الموجودة على المقبض. اسحب حامل البطارية برفق نحوك.



بعد إدخال / استبدال البطاريات، ادفع حامل البطارية للأمام وانجذبه إلى داخل حجرة البطارية.



إنتبه!

انتبه إلى اتجاهات +/- عند إدخال البطارية. لا يمكن تشغيل جهازك من المقبض ما لم تتم بإدخال البطاريات بشكل صحيح.

أدخل غطاء حجرة البطارية مع علامة تبويب الغطاء في المقدمة واضغط على الجزء الخلفي من الغطاء في مكانه. يمكنك أيضًا عمل وظائف مقبض التحكم في السرعة على الجهاز باستخدام مقبض خرطوم التحكم. بالضغط على زر التشغيل / الإيقاف على المقبض ، ينتقل المنتج إلى وضع الاستعداد أو يبدأ التشغيل ، اضغط على الزر "+" لزيادة إعداد السرعة ، اضغط على الزر "-" لتقليل إعداد السرعة.



ملاحظة



لاستخدام الجهاز مع وحدة التحكم، يجب عليك تشغيل المكنسة عن طريق الضغط على زر التشغيل / الإيقاف الرئيسي في الجهاز.

## ملاحظة



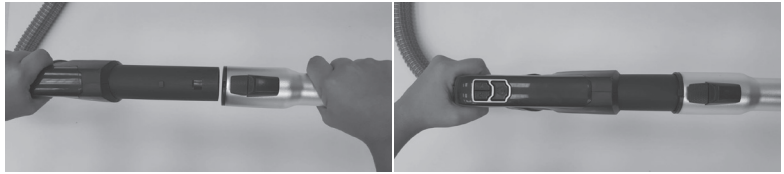
عندما تقوم بإيقاف تشغيل الجهاز باستخدام الزر "تشغيل / إيقاف" الموجود بمقبض الخرطوم المتحكم فيه، ينتقل الجهاز إلى وضع "الاستعداد". في وضع "الاستعداد"، سيضيء مؤشر "الطاقة" بلوحة التحكم باللون الأحمر. عندما تقوم بفصل الجهاز وتوصيله مرة أخرى، سيبدأ التنظيف تلقائيًا.

## التركيب

1. يجب إيقاف تشغيل الجهاز وفصله.
2. أدخل خرطوم الشفط في مدخل الشفط.



3. ادفع مقبض الخرطوم في أنبوب تلسكوبي وتأكد من قفله.



4. قم بتوصيل فرشاة الأرضية / فرشاة التيربو بالطرف الآخر من الأنبوب التلسكوبي وتأكد من إغلاقه.



5. اضبط طول أنبوب التفريغ وفقاً لتفضيلاتك ، وللقيام بذلك ، ادفع المزلاج الموجود على الأنبوب للأمام أو للخلف واسحب أنبوب التفريغ إلى الطول المرغوب. للثقل، حرر قفل المزلاج الأنبوبي وتأكد من تثبيته.



6. 13. H.E.P.A./فلتر كربون نشط - يجب تركيبه الفلتر في موضعه. انظر تعليمات إزالة وتثبيت الفلاتر.



إذا كنت تستخدم المكنسة الكهربائية بدون أداة الأرضية، فقد تتشكل مخاطر أكبر نتيجة لكنس الأغراض.



انتبه! يجب أن يكون الفلتر سليم بدون أي كسور وجاف. عدم ملائمة التيار الكهربائي قد تسمم ضرر للمنتج.

#### الاستخدام

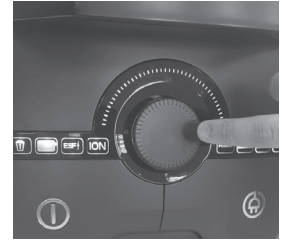
1. اسحب الكبل بالضغط على القابس وأدخل القابس في المقبس.



2. قم بتشغيل المكبسة الكهربائية عن طريق الضغط على زر التشغيل / الإيقاف الرئيسي في الجهاز. في التشغيل العادي، سوف تضيء جميع المؤشرات في لوحة التحكم باللون الأبيض.



3. يفضل قطعة البدال الموجود على قطعة تنظيف الأرضية، يمكن ضبط القطعة على حسب لسطح المنظف.  
4. يحتوي جهازك على ضبط سرعة إلكتروني يدور بشكل لا نهائي في جميع الاتجاهات. يمكنك زيادة السرعة عن طريق تدوير مفتاح التحكم في السرعة في اتجاه عقارب الساعة وتقليله عن طريق قلبه في اتجاه عكس عقارب الساعة.



يمكنك أيضاً إجراء هذه العملية باستخدام مفاتيح “+” / “-” الموجودة على عنصر تحكم مقيض الخرطوم.





### ملاحظة



عند خفض إعداد السرعة دون المستوى الأدنى باستخدام مقبض التحكم في السرعة ، سينتقل الجهاز إلى وضع "الاستعداد" وسيومض مؤشر "الطاقة" باللون الأحمر.

5. لتنشيط أو إلغاء تنشيط ميزة ION ، ما عليك سوى الضغط على مفتاح التحكم في السرعة. عند تمكين ميزة ION ، سوف يتحول مؤشر ION بلوحة التحكم إلى اللون الأبيض ، وسوف يتحول إلى اللون الأحمر عندما يكون غير نشط.

### ملاحظة



للتنظيف الفعال، نوصى بتشغيل الجهاز قبل بدء عملية الكنس مع تنشيط خاصية الأيون في إعداد سرعة الحد الأدنى لبعض دقائق في مكان الكنس.

### ملاحظة



في التشغيل بجهاز التحكم، ستزداد قضبان مؤشر ضبط السرعة على شكل مجموعات. بموجب هذا، يمكنك ضبط إعداد السرعة بسرعة على المستويات المحددة مسبقاً لك وبدلاً من المراحل الفردية.





تحذير!

عند كنس الدرج، يجب أن يكون الجهاز أسفل المستخدم.



ملاحظة

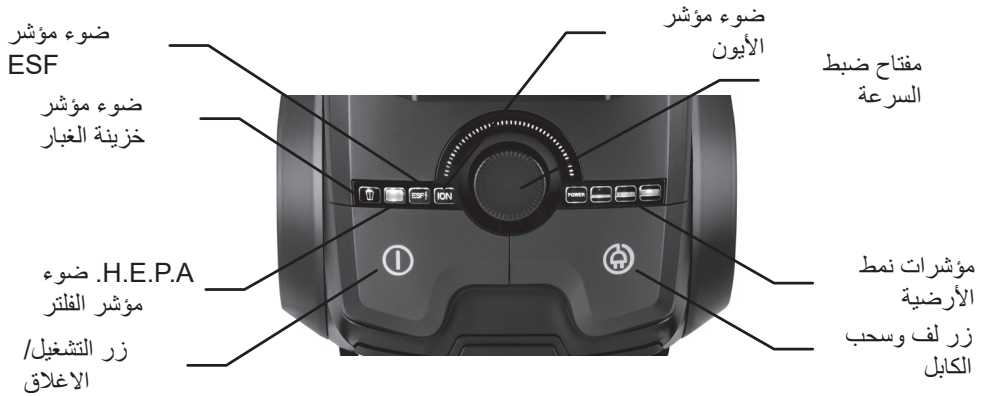
أثناء استخدام أداة الأرضية بمصباح LED، نوصي بوضوح زر إعداد السرعة على مستوى الحد الأقصى للأرضية السلكة ومتوسط/حد ادنى للأسطح السجاد.



تحذير!

يجب اغلاق الجهاز عند ترك مكان العمل.

### لوحة التحكم



إنتبه!

يمكن تدوير زر إعداد السرعة في اتجاه عقارب الساعة وعكس عقارب الساعة.

### زر التشغيل/الاغلاق

يمكنك زيادة السرعة عن طريق تدوير مفتاح التحكم في السرعة في اتجاه عقارب الساعة وتقليله عن طريق قلبه في اتجاه عكس عقارب الساعة. أثناء تدوير المقبض في اتجاه عقارب الساعة، تصبح مؤشرات التحكم في السرعة في لوحة التحكم نشطة. تضيء المؤشرات تدريجياً مع زيادة إعداد السرعة والوصول إلى الحد الأقصى للمستوى. لن يكون هناك تغيير بعد الوصول إلى الحد الأقصى للمستوى. إذا قمت بقلبها عكس اتجاه عقارب الساعة، فإن إعداد

السرعة سينخفض تدريجياً إذا انخفض عن المستوى الأدنى، وسوف يتحول الجهاز تلقائياً إلى وضع "الحد الأدنى للاستعداد".

#### ضوء مؤشر خزينة الغبار

يتحول ضوء المؤشر إلى اللون الأبيض بمجرد بدء تشغيل الجهاز، ويضيء مصباح المؤشر باللون الأحمر عند إنسداد فلتر حماية المحرك ثنائي الطبقة.

#### H.E.P.A. ضوء مؤشر الفلتر

يتحول ضوء المؤشر إلى اللون الأبيض بمجرد بدء تشغيل الجهاز ، H.E.P.A. يتحول ضوء المؤشر إلى اللون الأحمر عندما يحتاج الأمر إلى استبدال المرشح أو في حالة حظر منطقة مخرج الهواء.

#### ضوء مؤشر ESF

يتحول ضوء المؤشر إلى اللون الأبيض بمجرد بدء تشغيل الجهاز. يضيء مصباح المؤشر باللون الأحمر إذا لم يتم تثبيت مرشح ESF أو نسيانه.

تحذير: يعمل الجهاز حتى بدون تثبيت مرشح ESF ، لكننا نوصي بتثبيت جميع المرشحات لضمان أداء التصفية الكامل من جهازك.

#### ضوء مؤشر الأيون

يتحول ضوء المؤشر إلى اللون الأبيض بمجرد بدء تشغيل الجهاز. تم تصميم الجهاز لتشغيل ميزة ION عند الاستخدام لأول مرة. يمكنك تنشيط أو إلغاء تنشيط ION عن طريق لمس زر إعداد السرعة مرة واحدة.

#### زر لف وسحب الكابل

بالضغط على زر لف الكابل، يمكنك لف الكابل تلقائياً. يقوم الجهاز تلقائياً بلف الكابل باستخدام نظام لف / سحب كابل بصرف النظر عن زر لف الكابل. ما عليك سوى سحب الكابل وتركه من المنطقة القريبة من الجهاز.

#### مؤشرات نمط الأرضية

توضح مدى نوع الأرض حسب مرحلة ضبط السرعة. يمكنك التبديل بسرعة بين أنواع الطوابق حسب مجموعة الخطوات المحددة مسبقاً، خاصةً أثناء التشغيل باستخدام وحدة التحكم.

#### بعد الاستخدام



عقب الانتهاء من عملية لتنظيف مباشرة، قيم بعمل التطبيقات/ الخطوات التالية. لا تترك الجهاز في منتصف المكان أبداً.

1. عند الانتهاء من الكنس، قم بإيقاف تشغيل الجهاز عن طريق الضغط على زر التشغيل / الإيقاف الرئيسي.



2. اسحب القابس من المقبس.  
3. اضغط على زر لف الكابل الموجود على الجهاز ثم حرر الزر بعد لف الكابل بالكامل.

#### ملاحظة



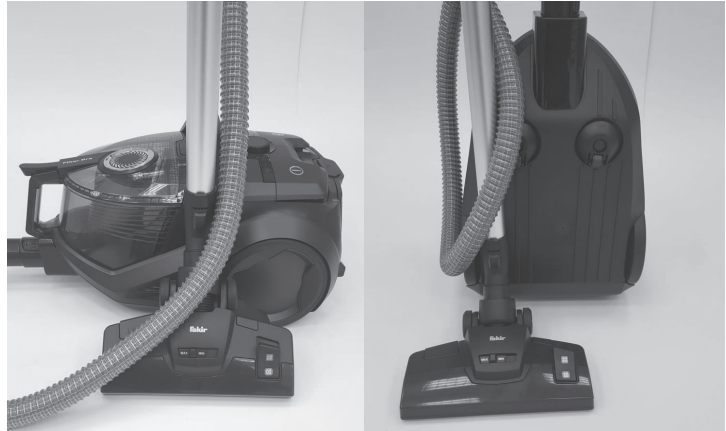
يمكن لف الكابل بطريقة السحب والتحرير.

#### خزينة الغبار

قم بتشغيل المكنسة الكهربائية دائماً أثناء تركيب خزينة الغبار. إذا شعرت أن المكنسة الكهربائية منخفضة الأداء في الشفط أثناء تشغيل المكنسة الكهربائية، فيجب تفريغ حاوية الغبار على الفور.

#### التخزين

قم بتوصيل خطاف الوقوف الموجود على الحامل الأرضي بسكة الانتظار الموجودة على يسار أو أسفل الجهاز. بهذا يكون الجاهز سهل النقل والحمل أو يمكنك تركه بشكل آمن وسليم.





إنتبه!

يجب إبعاد المكثبة الكهربائية عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة والأشعة المشعة والأماكن المماثلة.

### تعليمات تنظيف وصيانة مجموعة الفلتر



تحذير!

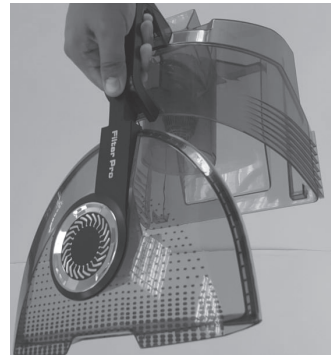
عند إزالة الفلاتر وتثبيتها، تأكد من عدم توصيل الجهاز بالكهرباء.

### تفريغ خزانة الغبار

بعد إزالة خرطوم الشفط، قم بإزالة حاوية الغبار عن طريق الضغط على زر تحرير النطاق أسفل المقبض.



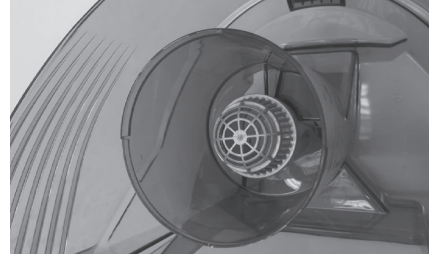
افتح الغطاء عن طريق الضغط على ذراع التحرير بإبهامك.



أفرغ خزانة الغبار، ثم نظفها.



تأكد من أن الفلتر السليكون داخل خزانة الغبار نظيفًا.

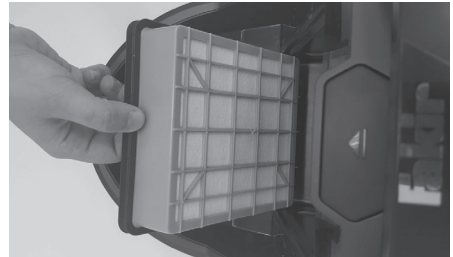


يمكنك غسل الخزانة تحت الماء. بعد التأكد من أن الخزانة جافة تمامًا، أغلق الغطاء، ضع خزانة الغبار على الجسم الرئيسي وتأكد من قفله.



للحصول على أعلى أداء للجهاز، نوصي بتفريغ خزانة الغبار بعد كل استخدام.

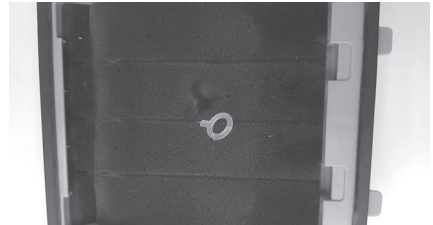
**تنظيف فلتر حماية محرك بطبقتين**  
أخرج فلتر حماية المحرك ذو الطبقتين.



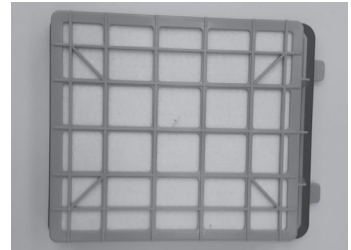
افتح غطاء المرشح بالضغط والسحب على الألسنة الظاهرة في الجزء الخلفي من المجموعة البلاستيكية.



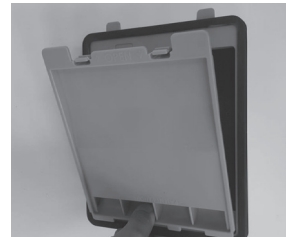
قم بفك مجموعة المرشح من حلقة السحب البلاستيكية ثم هزها.



إذا لزم الأمر، اغسل الوجه القذر تحت الماء الساخن الجاري. بعد التأكد من أن الفلتر جاف تمامًا، ضع الجزء الأبيض من مجموعة المرشح في مواجهة سطح القفص البلاستيكي.



قم ب تثبيت غطاء مجموعة المرشح عن طريق إدخال علامات التنويب على الغطاء كما هو موضح في الرسم التوضيحي التالي.



ضع فلتر حماية المحرك ذو الطبقتين في تجويفه في الجهاز.



يجب عدم دك فلتر حماية المحرك ثنائي الطبقة مطلقاً وعدم تثبته في موضعه قبل التأكد من جفافه تماماً.

### تنظيف فلتر الحبوب و ESF

أولاً ، قم بإزالة الغطاء عن طريق الضغط على الزر الموجود على غطاء العادم.

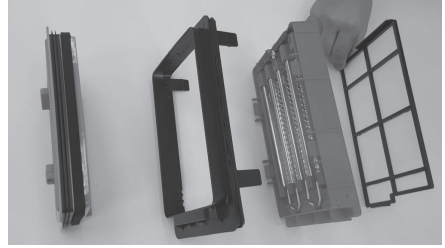


اسحب صينية فلتر الكربون النشط ESF و Polen و H.E.P.A 13 / خارج التجويف عن طريق سحب المقبض على الجانب الأيمن.





قم بفك مرشح Pollen و H.E.P.A 13 / فلتر الكربون المنشط بالترتيب.



يمكن غسل مرشح الحبوب ومرشح الإلكتروستاتيكي، ولكن تأكد من أنه جاف تمامًا قبل التثبيت. لغسل المرشح الإلكتروستاتيكي، ما عليك سوى إبقائه تحت الماء الجاري، ولا تحاول فركه بأي شيء أو لمس أسلاكه.

ملاحظة 

لن تعمل ESF في حالة تلف الأسلاك أو الموصلات.

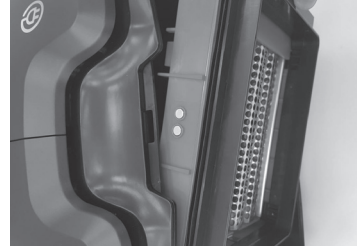
عند تركيب مرشح الحبوب في ESF، يجب وضع الظفر القصير لمرشح الحبوب بحيث يتوافق مع الفتحات الموجودة في قسم اللوحة الحمراء للمرشح الكهروستاتيكي كما يلي.



إنتبه! 

إذا لم يتم وضع فلتر الحبوب بشكل صحيح في ESF، فلن تدخل الفلاتر في الفتحة الموجودة على الجهاز.

ضع المغناطيس على المرشح الإلكتروستاتيكي متجهًا لأعلى واتصالات التصفية الكهروستاتيكية المقابلة لجهات الاتصال في غلاف مرشح الجهاز.



عند وضع المرشحات في الفتحات، يجب أن يكون مرشح الحبوب في المقدمة ويجب تثبيت المرشح الإلكترونيستاتيكي في الخلف واللوحة السوداء للمرشح الإلكترونيستاتيكي مع مواجهة الظهر.



أدخل مجموعة فلتر الكربون المنشط / H.E.P.A 13 في مجموعة المرشح الكهروستاتيكي بحيث يكون السطح البلاستيكي الأزرق متجهًا للخارج.



### تغيير فلتر الكربون النشط / H.E.P.A 13

يجب عدم غسل فلتر الكربون النشط / H.E.P.A 13 ويجب استبداله عند اتساخه بشكل كبير.



إنتبه!

للحصول على أداء عالي بجهازك، نوصي باستبدال فلتر حماية المحرك ثنائي الطبقة ، H.E.P.A 13 / فلتر الكربون النشط كل 6 أشهر.

### فلتر خروج الهواء

يوجد مرشح مخرج الهواء على رفرف العادم. يمكنك بسهولة إزالة المرشح من الغطاء. يمكنك غسله تحت الماء الجاري واستخدامه مرة أخرى بعد أن يجف تمامًا. أدخل مرشح مخرج الهواء في الهيكل الموجود على الغطاء وقم بتركيب غطاء العادم على الجهاز.



إنتبه!

يجب أن تتصل علامة التنويب التالية على غطاء منفذ الهواء بمفتاح الأمان الموجود على الجهاز، وإلا فلن يعمل الجهاز.



إنتبه!

انتبه! يجب أن يكون الفلتر سليم بدون أي كسور وجاف. عدم ملائمة التيار الكهربائي قد تسمم ضرر للمنتج.



ملاحظة

استخدم الفلاتر المنتجة من قبل شركة FAKIR فقط لا غير. وبهذا ستضمن أفضل أداء للفلتر والتنقية.



تحذير!

في حالة امتلاء خزينة الغبار و/ أو انسداد الفلتر فإن هذا يضعف قوة شفط الجهاز. في هذه الحالة، قم بتفريغ خزينة الغبار وقم بتغيير الفلاتر أو أقضي على سبب انسداد قوة الشفط.



لا تستخدم أي منتجات تحتوي على كحوليات أو مواد مذيبة لتنظيف الجهاز. بخلاف ذلك، سيتضرر الجهاز بشكل كبير. قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة. يمكنك تنظيف خزينة الغبار بنفس الشكل. يجب تنظيف الخرطوم والفرشة والملحقات الأخرى بشكل دوري لتجنب تعرضها للإنسداد.

### الأسباب المحتملة والحلول

تم فحص الجهاز من ناحية الجودة، لتجنب أي تلف أو خلل. ولكن إذا حدث به أي خلل، يرجى إجراء الخطوات التالية قبل التواصل مع خدمة العملاء.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل	قد يكون السلك الكهربائي غير متصل أو لم يتم تشغيلها.	قم بتوصيل المقبس الكهربائي أو قم بتشغيل المكنسة.
	الجهاز غير متصل بالكهرباء.	قم بتوصيل الجهاز بمنفذ مختلف.
	الكابل لا يوصل الكهرباء	قم بتغيير السلك الكهربائي من قبل فريق خدمة العملاء لـ FAKIR.
	غطاء العادم غير مثبت	قم بتركيب غطاء العادم أو تأكد من تثبيته بشكل صحيح.
المكنسة لا تسحب الأتربة	قد تكون خزينة الغبار ممتلئة أو تواجه انسداد.	أفرغ خزينة الغبار/ نظف.
	الفرشاة غير مناسبة للوجه المراد تنظيفه.	قد بتغيير الفرشاة بما يناسب السطح.
	الفلتر متسخ.	قم بتنظيف الفلتر المطلوب، أو قم بتغييره. انظر قسم الفلاتر.
	قد يكون هناك انسداد في الخرطوم أو في أنبوب الشفط أو القطعة الطرفية.	افحص الملحقات وقم بإزالة الانسداد.
	قد لا تكون الملحقات مثبتة بشكل صحيح	افحص الروابط.
في حادة صدور صوت عالٍ أثناء تشغيل المكنسة	قد يكون الجسم المشفوط يسد مسار الهواء	افحص الملحقات / الفلاتر
	قد لا تكون الملحقات مثبتة بشكل صحيح	افحص الروابط.

## إعادة التدوير

في حالة إنتهاء العمر الافتراضي للجهاز, قم بإعاقه استخدامه مرة أخرى من خلال قطع الكابل الكهربائي. يرجى وضع هذا الجهاز في صناديق القمامة المحددة بشكل خاصة لمثل هذه النوع من الأجهزة, وفقاً للقوانين السارية في دولتكم.

لا يجب إلقاء المخلفات الكهربائية مع المخلفات العادية.  
 ألقِ المخلفات الكهربائية في الصناديق المخصصة لذلك.  
 لقد تم إنتاج غلاف الجهاز من مواد مناسبة لإعادة التدوير. من فضلك ألقِ الغلاف في صناديق القمامة المخصصة لإعادة التدوير.



مطابق للائحة المخلفات الكهربائية والإلكترونية.

## الإرسال

يجب حمل الجهاز في غلافه الأصلي أو في غلاف بحالة جيدة حتى لا يتعرض للضرر.





# Fakir

HAUSGERÄTE

Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:

## Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece/İstanbul, TÜRKİYE

Tel .: +90 212 249 70 69

Faks .: +90 212 293 39 11

Müşteri Hizmetleri : 444 0 241

[www.fakir.com.tr](http://www.fakir.com.tr)



## Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

[www.fakir.de](http://www.fakir.de)

